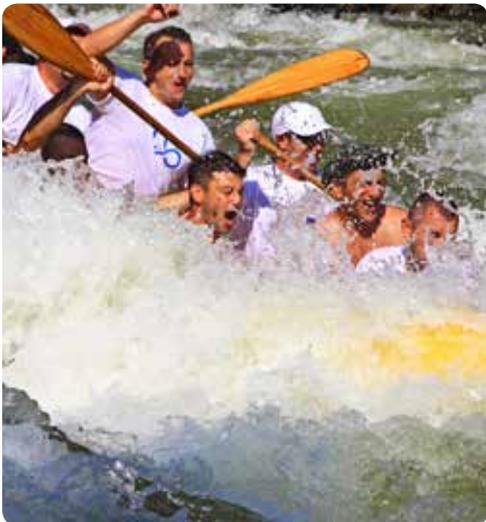


**52  
WOCHENENDEN  
IN SERBIEN**



Nationale  
Tourismus  
Organisation  
Serbiens  
[www.serbien.travel](http://www.serbien.travel)



# SERBIEN



## LEGENDE

- Staatsgrenze
- Siedlung
- Flüsse und Seen
- Autobahn
- Schnellstraße
- Regionale Straße
- Flughafen

# INHALT

## BELGRADER REGION

1. BELGRAD	2, 3
------------	------

## VOJVODINA

2. NOVI SAD	4, 5
3. SREMSKI KARLOVCI, INĐIJA	6
4. BAČ, BAČKI PETROVAC, BAČKA PALANKA	7
5. SUBOTICA, KANJIŽA, SENTA	8
6. SOMBOR, APATIN	9
7. BAČKA TOPOLA, MALI IDOŠ, SRBOBRAN	10
8. VRBAS, KULA, ODŽACI	11
9. KIKINDA, BEČEJ, NOVI BEČEJ	12
10. ZRENJANIN, TITEL, ŽABALJ	13
11. PANČEVO, KOVAČICA	14
12. VRŠAC, BELA CRKVA	15
13. IRIG, RUMA, PEĆINCI	16
14. SREMSKA MITROVICA, ŠID	17

## WEST- UND ZENTRALSERBIEN

15. ARANĐELOVAC, TOPOLA	18
16. KRAGUJEVAC, KNIČ	19
17. GORNJI MILANOVAC, LJIG	20
18. ČAČAK, LUČANI	21
19. ŠABAC, LOZNICA	22
20. LJUBOVIJA, MALI ZVORNIK, KRUPANJ	23
21. VALJEVO, MIONICA, OSEČINA	24
22. UŽICE, POŽEGA, KOSJERIĆ	25
23. BAJINA BAŠTA	26
24. ZLATIBOR	27
25. PRIJEPOLJE, PRIBOJ, NOVA VAROŠ	28
26. IVANJICA, ARILJE	29
27. NOVI PAZAR, SJENICA	30
28. RAŠKA, BRUS	31
29. KRALJEVO	32
30. VRNJAČKA BANJA	33
31. TRSTENIK, ALEKSANDROVAC	34

32. KRUŠEVAC	35
33. JAGODINA, ČUPRIJA	36
34. PARAČIN, DESPOTOVAC	37

## OST- UND SÜDOSTSERBIEN

35. VELIKA PLANA, SVILAJNAC	38
36. SMEDEREVO, SMEDEREVSKA PALANKA	39
37. POŽAREVAC, PETROVAC NA MLAVI	40
38. KUČEVO, ŽAGUBICA	41
39. VELIKO GRADIŠTE, GOLUBAC	42
40. MAJDANPEK, KLADOVO	43
41. BOR, NEGOTIN	44
42. ZAJEČAR, BOLJEVAC	45
43. SOKOBANJA, ALEKSINAC	46
44. NIŠ	47
45. KNJAŽEVAC, SVRLJIG	48
46. PIROT, BABUŠNICA, DIMITROVGRAD	49
47. LESKOVAC, BOJNIK, LEBANE, MEDVEĐA	50
48. KURŠUMLIJA, PROKUPLJE	51
49. VLADIČIN HAN, SURDULICA, BOSILEGRAD	52
50. VRANJE, BUJANOVAC	53

## KOSOVO UND METOCHIEN

51. PRIZREN	54
52. PEĆ, DEČANI, PRIZREN, GRAČANICA, KOSOVSKA MITROVICA	55

## NÜTZLICHE INFORMATIONEN

NÜTZLICHE INFORMATIONEN	56
-------------------------	----

# VERFÜHRERISCHE METROPOLE UNWIDERSTEHLICHER URBANER MAGNET



Brücke an der Ada

Die Hauptstadt Serbiens ist ein Tor zwischen Ost und West. Sie ist ein Schmelztiegel verschiedener Kulturen, die einen unverkennbaren Geist kosmopolitischer Aufgeschlossenheit geschaffen haben. Die Stadt ist von ihren zwei großen Flüssen, der Save und der Donau, einer Vielfalt von Kulturveranstaltungen und Ausgelmöglichkeiten geprägt. Man findet viele interessante Viertel mit Museen, Kirchen, Straßen und Parks vor. Als aufregende und dynamische Stadt ist Belgrad ein unwiderstehlich anziehender urbaner Magnet.

## DIE ZEHN HAUPTATTRAKTIONEN

### Ursprung der Weissen Stadt

Die Belgrader Festung und der Park Kalemegdan stellen zusammen ein historisches Stadtmuseum im Freien dar. Innerhalb der Festung gibt es eine Fülle von Denkmälern, die von der Entwicklung der Stadt seit der Antike bis zur heutigen Zeit zeugen. In der Oberstadt befinden sich die Statue der Sieger (das Stadtwahrzeichen), das Militärmuseum, die Rosenkirche, die Kirche der heiligen Petka, der Uhrturm, und viele andere Sehenswürdigkeiten. In der Unterstadt befinden sich die sehenswerte Ausstellung im Nebojša-Turm und der Belgrader Zoo.

### Straße des edlen Fürsten

Die Fußgängerzone und das Einkaufszentrum, die sich in der Knez-Mihailova-Straße bzw. dem Platz der Republik befinden, gehören zu einem der architektonisch wertvollsten und lebendigsten Stadtteile. Das Denkmal des Fürsten Mihailo und der Palast der Serbischen Akademie der Wissenschaften und Künste sind zwei der eindrucksvollsten Merkmale des inneren Stadtzentrums, wo auch das Nationaltheater und das Nationalmuseum stehen. In der näheren Umgebung befinden sich ebenfalls das Ethnografische Museum und der Palast der Fürstin Ljubica, das Museum der serbischen orthodoxen Kirche, das Zepter-Museum, das Museum für Angewandte Kunst, die Freskengalerie und viele andere Kultureinrichtungen.

### Boheme Viertel

Ein bekannter Spruch lautet: „Wer in Skadarlija nicht war, der war auch nicht in Belgrad.“ In der alten Kopfsteinpflasterstraße befinden sich viele berühmte Kneipen, wie Tri šešira (Drei Hüte), Dva jelena (Zwei Hirsche), Ima dana (Es gibt noch Tage...), Šešir moj (Mein Hut), und viele andere. In diesen Kneipen ist gute Unterhaltung garantiert, es werden traditionelle Belgrader Musik gespielt und nationale Spezialitäten der serbischen Küche angeboten. Die Wahrzeichen des Viertels sind ein Spazierstock, eine Nelke und der typische Strohhut.



Terazije, Hotel Moskva, „Beogradanka“, Platz Slavija, Tempel des Hl. Sava



Skadarlija



Belgrader Festung, 2-18 Jh., Mündung der Save in die Donau

### Leben an der Save und der Donau

An den Ufern der Stadt wartet etwas ganz Besonderes auf Sie: Flöße, Klubs und Grünanlagen bieten Ihnen ein einzigartiges Erlebnis in unserer Metropole am Wasser. Der Zemunier Kai an der Flussmündung und der Hafen an der Save sind nur einige der vielen Orte an den Ufern, die Unterschiedliches anbieten: touristische Schifffahrten mit Stadtbesichtigung, Floßfahrten, Radtouren, Spaziergänge mit einem wundervollen Blick auf die vielen Brücken ...

### Tempel des Heiligen Sava

Einer der größten orthodoxen Tempel der Welt wurde auf dem geräumigen Platz auf Vračar errichtet, wo die Türken Ende des 16. Jahrhunderts die sterblichen Überreste des heiligen Sava – der erste serbische Erzbischof und eine große Figur der serbischen Geschichte – verbrannt haben. Der Tempel verfügt über drei Chorgalerien und bietet für etwa zehntausend Menschen Platz.

### Die Altstadt von Zemun

Als einstige Grenzstadt zwischen zwei Reichen verströmt Zemun noch heute eine Atmosphäre österreich-ungarischer Monarchie. Das Wahrzeichen dieser besonderen Stadt ist der Turm Gardoš mit einem Panoramablick auf die Donau. Die touristische Besichtigung der besonderen Sehenswürdigkeiten umfasst auch einen Spaziergang am malerischen Donauufer. Eine weitere Zemuner Perle ist der Sandstrand Lido auf der Großen Kriegsinsel, einem Naturschutzgebiet von Belgrad.

### Hofanlage

Der Königliche und der Weiße Palast zeugen von der reichen Geschichte und dem raffinierten Kunstgeschmack der Dynastie Karadordević. Im Königlichen Hof, einer eindrucksvollen Villa im serbisch-byzantinischen Stil, lebt heute der Thronfolger Alexander II mit seiner Familie.

### Parkanlage Topčider

Der höfische Park, die Hofkirche und die orientalische Herberge des großen serbischen Herrschers, Miloš Obrenović, erzählen die Geschichte der Befreiung Serbiens von den Türken. Das Wahrzeichen des Parks ist eine großartige alte Platane.



Ada Ciganlija

### Ada Ciganlija

Das „Belgrader Meer“ ist ein wunderschöner, von einem Wald umgebener aufgestauter See und stellt mit einer Reihe von Cafés, Restaurants, Fahrradwegen und Sportplätzen das schönste Naherholungsgebiet der Stadt dar. Von der Flussinsel aus bietet sich ein großartiger Blick auf die neugebaute Brücke an der Save – ein architektonisches Meisterwerk und neues Wahrzeichen der Stadt.

### Avala

Der Avala-Turm auf dem gleichnamigen Berg ist noch ein Symbol, das von der Macht Belgrads, sich aus der Asche zu erheben, zeugt. Er wurde während der Bombenangriffe 1999 von der NATO zerstört und später wieder aufgebaut. Von der Aussichtsplattform des Turms bietet sich eine eindrucksvolle Panoramaaussicht. Auf Avala befindet sich auch das Denkmal des unbekanntenen Helden.

## SEHENSWÜRDIGKEITEN

### Weltkulturerbe

Auf der UNESCO-Liste des immateriellen Kulturerbes ist auch das Archiv von Nikola Tesla verzeichnet, dem genialen Wissenschaftler, der „den Planeten erleuchtet hat“. Das Archiv und andere wertvolle Exponate werden im Nikola-Tesla-Museum aufbewahrt. Eine weitere Kostbarkeit auf dieser Liste ist das älteste handgeschriebene, einzigartig illustrierte kyrillische Buch des Miroslav-Evangeliums (12. Jahrhundert), das im Nationalmuseum in Belgrad aufbewahrt wird.

### Das achte Jahrtausend von Vinča

Eines der eindrucksvollsten Kapitel der europäischen Urgeschichte wurde nur fünfzehn Kilometer von Belgrad geschrieben – in der damaligen Siedlung Vinča. Die Entdeckungen dieser Fundstätte sind so bedeutend, dass die gesamte spätneolithische Kultur Südosteuropas nach ihr benannt wurde – Vinča-Kultur.

### Unterhaltung und Gastronomie

Der berühmte Chronist des Stadtgeistes, Momo Kapor, nannte Belgrad das „Low-Budget-New York“. Das gastronomische Angebot der Stadt beinhaltet Spezialitäten aus aller Welt, und sie ist als „gekrönte“ Hauptstadt der guten Unterhaltung bekannt.



## WEITERE INFORMATIONEN

### TO Belgrad

[www.travel-belgrade.com](http://www.travel-belgrade.com)

### Museen und Sakralerbe

Hinweise zu den Inhalten der Besichtigung der Museen und des Sakralerbes finden Sie unter der Adresse:  
[www.tob.rs/what-to-see/museums-and-arts](http://www.tob.rs/what-to-see/museums-and-arts)

### Interessante Erlebnisse

Ein reiches Angebot an Kultur-, Sport-, Unterhaltungs-, Tourismus-Veranstaltungen und Festivals werden auf folgender Seite veröffentlicht:

[www.tob.rs/sr-lat/events\\_list](http://www.tob.rs/sr-lat/events_list)



Knez Mihailova Straße

# DER GEPFLEGTE GARTEN DER KULTUREN

## KULTURELLE VIELFALT



Festung Petrovaradin, 17. Jahrhundert

Das Wort „Sad“ hat in der serbischen Sprache verschiedene Bedeutungen: Hain, Garten und Blumenallee. Der erste Eindruck, den diese Stadt hinterlässt, ist ein Bild gepflegter Schönheit. Ihre Architektur und ihr Geist wurden von vielen Nationen mitgestaltet. Umgeben von naturbelassenem fruchtbarem Flachland, dem Berg Fruška Gora, und der Donau ist die Hauptstadt der Provinz Vojvodina eine Perle unter den Städten Serbiens. Sie trägt die Namen „das serbische Athen“, „Gibraltar an der Donau“ und ist mit dem EXIT-Festival jährlich Anziehungspunkt für tausende Musikfans aus der ganzen Welt..

### DIE ZEHN HAUPTATTRAKTIONEN

#### Königin des Barocks

Die Festung Petrovaradin ist mit ihrer monumentalen Architektur, den unterirdischen Galerien und ihren einzigartigen Labyrinth eines der Wahrzeichen der Stadt. Vom Uhrturm der Festung bietet sich ein außergewöhnlicher Panoramablick auf Novi Sad und die Donau. Innerhalb der Festungsanlage befinden sich auch das Stadtmuseum, ein Planetarium und mehrere Kunstateliers.

Die Unterstadt von Petrovaradin

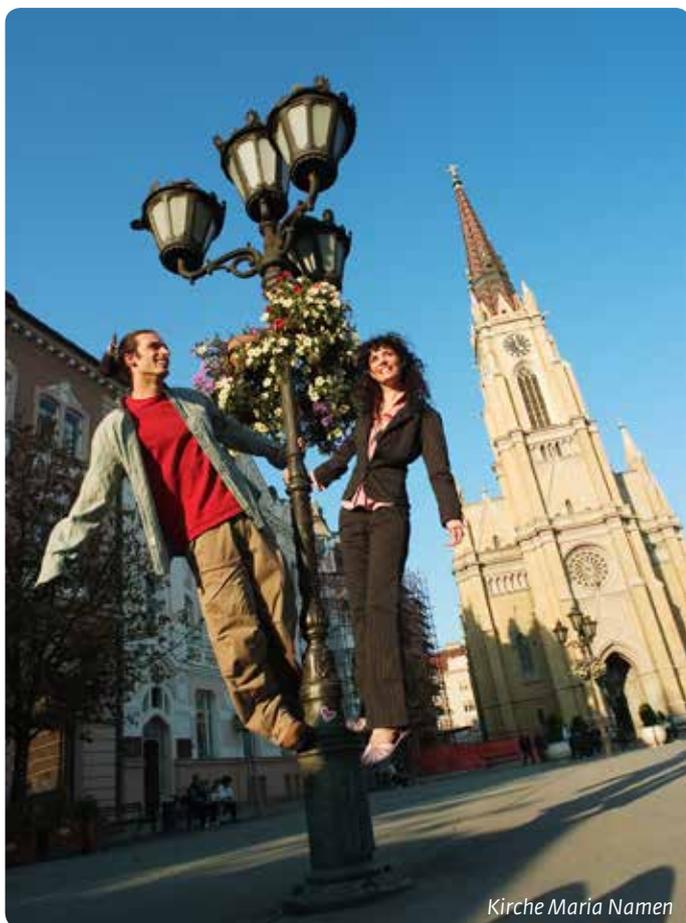
Die Unterstadt der Festung stellt mit ihren engen Gässchen und den Barockgebäuden eine besondere Umgebung dar. Zu ihren Sehenswürdigkeiten zählen: die Kirche des heiligen Juraj, das Belgrader Tor, die Peter- und Paulkirche, das Verwaltungsgebäude, das Militärkrankenhaus, das Geburtshaus von Ban Jelačić ...

#### Freiheitsplatz

Die eindrucksvollsten Sehenswürdigkeiten im Zentrum sind das Rathausgebäude, die Marienkirche und das monumentale Denkmal des Svetozar Miletić. Neben der Kirche befinden sich das Gebäude der „Plebanija“ und das Kulturzentrum der Stadt.

#### Jova-Zmaj-Strasse

Die Zmaj-Jovina-Straße und Dunavska-Straße bilden mit den mehrfarbigen Fassaden ihrer Häuser und einem Netz aus Gassen und Passagen den malerischsten Teil der Fußgängerzone. Hier befinden sich der prächtige Vladika-Hof (Bischofpalast), die Kathedrale des heiligen Georgs und das Gymnasium Zmaj Jova. An die Dunavska Straße schließt die grüne Insel der Stadt an – der Donaupark. Am Rande des Parks befindet sich das Vojvodina-Museum; in der näheren Umgebung sind auch das Museum für Angewandte Kunst und die Ständige Naturwissenschaftliche Ausstellung situiert.



Kirche Maria Namen



Freiheitsplatz

## Marija-Trandafil-Platz

Auf dem Platz, der den Namen der großen Wohltäterin Marija Popović Trandafil trägt, befindet sich ihre Stiftung, die heute Sitz einer der berühmtesten und ältesten serbischen Kultureinrichtungen, der „Matica Srpska“, ist. In der Matica werden drei Millionen Bücher, etliche Manuskripte, Jahrbücher, Sammlungen und eine hervorragende Portraitsammlung namhafter Bürger, unter ihnen auch das von Marija Trandafil, aufbewahrt. In der unmittelbaren Nähe finden Sie die Nikolauskirche und die berühmte Almaš-Kirche.

## Platz der Galerien

Auf einem kleinen Platz befinden sich nebeneinander drei Sehenswürdigkeiten der Stadt: die Galerie Matica Srpska, die Pavle-Beljanski-Gedächtnissammlung und die Galerie Rajko Mamuzić. In der Galerie Matica Srpska wird Nationalkunst vom 16. bis zum 20. Jahrhundert ausgestellt. Pavle Beljanski, Diplomat und leidenschaftlicher Sammler, hat unserem Volk eine der bedeutendsten Sammlungen der serbischen Malerei aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts hinterlassen; der Sammler Rajko Mamuzić schenkte uns die Werke der ersten Nachkriegsgeneration von Künstlern.



Synagoge

## Judenstrasse

Die eindrucksvolle Synagoge erinnert an die große jüdische Gemeinschaft, die im Zweiten Weltkrieg auf tragische Weise vertrieben und ermordet wurde. Heutzutage ist die Synagoge ein städtischer Konzertsaal. Es gibt einige besondere touristische Programme, die es Interessierten ermöglicht, sich mit dem reichen Erbe der Juden aus Novi Sad vertraut zu machen. Auf der Judenstraße befindet sich heute auch der Theaterplatz, der das neue Gebäude des Serbischen Nationaltheaters beherbergt.

## Laze Telečkog Strasse

Diese Straße voller Cafés und Klubs, die den Namen des großen serbischen Schauspielers Laza Telečki trägt, ist ein Synonym für gute Unterhaltung. Die beliebte L.T.-Gegend ist ein Treffpunkt und der Mittelpunkt des Nachtlebens der Stadt.

## Donauperlen

Der Stolz der Stadt ist der „Strand“, ein Sandstrand mit Blick auf die Freiheitsbrücke. Gegenüber des Strandes befindet sich die Fischerinsel, eine grüne Oase und Zentrum der Fischerei und Schifffahrt. Der urbanisierte Teil der Küste ist ein Kai mit Blick auf die Festung. Auf dem Kai, an einer Stelle, wo massenhafte Erschießungen im Zweiten Weltkrieg vorgenommen wurden, wurde ein Denkmal namens „Familie“ errichtet, das seitdem eines der Wahrzeichen der Stadt ist.

## Schätze von Fruška Gora

Die meisten Klöster befinden sich zwar in anderen Gemeinden, doch Novi Sad ist ein Angebotszentrum für Besichtigungen des „nördlichen Heiligen Bergs“ im Nationalpark Fruška Gora. Sehenswert sind auch die an den nördlichen Hügeln des Nationalparks gelegenen Klöster Beočin und Rakovac sowie das Kloster in Kovilj.



Petrovaradin

## BATSCHKA-MITTAGESSEN – GASTRONOMISCHE EMPFEHLUNGEN

Neben einem breiten Angebot an internationalen Speisen ist auch die gastronomische „Geschichte“ der Region Bačka (Batschka), der lokalen Bauernhöfe und der Čarden an der Donau einen Blick wert. In Čarden werden Flussfische und Fischsuppen zubereitet, während an den Bauernhöfen der langsame Rhythmus des Bačka-Mittagesseus eingehalten wird. Auf der Speisekarte steht zunächst ein Quittenschnaps, dann folgen eine Suppe und das Hauptgericht Rindfleisch mit Gemüse und Soße. Zum Nachtisch gibt es Mohnstrudel, Knödel, Kürbiskuchen... Auch Speisen aus berühmtem Kohl aus dem Dorf Futog gehören zu typischen Spezialitäten der Region. Dazu kommt noch ein breites Angebot an Weinen von Weingärten von Fruška Gora.

## DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Novi Sader Musikfestival NOMUS, April
- „Sterijino pozorje“, Serbisches Nationaltheater, Mai - Juni
- Musikfestival EXIT, Festung Petrovaradin, Juli
- Cinema City – Internationales Filmfestival, August - September
- Internationales Festival der Straßenmusiker - IFUS, September
- Kohl-Fest in Futog, Futog

## WEITERE INFORMATIONEN

### TO Stadt Novi Sad

[www.novisad.travel](http://www.novisad.travel)



Festival EXIT

### 3. SREMSKI KARLOVCI, INDIJA

## DAS BERÜHMTE KULTURZENTRUM WEINBERGE AN DONAUUFERN

#### BESICHTIGUNGEN

- Patriarchenpalast und Kathedrale
- Gymnasium in Karlovac, das älteste Gymnasium in Serbien
- Brunnen „Četiri lava“ (Vier Löwen) und Friedenskapelle
- Imkereimuseum „Živanović“
- Stadtzentrum und Fußgängerzone in Indija

#### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Ein Glas Bermet-Wein oder Riesling
- Gugelhupf, Kaffee und Honig
- Fischspezialitäten in Čarden an der Donau



Weinstraße, Fruška Gora

#### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Donaufahrt von Čortanovci bis zur Mündung der Theiß
- Erforschung der Weinwege auf Fruška Gora
- Besichtigung von Bauernhöfen und Čarden an der Donau
- Fahrradtour auf der Strecke EuroVelo 6
- Wandern oder Jeep-Tour in Fruška Gora

#### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Weinlese in Karlovac, September - Oktober
- Goldkessel, Beška, August
- Tage Vojvodina-Bayerischer Kultur - Beška Fest, September

#### SEHENSWÜRDIGKEITEN

##### Dichter der Romantik

Der früh verstorbene Dichter Branko Radičević war eine große Persönlichkeit der serbischen Poesie. Er wurde auf Stražilovo, einem beliebten touristischen Ausflugsort, begraben. Jeden Herbst besuchen die Teilnehmer der Dichterbegegnungen „Brankos Reigen“ Brankos Grab und Denkmal.

##### Wein von der Titanic

Bermet, ein Dessertwein, dem Heilkräfte nachgesagt werden, ist ein Wahrzeichen von Karlovci. Wegen der außergewöhnlichen Qualität der hiesigen Weine hat der Wiener Hof die Winzer von Karlovci sogar von der Militärpflicht befreit. Bermer stand auch auf der Weinkarte der tragisch verunglückten Titanic.

##### Ein Schluck Schicksal

Laut Legende wird derjenige, der vom Brunnen „Četiri lava“ (Vier Löwen) trinkt, nach Karlovci zurückkommen und dort heiraten.

##### Reise in die Vergangenheit

Das Ethnohaus in Maradić ist ungefähr 150 Jahre alt. Durch die Besichtigung der authentischen ethnologischen Sammlung lernen die Besucher mehr über das Leben in diesem Teil von Srem.



Denkmal an Branko Radičević, Stražilovo

#### WEITERE INFORMATIONEN

##### Sremski Karlovci

[www.karlovci.org.rs](http://www.karlovci.org.rs)

##### TO Indija

[www.indjija-tourism.com](http://www.indjija-tourism.com)



Sremski Karlovci

## 4. BAČ, BAČKI PETROVAC, BAČKA PALANKA

# WELT DER SPITZENRÖCKE UND –HÄUSER SCHLÖSSER UND PARKANLAGEN IN HOPFENFELDERN



Festung Bač, 14. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Festung Bač
- Franziskanerkloster
- Kloster Bođani
- Schloss und landwirtschaftliches Museum Kulpin
- Schloss und Parkanlage Dunderski, Čelarevo
- Heimathaus Bački Petrovac



### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischspezialitäten in Čarden an der Donau
- Kulen-Wurst mit Kirschkompott
- Kulpiner Wein

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Fahrradtour auf der Strecke EuroVelo 6 und auf örtlichen Wegen
- Ein Wochenende im Wasserpark Petrolend
- Bootsfahrt auf Kanälen und Flüssen
- Reiten und Fasanenjagd in Karađorđevo
- Werkstatt des alten Handwerks in Didas Haus und im Zentrum Ahoj

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Kulen-Fest, Bački Petrovac, Mai
- Internationales Festival der Hochzeitsbräuche, Kulpin, Juli



Kulen, Bački Petrovac

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Wasserstadt

Die größte Region Vojvodinas wurde nach der Festung in Bač benannt. Diese einst mächtige Befestigung, die „Wasserstadt“ genannt wird, befand sich im Mäander des Flusses Mostonga und wurde vom ungarischen König Karl Robert im 14. Jahrhundert errichtet. Zu dieser Zeit war Bač ein mächtiges Militär-, Kultur- und Kirchenzentrum.

#### Stratimirovići und Dunderski

Das Schloss in Kulpin gehörte zunächst der berühmten adeligen Familie Stratimirović und gelangte dann in den Besitz der Familie Dunderski. Heute ist das Schloss eine Ausstellungsgalerie; im ehemaligen Verwaltungsgebäude befindet sich heute das Landwirtschaftsmuseum. Die Familie Dunderski besaß auch ein Schloss im nah liegenden Čelarevo, welches einem der schönsten serbischen Liebesgedichte, Santa Marija della Salute, als Inspiration diente.

#### Drachenfeuer und Besen

Wegen seiner kräftigen Würze wird Kulen heute auch „Drachenvurst“ genannt. Sein geheimes Rezept wurde von Generation zu Generation übertragen und seit kurzem ist Kulen auch mit dem Siegel der geografischen Herkunft geschützt. In der Stadt Petrovac stellen die Einwohner Besen her, die mittlerweile in ganz Europa bekannt sind. Die Damen, die die Besenausstellung im dortigen Landwirtschaftsmuseum besuchen, können ein Zertifikat bekommen, dass sie keine Hexen sind.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Bač

[www.turizambac.com](http://www.turizambac.com)

#### TO Bački Petrovac

[www.turizambackipetrovac.com](http://www.turizambackipetrovac.com)

#### TO Bačka Palanka

[www.toobap.rs](http://www.toobap.rs)

# JUGENDSTIL UND BAUERNHÖFE

## MALERISCHER MIX VON VÖLKERN UND KULTUREN



Wahrzeichen von Subotica

### BESICHTIGUNGEN

- Wahrzeichen von Subotica – Das Rathaus im Jugendstil
- Großartige Synagoge und Reichel-Palast
- Wahrzeichen von Palić – Parkanlage und Wasserturm
- Palić-See und der Zoo
- Rathaus und Feuerwehrhaus in Senta
- Das Haus der traditionellen Handwerke in Senta

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Spezialitäten der ethnischen Bauernhöfe und Čarden
- Sandweine und Fruchtschnäpse
- Pörkölt aus Kalbfleisch, Schaf oder Huhn



Palić-See

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wassersportarten und Radtouren am Palić-See
- Ökologische Tour am See Ludaš
- Reiten von Lipizzanern im Gestüt Kelebija
- Wellness-Programm im Kurort Kanjiža
- Besichtigung der Weinkeller und Bauernhöfe

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Europäisches Filmfestival, Palić, Juli
- Fest der abgeschlossenen Ernte „Dužijanča“, Subotica, Ende August

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Blühender Fluss

Jedes Jahr im Juni schimmert die Theiß unter Scharen weißer Schmetterlinge durch. Die „Theiß-Blume“ ist eine uralte und seltene Art des Flussschmetterlings, der während seines kurzen „Hochzeitsflugs“ nur wenige Zentimeter über dem Fluss flattert. Das sehenswerte Phänomen kann von der Promenade „Theiß-Blume“ am Ortsausgang von Kanjiža bewundert werden.

#### Der grosse Kampf von Senta

Im Rathausurm können die Besucher ein Modell des Kampfes von Senta mit 2.000 Figuren besichtigen, das als Denkmal für den entscheidenden Kampf zwischen dem Osmanischen Reich und der Habsburger Monarchie (1697) erschaffen wurde.

#### Wunderbrunnen

Als Schäfern beim Ausheben eines Brunnens zufällig heilendes Wasser entdeckten, entstand an dieser Stelle der Kurort Kanjiža, der heutzutage ein modernes Rehabilitations- und Erholungszentrum beherbergt.



Saláš mit Blumen, Palić

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Subotica**  
[www.visitsubotica.rs](http://www.visitsubotica.rs)

**TO Kanjiža**  
[visitkanjiza.rs](http://visitkanjiza.rs)

**TO Senta**  
[www.sentainfo.org](http://www.sentainfo.org)

## 6. SOMBOR, APATIN

# MALER, KUTSCHER UND FISCHER RAVANGRAD UND NAUTISCHER HAFEN DER DONAU

### BESICHTIGUNGEN

- Rathaus von Sombor
- Platz der Heiligen Dreifaltigkeit und die grünen Alleen der Stadt
- Monumentales Ölgemälde „Kampf bei Senta“
- Galerien von Milan Konjović und Sava Stojkov
- Ateliers der Somborer Maler im Pascha-Turm
- Das Gebäude der ältesten Brauerei in Apatin

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Somborer Käse aus dem Fässchen
- Fischeintopf
- Ein Krug Apatiner Bier



### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Somborer Fiakerfahrt mit Musik von den Tambura-Spielern
- Besichtigung der Bauernhöfe und Čarden an der Donau
- Jagd- oder Angelausflug in den Rieden von Gornje Podunavlje (Obere Donauniederungen)
- Ökologische Safari und Vogelbeobachtung
- Wassertourismus
- Entspannung und Erholung im Kurort Junaković

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Apatiner Fischerabende, Juli
- TID – Kajak-Regatta, Marina Apatin, Juli
- Ravangrader Wein-Fest, Dezember



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Sombor aus der Vogelperspektive

Die Zeichnung der Stadt aus der Vogelperspektive ist ein Meisterwerk des Architekten Branislav Jovin. In „mehr als einer Million Strichen mit dem Tuschenzeichner“ hat Jovin über 15.000 Gebäude und städtische Alleen exakt dargestellt. Sie ist im Grafschaftsgebäude ausgestellt.

#### Damastweberei und Schiffsschleuse

Die Seidendamastweberei in Bezdán ist die einzige in ganz Serbien und steht als Kulturgut unter staatlichem Schutz. Auch die Schiffsschleuse bei Bezdán (erbaut im Jahr 1856) ist eine besondere Sehenswürdigkeit. Sie war ein Projekt von Michalik, der als erster in Europa Beton für den Bau von Wasserfahrzeugen verwendet hat. Auch die neu erbaute internationale Marine- und Landungsbrücke für die Weiße Flotte in Apatin sind sehenswert.

#### Seeadler und Schwarzstorch

Das Naturschutzgebiet Gornje Podunavlje (Obere Donauniederung) ist eine Insel, auf der die Natur bewahrt wird. Dieses Gebiet ist mit mehr als 280 Vogelarten perfekt für Naturliebhaber und Vogelbeobachter. Hier leben auch der größte Seeadler Europas sowie der seltene Schwarzstorch.

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Sombor**  
[www.visitsombor.org.rs](http://www.visitsombor.org.rs)

**TO Apatin**  
[www.apatin.org.rs](http://www.apatin.org.rs)



## 7. BAČKA TOPOLA, MALI IĐOŠ, SRBOBRAN

# ADELIGE UND SCHMIEDE EINE EBENE UMGEBEN VON FLÜSSEN UND SEEN



### BESICHTIGUNGEN

- Kastell Pal Krajs – heute das städtische Museum, Bačka Topola
- Kathedrale der Jungfrau Maria, Bačka Topola
- „Pannonisches“ Heimathaus, Bačka Topola
- Wagenbauer- und Schmiedewerkstatt und Müllereimuseum
- Kirche der heiligen Epiphanie, Srbobran
- Kirche der Kreuzerhöhung, Srbobran

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Turijaer Wurst
- Kirschenschnaps und Fektićer Weine
- Wildspezialitäten

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Reiten in Zobnatica
- Besuch von alteingesessenen Bauernhöfen in der Region Srbobran
- Lernabenteuer auf dem Bauernhof Katai in Mali Idoš
- Hasen-, Fasanen- und Wildjagd in reichen Jagdgebieten
- Sportangeln

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Wurstfest, Turija, Februar
- Domboš-Fest, Mali Idoš
- Pferdespiele, Zobnatica, September



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Pferdezuchtmuseum

Das Gestüt in Zobnatica kann auf eine mehr als zwei Jahrhunderte lange Tradition zurückblicken. Innerhalb der Anlage befindet sich die einzigartige Ausstellung des Pferdezucht- und Pferdesportmuseums in einem Raum, der die Form eines Hufeisens hat. Zobnatica verfügt auch über ein modernes Hippodrom.

#### Adeliges Herz

Das Barockkastell des Barons Pal beherbergt heute das Heimatmuseum von Bačka Topola. Auf seinem Grundstück wurde eine eindrucksvolle Kathedrale erbaut, die zweitgrößte in Europa. Der Baron ist als Artilleriegeneral durch die Pest ums Leben gekommen und sein Herz wurde in einer silbernen Schatulle vom Schlachtfeld gebracht und in der Kathedrale begraben.

#### Gräflicher Hof

Das Schloss „Panonija“ bei Bajša wurde 1846 von Graf Arpad Falci-one erbaut. Heute ist es ein Museum mit authentischen Möbeln aus der Zeit. Das Gebäude ist von einer gut gepflegten Parkanlage umgeben.



### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Bačka Topola**  
[www.backatopola.org.rs](http://www.backatopola.org.rs)

**TO Mali Idoš**  
[www.tourism-mi.org.rs](http://www.tourism-mi.org.rs)

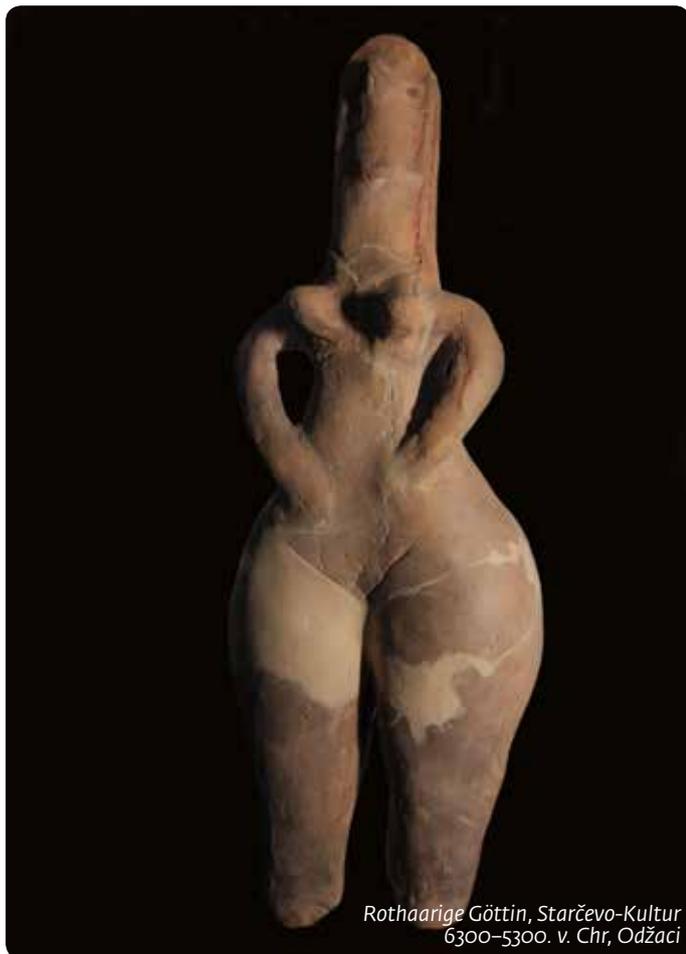
**Sport- und Tourismuszentrum, Srbobran**  
[www.cst.org.rs](http://www.cst.org.rs)

## 8. VRBAS, KULA, ODŽACI

# INDUSTRIELLER AUFSTIEG IM 19. JAHRHUNDERT HANF, HÜTE UND EIN GRANDIOSER KANAL

### BESICHTIGUNGEN

- Vrbaser Wahrzeichen – die Evangelische und Reformistische Kirche
- Kirche des Einzugs der Mutter Gottes in den Tempel und Kapelle „Vodica“
- Alte Industriellenvillen
- Ethno-Haus „Bapina baza“
- „Neolithische rothaarige Göttin“, archäologische Sammlung von Odžaci
- Schnur- und Strickfabrik, Odžaci
- Schleuse und Mühle in Mali Stapar



Rothaarige Göttin, Starčevo-Kultur  
6300–5300. v. Chr, Odžaci

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Paprikahuhn und Paprikafisch
- Fischeintopf aus Savino Selo
- Russinische Spezialitäten in Ruski Krstur

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wassertourismus an der Donau und Kanälen
- Fahrradtour auf der Strecke EuroVelo 6
- Hasen- und Wildschweinjagd
- Sportangeln in den Kanälen von Odžaci

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Vrbas

[www.turizamvrbas.com](http://www.turizamvrbas.com)

#### Gemeinde Kula

[www.kula.rs](http://www.kula.rs)

#### TO Odžaci

[www.turizamodzaci.rs](http://www.turizamodzaci.rs)



Lalić, Odžaci

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Edler Visionär

Im Zentrum Vrbas wurde Jožef Kiš, dem „edlen Ungar“ und Baumeister vom Großen Kanal von Bačka (18. Jahrhundert), ein Denkmal errichtet. Der Kanal wurde von Hand gegraben und ist 118 Kilometer lang. Damals war es ein riesiges Bauprojekt, das Moorgebiete in fruchtbaren Ackerboden verwandelt hat.

#### Hanfmetropole

Ohne die Erwähnung von Hanf bliebe die Geschichte von Odžaci unvollständig. Der Hanfanbau wurde von Baron Kotman im 18. Jahrhundert angeregt, als er in einer Nachricht nach Wien von der ausgezeichneten Qualität des hiesigen Hanfes sprach. Kurz danach ist der Ort Odžaci zur Hanfmetropole geworden und wurde sogar von der britischen Flotte gerühmt.

#### Die Schönheit von Bačka

Der Fluss Jegrička ist 64 Kilometer lang und fließt durch den Naturpark, der sich durch Bačka Palanka, Vrbas, Temerin und Žabalj zieht. Seine Ufer sind für die „Teppiche“ von weißen Seerosen bekannt. Eine der außergewöhnlichsten Bauten dieses Gebiets ist die von einem botanischen Garten umgebene Windmühle in Ravno Selo.

#### Stadt des Handwerks und des Zuckers

In Kula gab es noch Anfang des 19. Jahrhunderts Schneider-, Schuster- und Weberzünfte. Die Stadt war lange für seine besondere Hutfabrik und die Zuckerfabrik mit seiner langen Tradition bekannt.



Tamburizza-Fest, Deronje

## 9. KIKINDA, BEČEJ, NOVI BEČEJ

# ZEICHEN DER THERESIANISCHEN ZEIT GETREIDE, TON UND UFER DER THEISS



### BESICHTIGUNGEN

- Stadtkern und Rathaus, Kikinda
- Archäologische Sammlung und Museum im Kuriengebäude
- Kirche des heiligen Nikolaus mit der Sonnenuhr
- Pferdtriebene Mühle – Stara Suvača
- Windmühle und Gebäude auf dem Bečejer Platz – Pogača
- Eiffel-Schleuse in Novi Bečej

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Weißbrot, Gebäck und Strudel
- Banater „langsames Frühstück“
- Paprikahuhn und Spezialitäten von der Gans

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wochenende im Schloss „Fantast“ mit Reitausflug
- Bootsfahrt auf der Theiß vom Bečejer Kai aus
- Vogelbeobachtung an den Pašnjaci Velike Droplje (Weiden der Großtrappe) und Slano Kopovo
- Wochenende in der Benediktinerabtei an der Ruine von Arača
- Besuch von Heimatsammlungen und traditionellen Haushalten

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Kürbistage in Kikinda, Oktober
- Tage der Mariä Himmelfahrt (Velikogospojina), Novi Bečej, August
- Ostereiertischen, Mokrin
- Weltmeisterschaft im Gänserich-Kampf, Mokrin, Februar



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Märchenschloss

Bogdan Dunderski, ein Großgrundbesitzer, Böhme und Pferde- Liebhaber, hat sich seine Träume mit der Erbauung eines Märchenschlosses erfüllt. Er war mit dem Maler Uroš Predić befreundet, der für ihn eine besonders wertvolle Schlossikonostase gemalt hat. Heute beherbergt das Schloss das luxuriöse Hotel „Fantast“, das ein außergewöhnliches Gestüt besitzt.

#### Mammut Kika

In der Tongrube einer Dachziegelfabrik wurde ein riesiges, über 500.000 Jahre altes Mammut-Skelett gefunden – seitdem stellt das Kikinder Mammut, auch Kika genannt, eine touristische Attraktion dar. Eine Nachbildung in natürlicher Größe befindet sich im Museumshof.

#### Brotmehl und Ton

In Archive finden sich Zeugnisse darüber, dass auf dem Wiener Hof ausschließlich Kikinder Mehl verwendet wurde. Die Kikinder Marke „Danfila“, die es seit 1885 gibt, hat fünf goldene Medaillen bei verschiedenen weltweiten Messen gewonnen.

Die ausgezeichnete Qualität des hiesigen Tons hat das internationale Bildhauersymposium „Terra“ nach Kikinda gebracht und so gibt es hier heute eine Sammlung mit mehr als 1.500 Skulpturen in Terrakotta.



### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Kikinda

[kikinda-turizam.rs](http://kikinda-turizam.rs)

#### TO Bečej

[www.tobecej.com](http://www.tobecej.com)

#### Gemeinde Novi Bečej

[www.novibecej.rs](http://www.novibecej.rs)

## 10. ZRENJANIN, TITEL, ŽABALJ

# ELEGANZ UND KRAFT SCHÖNHEITEN DER URBANEN KONTINUITÄT

### BESICHTIGUNGEN

- Rathaus und Stadtgarten
- Kathedrale des heiligen Ivan Nepomuk
- Gebäude und Ausstellung des Nationalmuseums Zrenjanin
- Fußgängerzone, Stadtpalast und Brücken am Fluss Begej
- Kirche des heiligen Nikolaus in Žabalj

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Ein Krug oder Glas Bier
- Süße Leckerbissen: Pflaumenknödel („Gomboce“) und Schneenockerl
- Banater „langsames“ Mittagessen mit Musik von Tambura-Spielern



Rathaus, Zrenjanin

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wochenende im Jagdschloss „Kaštel Ečka“
- Spaziergang durch den Wald und Wellness-Programm im Kurort Rusanda
- Ökologische Safari im Reservat „Stari Begej – Carska bara“
- Besichtigung der ökologischen Anlage „Tiganjica“
- Erstklassiger Golf auf den Plätzen in Žablje
- Sportangeln und Rudern auf der Alten Theiß

### WEITERE INFORMATIONEN

**Nagybecskerekeli Idegenforgalmi Központ**  
[www.visitzrenjanin.com](http://www.visitzrenjanin.com)

**Zyablya**  
[www.zabalj-tourism.org](http://www.zabalj-tourism.org)

**Titelski breg Közvállalat**  
[www.titelskibreg.com](http://www.titelskibreg.com)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Der Fluss, Der Die Stadt Gestaltet Hat

Zrenjanin, früher Bečkerek, ist eine Stadt mit einem interessanten städteplanerischen Konzept: die geschlängelten Windungen des Flusses Begej bildeten die Grundlage für den Bau der Straßen. Im alten Stadtkern und in der Fußgängerzone finden Sie eine Reihe attraktiver Gebäude, meist aus dem 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts.

#### Bier in den Venen

Sebastian Kreizesen, ein Bierbrauer aus Bayern, hat im Jahr 1745 den ersten Betrieb zur Bierproduktion in Bečkerek eröffnet. Seitdem ist die Brauerei untrennbar mit dem Leben in der Stadt verbunden.

#### Franz List in Ečka

Im Jahr 1820 hat Lazar Agošton mit einem großartigen Ball sein neues Jagdschloss eröffnet, auf dem Franz List spielte, das damalige „Wunderkind“. Sogar ungarische und serbische Thronfolger erschienen auf dem Schloss zur Jagd. Heute ist es ein exklusives Hotel.

#### Legende über Attilas Schatz

Die große Lössanhöhe – der Titel-Hügel – ist ein ganz besonderes und unvergleichliches Naturphänomen in Mitteleuropa, das Sie nicht versäumen sollten. Außerdem gibt es eine Legende, der zufolge der große Eroberer Attila der Hunne, zusammen mit seinem märchenhaften Reichtum, unter dem Titel-Hügel ruht, irgendwo im Flussbett der Theiß.



Kastell, Ečka

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Biertage, Zrenjanin, August



Golf, Žabalj

# INDUSTRIELLER GIGANT UND NÄIVE KUNST

## TURMLANDSCHAFT UND MALER DES FLACHLANDES



Fluss Tamiš, Pančevo

### BESICHTIGUNGEN

- Alter Stadtkern
- Kloster und Kirche des heiligen Karl Borromäus
- Kirche und Schatzkammer der heiligen Verklärung
- Kloster Vojlovica
- Galerien und Ateliers der Naiven Kunst, Kovačica
- Geburtshaus von Mihajlo Pupin, Idvor

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischspezialitäten am Tamiš-Kai
- Spezialitäten der slowakischen Küche
- Banater Speck und Schinken

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Kanu- und Bootsfahrten auf dem Fluss Temisch
- Radtouren auf Radwegen neben dem Fluss
- Sportangeln an den Seen in Debeljača
- Reiten in der Anlage „Sto topola“ (Hundert Pappeln) in Crepaja

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Karneval in Pančevo, Juni
- Der Oktober in Kovačica



Kai in Pančevo

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Der grosszügige Wohltäter

Der große Industrielle und Wohltäter Đorđe Vajfert (Georg Weifert) hat sein Leben strikt nach folgendem Prinzip gelebt: „Man muss geben, um etwas zurück zu bekommen.“ In seinem Geburtsort Pančevo ließ er die Anna-Kirche und das Gebäude am katholischen Friedhof erbauen. Einen Teil des wertvollen industriellen Erbes der Stadt stellen auch die Brauerei Vajfert, das „Rote Magazin“ und die zwei Leuchttürme an der Mündung des Flusses Temisch in die Donau dar.

#### Starčevo-Kultur

Die Ausgrabungen der Fundstätte „Starčevo Grad“ sind so bedeutend, dass die gesamte Kultur der älteren Jungsteinzeit auf dem Zentralbalkan „Starčevo-Kultur“ genannt wurde. Sie zeichnet sich besonders durch die weiß, schwarz und rot bemalte Keramik aus.

#### Metropole der Naiven Kunst

Kovačica ist ein kleiner slowakischer Ort mit internationalem Ruhm, da sie die Begründer der Naiven Kunst beherbergte: Paluška und Sokol. Nach ihnen haben Halupova, Jona und andere eine Ästhetik der Kunst geschaffen, die die Welt begeistert hat. Es lohnt sich, die Galerie der Naiven Kunst und die Werkstatt der Geigenbauer im naheliegenden Dorf Uzdin zu besuchen.

#### Von den Weiden zum Wissenschaftler

Der weltbekannte Physiker Mihajlo Pupin wurde in Idvor geboren, wo eine ganz ihm gewidmete Museumsanlage steht. Sie besteht aus drei Teilen: dem Museum, dem Geburtshaus und der Stiftung.



Galerie der Naiven Kunst in Kovačica

### WEITERE INFORMATIONEN

#### Gemeinde Pančevo

[www.pancevo.info](http://www.pancevo.info)

#### TO Kovačica

[www.took.org.rs](http://www.took.org.rs)

# BAROCK UND WEIN

## SCHÖNE ORTSCHAFTEN MIT GEMÄCHLICHEM LEBENSRYTHMUS



Triptychon von Vršac, Paja Jovanović, 1896, Detailsicht

### BESICHTIGUNGEN

- Hauptplatz und Fußgängerzone
- Wladikas (Bischof) Palast „Vladičanski dvor“
- Kathedrale des Heiligen Gerhards
- Museum „Apotheke an den Treppen“ und Bilder von Paja Jovanović
- Wahrzeichen der Stadt – Festung von Vršac
- Besichtigung des Stadtzentrums von Bela Crkva
- Gedenkstätte der russischen Kadetten, Bela Crkva

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Weinprobe in den Weinkellern von Vršac
- Mittagessen mit Ausblick auf dem Berg von Vršac
- Saftige Äpfel aus Bela Crkva

Kathedrale von Vršac, 19. Jahrhundert



### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Mountainbike-Touren auf dem Berg von Vršac
- Tauchen und Segeln auf den Seen von Bela Crkva
- Besichtigung des Weindorfes Gudurica
- Radtouren durch die Dünenlandschaft Deliblatska peščara (Deliblater Sand) auf der Strecke EuroVelo 6
- Ökologische Ausflüge nach Sušara und Straža

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Weinlesetage – „Traubenball“, Vršac, September
- Blumenkarneval, Bela Crkva, Juni

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Die Stadt unter dem Turm

Über der Stadt Vršac erhebt sich der Berg von Vršac mit seinem berühmten Turm aus dem 15. Jahrhundert. Von dem Aussichtspunkt auf dem Turm aus bietet sich eine großartige Aussicht auf die weiten Vršacer Weinberge.

#### Grosse Komödienschreiber und Dichter

Jovan Sterija Popović aus Vršac war ein großer Komödienschreiber und wird als Vater des serbischen Dramas bezeichnet. Das Programm „Auf den Spuren der Vršacer Kultur“ umfasst unter anderem die Besichtigung seines Hauses. Vršac ist außerdem der Geburtsort des weltweit bekannten, großen serbischen Dichters Vasko Popa.

#### Fenster für die Neugierigen

Die Barockarchitektur von Vršac und Bela Crkva ist für die „Kiebitzfenster“ – nach außen hervorstehende Kastenfenster – bekannt, von denen aus man damals die Welt betrachten konnte.

#### Seen und Europäische Sahara

Die sechs Seen von Bela Crkva sind ein Magnet für Menschen, die sich nach Entspannung an urbanen und trotzdem naturbelassenen und einsamen Stränden sehnen. Unweit von der Stadt befindet sich auch das besondere Naturreservat „Deliblatska Peščara“. Die Dünen dort erreichen eine Höhe von bis zu 200 Metern, so dass diese wunderbare Landschaft auch „die europäische Sahara“ genannt wird.



### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Vršac

[www.to.vrsac.com](http://www.to.vrsac.com)

#### TO Bela Crkva

[www.belacrkvato.org](http://www.belacrkvato.org)

## 13. IRIG, RUMA, PEĆINCI

# WEINBERGE UND SERBISCHE BAROCKKLÖSTER DIE GABEN UND SCHÄTZE VON FRUŠKA GORA



Kloster Krušedol, 16. Jahrhundert, Fruška gora

### BESICHTIGUNGEN

- Besichtigung der Klöster auf Fruška Gora
- Ausstellung zu der Geschichte von Srem im Heimatmuseum von Ruma
- Serbisches Brotmuseum, Pećinci
- Reste des Schlosses Kupinik

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Weine von Fruška Gora und Weinbrand
- Traditionelle Speise der Weinbergsschützen – „Pudars Eintopf“
- Sremer Schinken und Wurst



### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Radfahren auf den Wegen des Nationalparks Fruška Gora
- Erforschung der „Weinwege auf Fruška gora“
- Spa-Wochenende im Kurort Vrdnik
- Vogelbeobachtung und Kanufahren im Naturreservat „Obedska Bara“

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Pudar-Tage, Irig, September
- Volksfest in Ruma, jeden Monat

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Klöster der Fruška Gora

Auf Fruška Gora gibt es 17 orthodoxe Klöster, die zwischen dem 15. und 18. Jahrhundert entstanden sind. Deswegen wird dieser Ort auch der „nördliche Heilige Berg“ genannt. In der Nähe von Irig befinden sich acht eindrucksvolle Klosteranlagen: Vrdnička Ravanica, Grgeteg, Krušedol, Velika und Mala Remeta, Staro und Novo Hopovo, Jazak. Jedes dieser Klöster ist ein Zeugnis von dem Aufschwung der serbischen Kultur im späten Mittelalter.

#### Weizen

Der Maler Jeremija hat sein ganzes Leben dem Studium von Ritualbrot gewidmet. Die Früchte seiner Bemühungen werden in einem Museum in der Ausstellung „Der Weg eines Weizenkorns von der Erde über Brot bis zum Himmel“ präsentiert.



Brotmuseum, Pećinci

#### Die letzte mittelalterliche Residenz

Im Dorf Kupinovo bei Pećinci befinden sich die Überreste von dem Schloss Kupinik, in dem die Herrscher Lazarević, Đurđ Branković und ihre Nachfolger residierten.

#### Statuen – Denkmal in Erinnerung an die bössartige Krankheit

Auf dem Weg zwischen Irig und Ruma wurde an dem Ort, an dem die Pest aufgehalten wurde, ein einzigartiges Denkmal erbaut. Die Stadt Irig, die damals bevölkerungsreicher war als Belgrad, wurde durch die Seuche dezimiert. Die verschonten Bürger von Ruma ließen daraufhin das Denkmal errichten.



Obed-Sumpf

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Irig

[www.turorgirig.org.rs](http://www.turorgirig.org.rs)

#### TO Ruma

[www.rumatourism.com](http://www.rumatourism.com)

#### Gemeinde Pećinci

[www.pecinci.org](http://www.pecinci.org)

## 14. SREMSKA MITROVICA, ŠID

# DAS LICHT VON SREM

## ZWISCHEN DER SCHÖNEN SAVE UND FRUŠKA GORA



Sirmium, 1. Jahrhundert n. Chr., Besucherzentrum, Sremska Mitrovica

### BESICHTIGUNGEN

- Besucherzentrum im Kaiserpalast
- Getreideplatz und Fußgängerzone der Stadt
- Ausstellungen im Museum von Srem
- Klöster Kuveždin, Petkovica, Šišatovac und Bešenovo
- Galerie von Sava Šumanović, Šid
- Wladikas Residenz, „Russischer Hof“, Šid
- Klöster Berkasovo, Privina glava und Đipša (Divša)
- Gedenkstätte „Front von Srem“, Adaševci

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Sremer Käse und Wurst
- Spezialitäten vom Mangalitza-Schwein
- Ein Glas Wein aus Erdevik



Herbstweg, Sava Šumanović, 1941, Detailsicht

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Schifffahrt auf der Zasavica und Vogelbeobachtung
- Baden in der Save in Sremska Mitrovica
- Erholung in den Bauernhäusern von Mačva und Srem
- Erkunden der Sremer Weinwege
- Jagd in den Wäldern von Morović

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Festival der Redekunst, Sremska Mitrovica, August
- Sremer Wurstfest, Šid, Februar

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Der Palast und die Sonnenuhr

Die heutige Kleinstadt Sremska Mitrovica war früher eine der Residenzstädte des alten Römischen Reiches mit sogar hunderttausend Einwohnern. Das bedeutendste Gebäude der Stadt, die damals noch „Sirmium“ hieß, war der Kaiserpalast. Von seinem ehemaligen Reichtum zeugen heute noch Freskenfragmente, Mosaik, Steinplastiken... Im Lapidarium des Museums von Srem ist heute eine einzigartige Skulptur von Atlas, Herkules und Iphikles mit der Sonnenuhr ausgestellt.

#### Wandgemälde der Antike

Mitrovica ist als eine Stadt der Wandmalerei bekannt. Verschiedene Künstlerverbände haben Szenen der berühmten Stadt Sirmium hier wiederbelebt.

#### Maler des „Lichtes Von Srem“

Sava Šumanović ist einer der größten serbischen Maler der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Seine Jugend sowie die letzten Jahre seines Lebens hat er in Šid verbracht. Er war von den Landschaften des Flachlandes stark beeindruckt und hat sie stets in kräftigen und leuchtenden Farben wiedergegeben. Das zweitliebste Thema von Sava Šumanović war der weibliche Akt. Seine berühmtesten Gemälde stammen aus dem Zyklus Šidjanke.

#### Der Schwimmende Hund

Durch die Vereinigung der Flüsse Save und Drau ist der Fluss Zasavica entstanden, der heute ein spezielles Naturreservat darstellt. Zasavica ist das Reich der Sumpfvögel und alter Rassen von domestizierten Tierarten. Das Schutzzeichen des Reservats ist der seltene Fisch Umbra, der auch Hundsfisch heißt. Daher wird er als „schwimmender Hund“ bezeichnet. Das Besucherzentrum am Fluss verfügt über einen Aussichtsturm mit Blick auf den schönsten Teil der Zasavica.



Spezielles Naturreservat Zasavica

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Sremska Mitrovica

[www.tosmomi.rs](http://www.tosmomi.rs)

#### TO Šid

[www.tourismsid.rs](http://www.tourismsid.rs)

# DIE WURZELN DES MODERNEN SERBIENS

## DAS LAND DER WEINE UND HEILWÄSSER



Kirche des heiligen Georgs, Oplenac, 20. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Skulpturenpark und das „Alte Gebäude“ in Bukovac
- Keramiksammlung im Museum Aranđelovac
- Die Risovača-Höhle
- Gedenkstätte Maričevića Jaruge, Orašac
- Stadt von Karađorđe, Topola
- Mausoleum der serbischen Königsfamilie, Oplenac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Ein Glas des „Königlichen Weins“
- Karađorđe-Schnitzel (Paniertes Schnitzel gefüllt mit Kajmak)
- Ein Schluck des heiligen Wassers „Knjaz Miloš“

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erkunden der Weinwege auf Oplenac
- Spa-Wochenende in Aranđelovac
- Erholung im Wasserpark des Hotels „Izvor“
- Wandern im Gebirge Bukulja
- Ausflug an den Garško-See

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Fest „Marmor und Klänge“, Aranđelovac, im Sommer
- Weinlese von Oplenac, Topola, Oktober

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Kurort in der Stadt

Die Entstehung des Kurortes Bukovička Banja und Aranđelovac sowie deren wechselseitige Beziehung sind untrennbar mit dem großen serbischen Herrscher Miloš Obrenović und seinem Sohn, dem Fürsten Mihailo, verbunden. Das heilsame Wasser und die Bauten der Obrenović-Dynastie waren die Grundlagen für einen vornehmen Kurort europäischen Rangs.

#### Park als Museum

Im gepflegten Kurpark befinden sich wunderschöne, aus dem Marmor des Bergs Venčac gestaltete Skulpturen, weshalb der Park fast einem Museum gleicht. Das internationale Fest „Marmor und Klänge“ macht den Park zu einem der schönsten Museen im Freien.

#### Unsere Welt in der Kreidezeit

Bei Ausgrabungen wurden in Risovača viele Tierfossilien aus der Kreidezeit und Werkzeuge von Jägern aus der Altsteinzeit entdeckt. Diese beeindruckenden archäologischen Funde werden hier auf interessante Weise ausgestellt.

#### Mosaik-Fresken

Die Kirche des heiligen Georgs und das Mausoleum der Familie Karađorđević sind von außen mit weißem Marmor verkleidet, während innen Mosaiken der schönsten serbischen Fresken ausgelegt wurden. Es wurden dabei etwa vierzig Millionen Mosaikwürfel in allen nur vorstellbaren Nuancen verwendet. Die Stadt des Gründers der Dynastie Karađorđević – Karađorđe Petrović – befindet sich in Topola, am Fuß des Bergs Oplenac.



Hotel Izvor, Aranđelovac

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Aranđelovac

[www.bukovickabanja.rs](http://www.bukovickabanja.rs)

#### TO „Oplenac“ Topola

[www.topolaoplenac.org.rs](http://www.topolaoplenac.org.rs)



Weinberge, Oplenac

## 16. KRAGUJEVAC, KNIČ

# RESIDENZSTADT VON ŠUMADIJA IN DER LIEBLICHEN HÜGELLANDSCHAFT SERBIENS



Borač über Gruža

### BESICHTIGUNGEN

- Der Platz „Bei dem Kreuz“ und die Fußgängerzone der Stadt
- Der alte Stadtkern „Kranz von Milos“ („Milošev Venac“)
- Nationalmuseum und Museum „Alte Gießerei“
- Erinnerungspark „Oktober von Kragujevac“
- Klöster im Gebirge Rudnik: Blagoveštenje („Verkündigung“) Sv. Petka („Die heilige Petka“), Voljavča
- Die Kirche und Ruinen der mittelalterlichen Stadt Borač



Brücke am Lepenica, Kragujevac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Heißer Rakija - „Šumadija- Tee“
- Gibanica „Gužvara“ und Pita „Zeljanica“ (Blätterteigkuchen mit Spinatfüllung)
- Spanferkel

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung an den Seen von Kragujevac
- Bergsteigen in den Gebirgen Gledić und Rudnik
- Aufenthalt in den Dörfern Gruža und Rudnik
- Rudern auf dem See Gruža
- Eroberung der Bergspitze des Borački Krš

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Die große Schulstunde, Kragujevac, 21. Oktober
- Malerkolonie „Herbst in Gruža“, Knić, September

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Bei allem die Ersten

Im Auftrag des großen Fürsten Miloš Obrenović wurden in Kragujevac – der ersten neuzeitlichen Residenz des serbischen Staates – folgende Einrichtungen gegründet; das erste Gericht, das erste Gymnasium, die erste Zeitung, das erste Theater... In dieser Stadt sind auch die Anfänge der serbischen Industrie begründet: die erste Kanone wurde gegossen, es leuchtete die erste Glühbirne ...

#### Arsenal des Fürsten

Das Arsenal des Fürsten ist eine einzigartige militärische, industrielle und architektonisch wertvolle Anlage in Europa. Sie besteht aus Fabrikgebäuden und Werkstätten vom Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts. Innerhalb des Arsenalts befindet sich auch das Museum „Alte Gießerei“, in dem die aufregenden Zeiten und Errungenschaften der industriellen Revolution dargestellt werden.

#### Das blutige Märchen

Die Verse von Desanka Maksimović: „Es war in einem Bauernland/ auf dem hügeligen Balkan/ eine Truppe der Schüler starb den Märtyrertod an einem Tag“ zeugen von der erschütternden Unbarmherzigkeit der deutschen Besatzungskräfte, die 1941 mehrere tausend Zivilisten innerhalb von zwei Tagen erschossen haben.

#### Fića-Fest

„Zastava“ aus Kragujevac war die größte Automobilfabrik im alten Jugoslawien. Im Jahr 1955 wurde in ihr der erste „Fića“ hergestellt – das nationale Kultfahrzeug. Seitdem rollten 923.487 der charmanten kleinen Autos vom Fließband. Seit kurzem findet in Kragujevac ein Oldtimerfest für dieses Kultobjekt statt: das Fića-Fest.



Gedenkstätte „Kragujevazer Oktober“, Šumarice

### WEITERE INFORMATIONEN

**GTO Kragujevac**  
[www.gtokg.org.rs](http://www.gtokg.org.rs)

**TO Knić**  
[www.knic.turizam.rs](http://www.knic.turizam.rs)

## 17. GORNJI MILANOVAC, LJIG

# VON BERGEN UMRAHMTE STÄDTE SPUREN DER GESCHICHTE AUF GRÜNEN WIESEN

### BESICHTIGUNGEN

- Platz des Fürsten Mihailo und Kirche der heiligen Dreifaltigkeit („Crkva Sv. Trojice“)
- Museum und die Parkanlage in Takovo („Takovski grm“)
- Heim der serbisch-norwegischen Freundschaft, Gornji Milanovac
- Klöster Vračevšnica und Bogovađa
- Ethno-Dorf in Koštunići
- Gedenkstätte „Ravna Gora“
- „Denkmal für die 1300 Offiziere“ auf dem Gebirge Rajac



Gedenkanlage Busch von Takovo

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Ein Gläschen Obstbrand
- Kohl zubereitet im Tontopf – Hochzeitskohl
- Traditionelles Mittagessen der Mäher in Rajac

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Besteigung der Vulkanspitze Ostrvica
- Bergsteigen in den Gebirgen Rajac und Rudnik
- Spa-Wochende im Kurort Banja Vrujci
- Erholung in kleinen Dörfern in den Gegenden Takovo und Kolubara
- Bergradfahren auf der Strecke Rajac – Drina
- Entspannung und Erholung in einem Vajat der Anlage „Momčilo Čeković“

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Schnapsfest, Pranjani, März
- Mähen auf dem Rajac, Juli
- Malerkolonie „Mina Vukomanović Karadžić“, Savinac, Juli
- Serbia World Music Festival, Takovo, August



Haus der serbisch-norwegischen Freundschaft, Gornji Milanovac

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Takover Busch

Im Jahr 1815 begann in Takovo der zweite serbische Aufstand, angeführt von Miloš Obrenović. Die Widerstandskämpfer haben sich unter der Eiche vor der Kirche versammelt, da laut Volksglauben der „Gromovnik“ (der Donnergott) in der Eiche lebt, sodass der heilige Baum grm (Busch) genannt wird. Dieses große Ereignis der serbischen Geschichte hat Paja Jovanović in dem Gemälde „Aufstand von Takovo“ verewigt.

#### Serbisch-Norwegische Freundschaft

Zur Zeit des Nationalsozialismus wurden viele Gefangene aus dem ehemaligen Jugoslawien, unter ihnen etwa vierzig Menschen aus der Gegend Takovo, in Konzentrationslager nach Norwegen deportiert. Viele sind dank der Hilfe der Norweger dem Tod entkommen. Als Zeichen der tiefen Dankbarkeit wurde das Norwegische Haus erbaut, ein Gebäude, in dem ein Wikingerschiff und altes serbisches Holzhaus architektonisch verbunden sind.

#### Hei, Wolke, Schone die Mäher

Mit diesem Vers beginnt das Mähfest auf den Gebirgswiesen – Mähen auf dem Rajac. Der alte Brauch, bei dem sich die Mäher versammeln und gegeneinander antreten, endet mit einem Mittagessen, das die Wirtinnen auf dem gemähten Gras anrichten.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Gornji Milanovac

[www.togm.org.rs](http://www.togm.org.rs)

#### TO Ljig

[www.turisticka.org](http://www.turisticka.org)



Mähen auf dem Berg Rajac, Ljig

## 18. ČAČAK, LUČANI

# STARKE ATMOSPHÄRE UND IMPOSANTE NATUR DAS LAND DER KLÖSTER, TROMPETEN UND FLÖTEN



### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und die Fundstätte der Römischen Thermen
- Museumsausstellung in der Herberge von Jovan Obrenović
- Kunstgalerie „Nadežda Petrović“
- Klöster in der Schlucht Ovčar-Kablar
- Denkmal an die Trompetenspieler und das Trompetenmuseum in Guča



### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Hochzeitskohl
- Čačaker „Kajmak“ (cremiges Milchprodukt, Rahm) mit warmem Maisbrot
- Spießbraten und ein Gläschen feurigen Schnapses

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Gleitschirmfliegen auf Ovčar und Kablar
- Bootsfahrt auf dem See von Kurort Ovčar Banja
- Wellness-Wochenende in den Kurorten Atomska und Ovčar Banja
- Erholung in Ethno-Dörfern
- Rafting in der Schlucht Ovčar-Kablar

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- „Disovo Proleće“ (Frühling des Dichters Dis), Čačak, März bis Mai
- Versammlung der serbischen Flötenspieler „Oj, Moravo“, Prislonica, Juli
- Versammlung der Trompetenspieler von Dragačevo, Guča, August

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Čačak

[www.turizamcacak.org.rs](http://www.turizamcacak.org.rs)

#### TO Lučani „Dragačevo“, Guča

[turizamdragacevo.org](http://turizamdragacevo.org)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Zufluchtsort des Glaubens

Auf der Flucht vor türkischen Eroberern haben serbische Mönche im Laufe des 14. und 15. Jahrhunderts in der unwegsamen Schlucht der Westlichen Morava, an den steilen Hängen von Ovčar und Kablar eine einzigartige Gemeinschaft von Klöstern erbaut, die heute als „Heiligtümer von Ovčar-Kablar“ bekannt sind: Blagoveštenje, Jovanje, Ilinje, Nikolje, Preobraženje, Sretenje, Sv. Trojice, Uspenje, Vavedenje, Ježevica, Stjenik und Vujan.

#### Eine Malerin und ein verfluchter Dichter

Nadežda Petrović, geboren in Čačak, ist die Begründerin der modernen serbischen Malerei. Sie hat die Welt mit kräftigen und leuchtenden Farben gemalt, als wäre sie von der düsteren Welt des Krieges, an dem sie als freiwillige Krankenschwester teilnahm, nicht berührt worden. Sie starb im ersten Weltkrieg, ebenso wie ihr Landsmann, der große Dichter Vladislav Petković Dis.

#### In der Ewigkeit vereint

In Čačak befindet sich eine gemeinsame Grabstätte serbischer und feindlicher Soldaten, die im Ersten Weltkrieg ums Leben gekommen sind. Auf dem Grab stehen gemeinsam das orthodoxe und katholische Kreuz, der islamische Halbmond und der Davidsstern – was einzigartig in der ganzen Welt ist.

#### Hauptstadt der Trompete

In der hügeligen, wunderschönen Landschaft der Gegend Dragačevo befindet sich der kleine Ort Guča, in dem die Tradition der Trompeten-Volksorchester bewahrt wurde und mittlerweile Welt Ruhm errungen hat.



# SERBISCHES PARIS UND STADT DES ALPHABETS ZWISCHEN SAVE UND DRINA



### BESICHTIGUNGEN

- Fußgängerzone und Stadtzentrum von Šabac
- Nationalmuseum und Stiftung „Dunjića Kuća“
- Gedenkstätte der Schlachten von Mišar und Cer
- Kursaal, Kursalon und Villen im Kurort Banja Koviljača
- Kloster Tronoša und Ethno-Anlage in Tršić
- Galerie von Mića Popović, Loznica
- Kloster Čokešina

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Paprika gefüllt mit Šabacer Frischkäse und Kajmak (kremiges Milchprodukt, Rahm)
- Ein Gläschen vom Schnaps „Čivija“
- Fischeintopf aus Loznica

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Entspannung in der Šabacer Festung an der Save
- Reiten und Pferderennen im Hippodrom in Šabac
- Wellness-Wochenende im Kurort Banja Koviljača
- Erholung in den Dörfern von Mačva und Podrinja
- Erholung in der Ethno-Anlage „Die Sonnige Drina“
- Bergsteigen auf dem Gebirge Podrinje

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Rosenfestival, Lipolist, Juni
- Šabacer Volksfest, am 21. September
- „Vukov sabor“ (Vuks Versammlung), Tršić, September



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Gedenkstätte für Heldentum und Leid

In der Umgebung von Šabac und Loznica ereigneten sich während des Ersten Weltkriegs große Tragödien. Zur Erinnerung an diese Ereignisse und an die unzähligen Opfer wurden zahlreiche Gedenkstätten errichtet: auf Cer, Gučevo, Mačkov kamen, Teke-riš... Die Strategie der Schlacht von Cer gilt als Meisterleistung der Kriegskunst in der ganzen Welt.

#### Andenken an den Aufklärer

In Tršić, Geburtsort von Vuk Stefanović Karadžić, dem großen Reformier der serbischen Sprache, wurde im Geiste der Volksbaukunst ein einzigartiger Völkerpark mit einem Gedenkhause und Amphitheater errichtet.

#### Das kleine Paris

Šabac hat die größte Anzahl der Kneipen pro Kopf in Serbien und trägt daher den Namen „das kleine serbische Paris“. Dort kommt der besonders eloquente und scharfsinnige „čivijadische“ Flair am besten zur Geltung.

#### Die Serbischen Romeo und Julia

Im Dorf Metlić wurde zum Andenken an die tragische Liebe zwischen Pavle und Đula das Denkmal „Ašiks Grab“ errichtet.

#### Rosen- und Lindenduft

Im schönen Dorf in Mačva Lipolist blühen Millionen von Rosen. Und im Juni, wenn das Fest zur Ehre der Blumenkönigin stattfindet, blühen dort auch tausende Lindenbäume.



### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Šabac

[www.sabacturizam.org](http://www.sabacturizam.org)

#### TO Loznica

[www.togl.rs](http://www.togl.rs)

## 20. LJUBOVIJA, MALI ZVORNIK, KRUPANJ

# DIE ELEGANZ DER DRINA

## DIE STÄDTE AM FLUSS ZELENIKA MIT IHREN KLAREN BÄCHEN

### BESICHTIGUNGEN

- Soko Grad und Kloster des heiligen Nikolaus von Serbien
- Unterirdische Königsstadt, Mali Zvornik
- Gedenkkirche der Heiligen Himmelfahrt und Mačkov Kamen
- Kirche und Ethno-Anlage am Dobri Potok, Krupanj

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischsuppe am Ufer der Drina
- Frischkäse von Rađevo und Maisbrot unter einer Tonglocke
- Waldpilzspeisen



Gastronomisches Fest, Ljubovija

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Rafting, Floß- und Kajakfahrt auf der Drina
- Sportangeln an der Drina
- Erforschung der Schluchten Trešnjice, Tribuće und Ljubovide
- Bergsteigen im Gebirge Bobija
- Erholung im Ethno-Dorf Vrhpolje und Kurort Radaljska Banja
- Mountainbiketouren im Gebirgen von Azbukovice
- Erholung in Dorfhäusern und Fischerpfahlbauten

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Regatta auf der Drina, Ljubovija, Juli
- Welsangeln, Mali Zvornik, Juli

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Noch nie Erobert

Die Festung Soko Grad wird in alten Reiseberichten als eine Burg in den Wolken beschrieben, die zu keinem Zeitpunkt in ihrer Geschichte erobert wurde. Heute erhebt sich auf dem Fundament eines der Türme das große vergoldete Kreuz – das Wahrzeichen des Klosters Soko, das dem Wladika (Bischof) Nikolaj Velimirović gewidmet wurde.

#### Die unterirdische Königsstadt

In den Tiefen einer unterirdischen Höhle in der Drina befindet sich die unterirdische Stadt der Dynastie Karadorđević. Labyrinth, unzählige Räume, eine Kapelle und vieles mehr, wurden im Jahr 1932 als Zufluchtsort für den König und sein Oberkommando gebaut.

#### Zvornik-See

Der große Zvornik-See ist durch den Bau des Wasserkraftwerkes „Zvornik“ an der Drina entstanden. Das Wasserkraftwerk wurde 1955 in Betrieb genommen und war damals eine echte Meisterleistung der Baukunst, wenn man seine Dimensionen und die Menge des verwendeten Materials bedenkt. Die Besichtigung der Anlage HE „Zvornik“ wird auch als touristischer Ausflug angeboten.

#### Kronleuchter vom Schlachtfeld

Die Kirche der Heiligen Himmelfahrt in Krupanj und das Beinhaus in Mačkov Kamen sind Bestandteile einer Gedenkstätte, die zum Andenken an die dortige große Schlacht im Ersten Weltkrieg errichtet wurde. Der kirchliche Kronleuchter wurde dabei aus auf dem Schlachtfeld eingesammelten Kugeln, Bajonetten, Säbeln und Granaten hergestellt.



Kloster des heiligen Nikolas, Soko-Gebirge, Ljubovija

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Ljubovija

[www.tolj.rs](http://www.tolj.rs)

#### TO Mali Zvornik

[www.tomz.org.rs](http://www.tomz.org.rs)

#### TO Krupanj

[www.krupanj.org.rs](http://www.krupanj.org.rs)



Fluss Drina

# TALENTIERTE ZEITENWÄCHTER

## IN DER UMGEBUNG VON KOLUBARA UND DEM GEBIRGE VON VALJEVO



Valjevo, Stadtzentrum

### BESICHTIGUNGEN

- Tešnar – die alte Innenstadt von Valjevo
- Platz des Herzogs Mišić und Fußgängerzone der Stadt
- Nationalmuseum, Valjevo
- Ausstellungen in der Muselim Loge und im Nenadović-Turm
- Moderne Galerie von Valjevo und Sammlungen von Ljuba Popović
- Klöster Jovanje, Pustinja, Čelije und Lelić
- Geburtshaus des Herzogs Živojin Mišić, Struganik

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Geräucherter Bauchspeck mit einem Maß Valjevoer Bier
- Bohnensuppe mit Hachse und einem Gläschen Pflaumenschnaps
- Himbeeren von Valjevo mit einem Schluck des Wassers „Vujić“

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Besichtigung der Höhle Petnica und Erfrischung im Sportzentrum Petnica
- Erholung in Hotels und Gaststätten im Gebirgsort Divčibare
- Schwimm- und Fliegenangel-Ausflüge an den Fluss Gradac
- „Valjevo Herausforderung“ – abenteuerliche Touren des Vereins „Wild Serbia“
- Spa-Wochenende im Kurort Banja Vrujci und Erholung in den Dörfern der Gemeinde Mionica

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Desankas Gespräche im Mai, Brankovina
- Abende in Tešnar, Valjevo, August
- Tage des Herzogs Mišić, Mionica, Juli
- Pflaumenmesse, Osečina, August



Pflaumenmesse, Osečina

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Brankovina – Geburtsstätte der Berühmtheiten

Im Dorf Brankovina wurden viele große Menschen der serbischen Geschichte geboren: der Fürst Aleksa Nenadović und seine Nachkömmlinge, der Herzog Jakov, der Erzpriester Mateja, die Herzoge Sima und Jevrem... Die Berühmtheit des Dorfes Brankovina wurde auch von der Dichterin Desanka Maksimović verbreitet, die dort aufgewachsen ist und später begraben wurde. Auch heute noch hat das Dorf mit seiner Kirche, der Schule, den vielen Denkmälern und den alten Dorfhäusern eine ganz besondere Atmosphäre.

#### Dritte Dimension der Vergangenheit

Dem Nationalmuseum von Valjevo wurden zahlreiche Auszeichnungen verliehen. Die ständige Ausstellung, die die Besucher durch das beliebte „Tor der Zeit“ führt, ist ausgezeichnet.

#### Ehre des Kriegers

Die Schlacht an der Kolubara (1914) unter der Führung von Herzog Živojin Mišić ist als einzigartiges Beispiel der Kriegskunst in die Geschichte eingegangen. Das Andenken an den großen Strategen wird in seinem Geburtsort Struganik bewahrt. Aber auch Valjevo ist eine der seltenen Städte, die die Erinnerung an Helden des Zweiten Weltkrieges mit Stolz aufrechterhält. Davon zeugen der Skulpturenpark am Fluss Jadar und das Revolutionsdenkmal auf dem Berg Vidrak.

#### Geschenke der Natur

Wegen ihrer außerordentlichen Schönheit und der reichen Tierwelt gilt die Schlucht am Fluss Gradac als ein besonderer Ort. Der Gradac ist der sauberste Fluss Europas und seine Stromschnellen ziehen viele Fischer, besonders Liebhaber des Fliegenangelns, an. In der Schlucht befindet sich auch das einmalige Kloster Čelije (14. Jahrhundert) und die schönste Quelle der Gegend, die Taorska Quelle, die als unvergleichbare Naturschönheit gilt.



Brankovina

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Valjevo

[www.tov.rs](http://www.tov.rs)

#### TO Ribnica, Mionica

[www.mionica.webs.com](http://www.mionica.webs.com)

#### TO „Podgorina“, Osečina

[www.topodgorina.com](http://www.topodgorina.com)

## 22. UŽICE, POŽEGA, KOSJERIČ

# IN DER HEIMAT DER „ERA“\* UMGEBUNGSVIELFALT MIT EINZIGARTIGEM FLAIR



Šargan Acht

### BESICHTIGUNGEN

- Zentrum von Užice – Platz der Partisanen
- Nationalmuseum und die Ausstellung im Haus von Jokanović
- Museum der Technik und Wasserkraftwerk am Fluss Đetinja
- Gedenkstätte Kadinjača
- Weiße Kirche im Dorf Karan und Kloster Đurđić in Godovik
- Historische Schmalspurbahn, Požega
- Gedenkstätte an Fürsten Miloš Obrenović, Gornja Dobrinja

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Räucherschinken aus Užice mit einem Gläschen Pflaumenschnaps aus Požega
- „Lepinja komplet“ (Semmel belegt mit Fleisch und Ei) und „Lepinja sa pretopom“ (überbackene Semmel)
- „Slatko“ (Konfitüre-Spezialität) aus Waldobst und Heidelbeersaft

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Fahrt mit der Schmalspurbahn „Achterschleife“ in Šargan
- Erholung und Skifahren im Küstendorf und im Gebirge Tara
- Entspannung am Strand des Flusses Đetinje
- Besichtigung der Höhle Potpečka
- Erfrischung im Völkerpark „Terzića Avlija“, Dorf Zlakusa
- Bergsteigen auf den Bergen Jelova Gora, Povlen und Maljen

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Internationales Film- und Musikfestival „Küstendorf“, Mokra Gora, Januar
- Lebkuchenherz-Fest, Užice, August
- Internationales Symposium für Keramik und Töpferei, Zlakusa
- Interaktion, Požega, August
- Schäfertage, Juli, Kosjerić



Mečavnik, Mokra Gora

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Altstadt und wunderschöner Strand

Das Wahrzeichen der Stadt Užice ist ihre Altstadt, gelegen an einem hohen Felsenriff, das auf drei Seiten vom Fluss Đetinja umgeben ist. Der Stolz der Stadt ist ein herrlicher Strand an diesem sauberen Bergfluss, wo jedes Jahr Anfang August ein interessanter Wettbewerb im Brückenspringen von der Alten Brücke, die über dem Strand liegt, veranstaltet wird.

#### Republik von Užice

Während des Zweiten Weltkrieges, Ende 1941, war Užice für genau 67 Tage das Zentrum der befreiten Territorien Westserbiens und Šumadijas. Die Befreiungsbewegung der Partisanen mit Tito an der Spitze hatte im Kampf gegen die deutschen Besatzungskräfte einen Sieg errungen und Užice wurde daraufhin das Zentrum des jugoslawischen Aufstandes. Die Republik von Užice war damals das erste größere befreite Gebiet in besetzter Europa.



Töpferwaren, Zlakusa

#### Wunder an der Šarganbahn

Die Schmalspurbahn „Achterschleife“ besteht dank einer genialen Idee der Ingenieure. Der bis dahin unmögliche Aufstieg auf den Šargan-Sattel wurde beim Streckenbau der Bahn durch Achterschleifen gelöst. Und an der Šargan passierte noch ein Wunder: unser berühmter Regisseur Emir Kusturica entdeckte während der Dreharbeiten für seinen Film „Das Leben ist ein Wunder“ den sonnigen Berg Mečavnik für sich und ließ auf ihm eine märchenhafte Holzstadt erbauen.

#### Tonkünstler

Die Töpfermeister aus dem Dorf Zlakusa wenden eine alte und einzigartige Technik an: sie formen Töpferwaren an einer langsamen Töpferscheibe und brennen sie schließlich am offenen Feuer. Töpfe, Bräter oder Tonglocken werden hier aus einem speziellen Ton, der mit gemahlenem Kalzit vermischt wird, gefertigt. Das in den Gefäßen zubereitete Essen hat einen hervorragenden Geschmack.



Gedenkstätte „Kadinjača“

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Užice**  
[www.turizamuzica.org.rs](http://www.turizamuzica.org.rs)

**TO Požega**  
[www.topoz.org.rs](http://www.topoz.org.rs)

**TO Kosjerić**  
[www.odmorukosjericu.rs](http://www.odmorukosjericu.rs)

\*„Era“ ist Bezeichnung für die Einwohner dieser Gegend.

## 23. BAJINA BAŠTA

# GEGENDEN UNGEWÖHNLICHER SCHÖNHEIT

## NATIONALPARK TARA



Nationalpark Tara

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum in Bajina Bašta
- Kloster Rača an der Drina
- Wasserfall am Fluss Vrelo, Perućac
- Nekropolen von „Stećak“ Mramorje, Perućac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Gegrillte Forelle
- Handgemachter Frischkäse und Dickmilch
- Ein Glas „Kleka“- oder „Sokolova“- Schnaps



See von Zaovine

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Floßfahrten, Rafting und Angeln an der Drina
- Erholung und Schwimmen an den Seen Perućac und Zaovinsko
- Erholung in den Hotels Kaluderske Bare und Mitrovac
- Besichtigung der Orte Burovo Brdo, Banjska und Bilješka Stena
- Mountainbiking im Gebirge Tara – „Taro-Cycling“
- Bergsteigen, Reiten und Rallyefahrten

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Regatta auf der Drina, Bajina Bašta, Juli
- Rače-Tage an der Drina, Oktober

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### So stelle ich mir das Paradies vor

Wälder, soweit das Auge reicht; tiefblaue Seen; die Schlucht der Drina; ein atemberaubender Ausblick vom Aussichtspunkt... Die ganze Schönheit des Nationalparks veranlasste den Direktor der Europäischen Stiftung für Naturschutz dazu, Tara als „Paradies auf Erden“ zu beschreiben. Die Welt von Tara wurde noch im 19. Jahrhundert von einem großen serbischen Botaniker erforscht, wobei er einen Baum aus der Eiszeit entdeckte, der nach ihm „Pančić-Fichte“ (serbische Fichte) benannt wurde.

#### Das Herz von Tara

Der Ort Predov Krst in der Schlucht des Flüsschens Derventa ist das Herz des Nationalparks – ein idealer Erholungsort ganz in der Natur. Innerhalb des Nationalparks gibt es zwei größere touristische Zentren mit Erholungsheimen und Hotels: Mitrovac und Kaluderske Bare.

#### Ein Čardak am Fluss

Eines der besonderen Sehenswürdigkeiten von Bajina Bašta ist ein vereinsamtes Holzhaus, das auf einem Felsen mitten im Fluss gebaut wurde. Das Haus an der Drina trotzt schon seit einem halben Jahrhundert den Stromschnellen und Strömungen der Drina. Das Bild des einsamen Zufluchtsorts für Bootsfahrer und Schwimmer ist schon um die Welt gegangen.

#### Stećci – Eine Besonderheit Des Balkans

Serbien, Montenegro, Kroatien und Bosnien und Herzegowina haben ihre mittelalterlichen Nekropolen für einen Platz auf der Liste des Weltkulturerbes nominiert. Es handelt sich um ein einzigartiges Phänomen des Balkans. Stećci auf Perućac und Rastište bei Bajina Bašta stellen einen Teil dieses wertvollen Erbes dar.



Haus auf der Drina

### WEITERE INFORMATIONEN

TSC Bajina Bašta

[www.tara-bajinabasta.com](http://www.tara-bajinabasta.com)

## 24. ZLATIBOR

# BELIEBTES REISEZIEL ZU JEDER JAHRESZEIT ZWISCHEN KIEFERN, BÄCHEN UND LICHTUNGEN



See in Kraljevo Vode

### BESICHTIGUNGEN

- Zentrum von Zlatibor und See an der Kraljevo Vode
- Museumsanlage „Altes Dorf“, Sirogojno
- Museum der Strickerrinnen von Zlatibor, Sirogojno
- Stopića-Höhle und Wasserfall am Fluss Gostiljska
- Kloster Uvac und Holzkirchen in Zlatibor

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- „Lepinja komplet“ (Semmel belegt mit Fleisch und Ei) mit Dickmilch
- Typische Leckerbissen in Zlatibor: Räucherschinken, Käse, Kajmak (cremiges Milchprodukt, Rahm)
- Ein Gläschen hausgemachten Pflaumenschnapses
- Tee aus Bergpflanzen

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung in Hotels, Villen, Erholungsheimen
- Spaziergänge und Bergtouren auf „Ozonpfaden“
- Erfrischung auf Sportplätzen und in Schwimmbädern
- Skifahren und andere Wintersportarten im Zentrum Tornik
- Reiten und Gleitschirmfliegen
- Angeln am Ribničko-See

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Räucherschinken-Tage, Mačkat
- Zlatibor-Sommer



Zlatibor-Teller

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Königlicher Segen

Zlatibor als touristischer Erlebnisort wurde geboren, als – wie in jedem guten Märchen – ein König erschien. Der beeindruckende Erholungsort begann sich zu entwickeln, nachdem 1893 der König Aleksandar Obrenović zu Besuch kam. An einer Quelle, dem heutigen Königsbrunnen, hat er der Idee über den Bau eines Kurorts seinen Segen gegeben. Seitdem war die Entwicklung des sonnigen Gebirges mit der wohltuenden Luft nicht aufzuhalten.

#### Die märchenhafte Welt von Sirogojno

Das Freiluftmuseum „Altes Dorf“ ist einzigartig in ganz Serbien. Auf einer wunderschönen Lichtung gelegen und von einer malerischen Landschaft umgeben veranschaulicht es bis ins kleinste Detail die einst verschwundene Welt der Bergbewohner. Die Ausstellung beinhaltet nicht nur authentische Holzhütten mit Haushaltsgegenständen, Kunsthandwerken und Räumen zur Obsttrocknung, sondern stellt auch die Herstellung von Schnapsfässern, die Gestaltung von Tonwaren, die Kunst des Brotbackens und vieles mehr aus.



Museum „Altes Dorf“, Sirogojno

#### Generationen von Strickerinnen

Die von Hand gestrickten außergewöhnlichen Pullover mit Motiven aus Zlatibor haben Sirogojno berühmt gemacht. Die Modeschöpferin Dobrila Smiljančić hat vor mehr als einem halben Jahrhundert begonnen, begabte Strickerinnen um sich zu versammeln, damit die ganze Welt sich an ihrem Talent erfreuen kann. Die Pullover aus Sirogojno wurden schon von Queen Elisabeth II, Nancy Reagan und Raisa Gorbachov getragen.

#### Architektur der Natur

Die Stopića-Höhle zeichnet sich durch ihr einmaliges Aussehen aus. Besonders interessant sind die Becken, aus denen das Wasser in prächtigen Kaskaden herabfließt.



Stopića-Höhle

### WEITERE INFORMATIONEN

TO Zlatibor  
[www.zlatibor.org.rs](http://www.zlatibor.org.rs)

## 25. PRIJEPOLJE, PRIBOJ, NOVA VAROŠ

# WEISSER ENGEL UND GOLDENES GEBIRGE

## LANDSCHAFT DER SCHNELLEN FLÜSSE, SCHLUCHTEN, SEEN



Mäander des Flusses Uvac

### BESICHTIGUNGEN

- Kloster Mileševa
- Stadtmuseum und Museum von Vlada Divac, Prijepolje
- Uhrturm von Prijepolje
- Kloster des heiligen Nikolaus und Schatzkammer, Priboj
- Heimatmuseum, Priboj

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Buchweizen-Pita und Frischkäse von Zlatar
- Pribojer „Češke“: Hühnerfleisch mit Gerste
- Apfel- und Wildbirnen-Schnaps



Kloster Mileševa, Weißer Engel, Freske, Detailansicht, 13. Jahrhundert

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Rafting und Floßfahrten auf dem Fluss Lim
- Trekking in der Schlucht von Mileševka
- Mountainbiking und Gleitschirmfliegen (Kamena Gora und Prijepolje)
- Kajakfahren und Schwimmen in den Seen auf Zlatar
- Skifahren und Bergsteigen im Gebirge Zlatar
- Erholung im Pribojer Kurort und Bauernhöfen
- Spa-Wochenende im Ethno-Dorf Vraneš

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Regatta auf dem Fluss Lim, Mai
- Käse-Fest auf Zlatar, Nova Varoš, August
- Poesieabende, Priboj, Dezember

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Der Weisse Engel reist durch den Weltraum

Der weiße Engel im Kloster Mileševa gehört zu den schönsten Werken der europäischen mittelalterlichen Kunst. Genauso wie die Fotos der Mondlandung und die der chinesischen Mauer wurde das Bild des weißen Engels mit dem ersten Satellitensignal über die Errungenschaften der Erdbewohner in den Weltraum gesendet.

#### Wasserfälle des Flusses Sopotnica

Am Fluss Sopotnica, einem Nebenfluss des Lim, befinden sich Kaskadenwasserfälle von ungewöhnlicher Schönheit, die zu den Wundern dieser Region gehören.

#### Herrscher der Schlucht und der wunderbaren Höhle

Der Anblick des sich dahinschlängelnden Flusses Uvac zählt zu den schönsten Panoramabildern Serbiens. In dem Naturreservat kümmert man sich besonders um Gänsegeier, einer seltenen und gefährdeten Art der Altweltgeier. Auch die Höhlen im Reservat sind sehenswert – hier reiht sich eine Höhle hinter die andere, in einer Gesamtlänge von sechs Kilometern! Die sogenannte Eishöhle ist besonders schön.

#### Auf den Spuren der ersten Bergmänner

Das antike Bergwerk Jarmovac bei Priboj ist eines von neun Zentren zur Erforschung der Entstehung der Kupfermetallurgie in Europa. In der Ausstellung „Auf den Spuren der Bergmänner Jarmovac“ im Heimatmuseum sind die aufregendsten Ausgrabungen dieser Fundstätte zu sehen.



Tičije polje

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Prijepolje

[www.turizamprijepolje.org.rs](http://www.turizamprijepolje.org.rs)

#### TO Priboj

[www.priboj.rs](http://www.priboj.rs)

#### TSC "Zlatar"

[www.zlatar.org.rs](http://www.zlatar.org.rs)

## 26. IVANJICA I ARILJE

# KLEINE, REIZENDE ORTSCHAFTEN ZWISCHEN HIMBEERGÄRTEN UND WÄLDERN

### BESICHTIGUNGEN

- Die alte Innenstadt von Ivanjica
- Kirche des heiligen Königs Konstantin und der Königin Jelena
- Wasserkraftwerk am Fluss Moravica und Steinbrücke
- Kirche des heiligen Achilleus in Arilje
- Stadtzentrum von Arilje und Denkmal an die Himbeere
- Kloster Klisura



Bauernhaushalt, Katići

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Kartoffeln von Ivanjica unter einer Tonglocke
- Imbiss von Golija: Räucherschinken, Frischkäse und heißer Schnaps
- Kuchen und Himbeersaft

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wochenende im Kurort und Hotel Park in Ivanjica
- Besichtigung des Naturreservats Golija – Studenica
- Bergsteigen und Berggradfahren in den Gebirgen Golija und Javor
- Erholung in den Dörfern von Ivanjica und Arilje
- Baden an den Stränden von Rzava und Moravica
- Skifahren in den Zentren Odvračenica und Dajići

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Festival des traditionellen serbischen Gesangs, Prilike
- „Nušićijada“, Ivanjica, August - September
- Arlem, Arilje, Juli

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Reservat mit Seltenheiten

Der schöne Ort Ivanjica wurde im „Schoß von sieben Gebirgen“ erbaut - Golija, Javor, Mućanj, Čemerno, Čemernica, Radočelo und Kukutnica. Das bekannteste Gebirge von Ivanjica ist Golija, das wegen seiner außergewöhnlichen Landschaft von UNESCO zum Reservat der Biosphäre erklärt wurde. Ivanjica ist auch der erste Luft-Kurort Serbiens.

#### Das Licht in Ivanjica

Zu einer Zeit, als Strom auch in vielen Städten Europas noch unbekannt war, wurde das Wasserkraftwerk Moravica im Jahr 1911 in Betrieb genommen. „Seit heute ist in Ivanjica ewig Tag!“, begrüßten die Einwohner dessen Eröffnung. Das Wasserkraftwerk ist noch heute in Betrieb und sein Plateau mit Blick auf einen Wasserfall ist besonders schön.

#### Der blaue Engel

Die Kirche des heiligen Achilleus in Arilje (13. Jahrhundert) wurde von König Dragutin aus der Herrscherdynastie Nemanjić gestiftet. Stilistisch fällt sie in die Kategorie der Raška-Schule und verfügt daher über besonders außergewöhnliche Fresken. Neben einer kunstvollen Gestaltung des Ktitors ist die Freske des heiligen Erzengels Gavriilo besonders sehenswert, die vom großen Dichter Branko Miljković besungen wurde: „Wer dich nicht gesehen hat, der kennt sich selbst nicht ...“

#### Bronzene Himbeere

Arilje ist Zentrum des serbischen Himbeer-Anbaus und „Ariljer Himbeer“ ein bekannter heimischer Brand. Die meisten Bewohner dieser Gegend beschäftigen sich mit der Produktion des „roten Goldes“ und aus Respekt dieser Obstfrucht gegenüber, von der sie leben, haben sie ein Denkmal an die Himbeere errichtet.



Himbeeren, Arilje

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Ivanjica

[www.ivatourism.org](http://www.ivatourism.org)

#### TO Arilje

[www.arilje.org.rs](http://www.arilje.org.rs)



See Tičar, Reservat der Biosphäre, Golija



WORLD  
HERITAGE

# EIN HAUCH VON ORIENT

## VERSCHMELZUNG DER KULTUREN



### BESICHTIGUNGEN

- UNESCO-Weltkulturerbe: Stari Ras und das Kloster Sopoćani
- Altstadt und Festung von Novi Pazar
- Altun-Alem-Moschee und Isa-beg-Hamam
- Heimatmuseum Ras
- Valide Sultan-Moschee, Sjenica
- Kloster Kumanica

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Frischkäse von Sjenica und Sudžuk
- Pešter Lamnbraten
- Ćevapi in Somun und und Pita Mantija
- Baklava und Knafeh mit einem Kaffee aus einer Fildžan



### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Skifahren im Gebirge Golija
- Entspannung in den Dörfern am Fuße des Golija
- Camping und Angeln am Sjeničko See
- Bergradfahren und Motorradfahren auf der Hochebene Pešter
- Leuchtende Fresken von Sopoćani: Die Freske der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes wurde bei der Weltausstellung 1961 in Paris zur schönsten Freske des Mittelalters erklärt.

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Altstadtfestival, Novi Pazar, August-September
- Tage der Sjenica-Pita, August



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Sehenswürdigkeiten

„In der altertümlichen Stadt Ras, der ersten Residenz Serbiens befindet sich eine beeindruckende Gruppe der mittelalterlichen Denkmäler“, steht in der UNESCO-Urkunde geschrieben. Die Klöster und Sopoćani und Đurđevi stupovi, Petrova crkva (Peterskirche), Reste der Festung Ras und Gradina stellen den wichtigsten Teil der Denkmalstätte. Besonders die leuchtenden Fresken von Sopoćane haben die Welt in Verwunderung versetzt: Das Entschlafen der Mutter Gottes wurde 1961 auf einer Ausstellung in Paris zur schönsten Freske des Mittelalters erklärt.

#### Bezaubernde Schönheit

Ein Juwel islamischer Architektur ist die Altun-Alem-Moschee in Novi Pazar (16. Jahrhundert). „Altun Alem“ bedeutet übersetzt „Edelstein“. Die städtische Festung bildet zusammen mit der Altstadt und der Anlage um die Moschee eine besondere Einheit. Der alte Hamam aus dem 15. Jahrhundert, den der Gründer der Stadt, Isa-beg, erbauen ließ, wurde interessanterweise in seiner ursprünglichen Form beibehalten.

#### Die Grösste Wiese Serbiens

Wie im Märchen hinter den sieben Bergen findet man die Hochebene Pešter inmitten von sieben Bergen, die zusammen ein wunderschönes Panorama ergeben. Die höchste Hochebene des Balkans ist ein Gebiet von unberührter Natur, mit Weiden, unterirdischen Flüssen und gastfreundlicher Bergbewohner, die ihre alten Traditionen noch immer wahren.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Novi Pazar

[www.tonp.rs](http://www.tonp.rs)

#### TO Sjenica

[www.turizamssjenica.com](http://www.turizamssjenica.com)

## 28. RAŠKA, BRUS

# KOPAONIK

## AM FUSSE DES SCHNEE- UND SONNENBERGES



### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum von Raška und Museum „Kursulić-Haus“
- Klöster Gradac, Stara und Nova Pavlica
- Stadtzentrum von Brus und Promenade am Fluss Rasina
- Klöster Lepenac und Končul
- Heilige Stätte Metode

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Kačamak (Speise aus Maismehl), Uštipci (Gebäck) mit Kajmak (cremiges Milchprodukt, Rahm)
- Slatko (Konfitüre-Spezialität) aus Walderdbeeren und Heidelbeersaft
- Brennnessel-Schnitzel

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wintersportarten im Wintersportort Kopaonik
- Bergsteigen im Nationalpark
- Mountainbiken im Bike-Park „Kop Bike Park“
- Reiten, Gleitschirmfliegen, Canyoning, Bogenschießen
- Panoramafahrt mit der Seilbahn
- Wellness-Wochenende in exklusiven Hotels
- Erfrischung an den Quellen des Kurorts Jošanička banja

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Geistliche Feste in Raška, Raška, August
- Tage der Königin Jelena, Raška, Kloster Gradac, Mai
- Goldene Hände von Brus, Brus, August



### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Auswahl von Pančić

Kopaonik ist die größte und höchste Gebirgskette unseres Landes und wird daher als „Dach Serbiens“ bezeichnet. Aus dem Inneren des Vulkans quellen Heilwässer, die man in den heißen Quellen im Kurort Jošanička banja genießen kann. Der große serbische Naturwissenschaftler Josif Pančić hat den Gipfel des Kopaonikgebirges mit seinem atemberaubenden Blick als ewige Ruhestätte gewählt. Heute befindet sich dort sein Mausoleum und der Berggipfel trägt seinen Namen.

#### Himmelstühle und andere Schönheiten

In der Umgebung von Kopaonik sind viele ungewöhnliche versteckte Orte zu finden: die archäologische Stätte „Himmelstühle“, die wunderschöne schwimmende Insel im See Semeteš, Stromschnellen im Fluss Samokovska, bezaubernde Wasserfälle, unzählige Aussichtspunkte, die berühmten weißen Felsen ...

#### Das Land der Königinmutter

Die französische Prinzessin Jelena Anžuska wurde durch die Heirat mit Uroš I Nemanjić zur Königin Serbiens. Das Volk liebte diese gebildete und edelmütige Fremde vom ersten Moment an. Mit ihren selbstlosen Taten verdiente sie sich den Titel einer serbischen Heiligen. Die Königin Jelena ließ die Frauenkirche und das Kloster Gradac errichten, wo sie auch begraben liegt. Heute befindet sich dort ein Frauenkloster, dessen Schwestern aus Respekt vor ihrer Ktitorin (Stifterin) die Ausübung ikonografischer und moderner Kunst sorgfältig pflegen.



### WEITERE INFORMATIONEN

#### TSO „Raška“

[www.raska-turizam.rs](http://www.raska-turizam.rs)

#### TO Brus

[www.turizamopstinebrus.co.rs](http://www.turizamopstinebrus.co.rs)

# STADT DER KÖNIGE IM TAL DER JAHRHUNDERTE AN DEN STROMSCHNELLEN DES GRÜNEN IBARS



Kloster Studenica, 12. Jahrhundert



## BESICHTIGUNGEN

- Klöster Studenica und Žiča
- Wahrzeichen der Stadt: Platz der serbischen Krieger
- Platz des heiligen Savas und geistliches Zentrum „Vladika Nikolaj Velimirović“
- Kirche der heiligen Dreifaltigkeit und Ausstellung im Volksmuseum
- Aussichtspunkt am Kai von Kraljevo
- Mittelalterliche Stadt Maglič

## SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Kajmak (cremigtes Milchprodukt, Rahm) von Kraljevo mit heißem Fladenbrot
- Bohnen mit getrockneten Rippen mit einem Gläschen Schnaps
- Studenicaer Forelle



Kloster Žiča, 13. Jahrhundert

## AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Rafting und Angeln am Fluss Ibar
- Extremsportarten in den Bergen Stolovi und Goč
- Erholung und Skifahren an Dobro vodo, Goč
- Bergsteigen im Gebirge Goč
- Ein Wochenende in den Kurorten Mataruška banja und Bogutovačka banja

## DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Zu Besuch bei den Narzissen, Stolovi, Mai
- Fliedertage, Kraljevo, Mai
- Lustige Flussfahrt in der Ibar, Juli

## SEHENSWÜRDIGKEITEN

### Der Glanz von Marmor

Die Frauenkirche des Klosters Studenica schimmert ganz in weiß im Sonnenlicht. Sie wurde aus weißem Marmor gebaut und mit Steinkeramiken geschmückt und konnte in der serbischen mittelalterlichen Kunst an Schönheit nicht mehr übertroffen werden. Die berühmteste Freske in Kloster Studenica ist das gewaltige „Kruzifix“. Die gesamte Anlage wurde in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes eingetragen.

### Krönungskirche

Das Kloster Žiča ist der erste Sitz des serbischen Archiepiskopats und wurde an einem besonderen Ort erbaut – genau in der Mitte der Strecke zwischen dem byzantinischen Konstantinopel und dem katholischen Rom. Žiča ist als Krönungskirche der serbischen Könige bekannt. Am Wappen der Stadt Kraljevo befinden sich sieben Kronen, die die Salbung der sieben serbischen Könige symbolisieren. Laut Legende wurde für jeden König eine neue Tür gebaut und deswegen wird das Kloster im Volksmund die „siebentürige Žiča“ genannt.

### Fliedertal

Als der serbische König Uroš I Nemanjić die französische Prinzessin Jelena Anžujška heiratete, ließ er im ganzen Tal um den Fluss Ibar Fliederbäume pflanzen, damit sie die künftige Königin an ihre Heimat in der Provence erinnern können.

### Im Sand gezeichnete Stadt

Eine Stadt mit Großstadtcharakter mit einem zentralen Platz, von dem aus sich sternenförmig die Straßen verbreiten: diese heute sehr beeindruckende Stadt ist laut einer Legende in einem mit Sand gefüllten Backblech entstanden. Der Fürst Miloš Obrenović zeichnete damals den Plan der Stadt mit seinen Fingern in den Sand.



Platz der Serbischen Krieger, Kraljevo

## WEITERE INFORMATIONEN

**TO Kraljevo**

[www.jutok.org.rs](http://www.jutok.org.rs)

## 30. VRNJAČKA BANJA

# KÖNIGIN DES FESTLANDES HARMLOS UND UNTERHALTSAM



### BESICHTIGUNGEN

- Der erste Blick auf die Stadt an der Vrnjačka-Promenade
- Hundertjähriger Park und Thermalbad
- Heimatmuseum „Schloss der Kultur“
- Alte Gebäude auf dem Berg Čajkino
- Tempel der Geburt der Heiligen Mutter Gottes
- Brücke der Liebenden am Vrnjačka-Fluss

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischkesselchen von der Morava
- Kalbsbraten unter der Tonglocke
- Ein Glas Wein von Župa

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wellness- und Spa-Wochenendprogramme
- Erholung in Schwimmbädern und auf Sportplätzen
- Radtouren durch Kurortparks
- Fiakerfahrt und Spaziergänge auf den „Pfaden der Gesundheit“
- Bergsteigen und Skifahren im Gebirge Goč
- Angeln an den Teichen von Podunavlje

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Vrnjački-Karneval, Juli
- Filmfestival, August

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Vrnjačka Banja

[www.vrnjackabanja.co.rs](http://www.vrnjackabanja.co.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Die sieben Quellen

Im Kurort Vrnjačka Banja wurden früher reiche Römer behandelt, wovon die Fundstätte „Fons Romanus“ zeugt. Der moderne Kurort entstand im Sommer 1869, in dem auch die erste Saison begann. Heute gibt es dort sogar sieben Heilquellen: Topla voda, Slatina, Snežnik, Jezero, Borjak, Beli izvor und Vrnjačko vrelo.

#### Schloss und Gärten

Der Stolz der Stadt ist das „Schloss der Kultur“, das ehemalige Landhaus des Generals Belimarković, das Ende des 19. Jahrhunderts gebaut wurde. Das Wahrzeichen von Vrnjačka banja ist gleichzeitig das häufigste Motiv auf Ansichtskarten: das Thermalbad mit seinem weitläufigen Park und einem Rondell in der Mitte. Der wunderschöne geräumige Park ist ein Zeugnis europäischer Gartenarchitektur und beherbergt nun auch den neuen japanischen Garten.

#### Tradition der Heiterkeit

Seit seiner Gründung kamen die Besucher zwar vor allem zur Behandlung und Erholung in den Kurort, aber sie erfreuten sich auch an den lustigen Festen. Die Tradition der Bälle und Festlichkeiten hat sich in verschiedenen Formen bis heute erhalten. Der lustigste Vertreter dieser Tradition ist der Vrnjački-Karneval.

#### Ein Schlüssel zum Herzen

Eine alte urbane Legende erzählt von einer Liebe, die durch den Ersten Weltkrieg zerstört wurde. Die Kriegswirren brachten den Offizier Relja nach Griechenland, wo er sich in ein anderes Mädchen verliebte und sie heiratete. Aber seine erste große Liebe Nada konnte ihn nicht vergessen. Bis ans Ende ihres Lebens wartete sie auf ihn an der Brücke, an der sie sich immer getroffen hatten. Deshalb begannen die jungen Frauen damals, als sie sahen, wie die junge Nada allmählich verblühte, nachts heimlich auf die Brücke zu kommen und die Herzen ihrer Geliebten mit Schlössern „an die Brücke zu schließen“.



## 31. TRSTENIK, ALEKSANDROVAC

# WEINREGION ŽUPA IM WEITLÄUFIGEN LAND DER MORAVA

### BESICHTIGUNGEN

- Altstadt und Kirche der heiligen Dreifaltigkeit, Trstenik
- Klöster Ljubostinja, Veluče und Kalenić
- Weinmuseum, Aleksandrovac
- Weinanbausiedlungen „Poljane“
- Mittelalterliche Stadt Koznik
- Klöster Drenča und Rudenice

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischsuppe von der Morava
- Ein Glas Prokupac und Tamjanika
- Braten von Stopanj und Velučko



Ethno-Dorf Latkovac

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erforschung der Weinwege von Župa
- Radfahren auf dem Weg „Fürstin Milica“ und auf der Strecke „Alte Handwerke“
- Panoramafiegen vom Sportflughafen Trstenik
- Floßfahrt auf der Morava und Camping auf Mitrovo polje
- Besuch der Ethno-Dörfer Latkovac und Rakezići
- Baden an den Stränden der Westlichen Morava

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- „Tage von Jefimija“, Trstenik, Juni
- Internationales Festival der klassischen Musik „KozArt“, Aleksandrovac, August
- Weinlese in Župa, Aleksandrovac, September



Kloster Ljubostinja, 14. Jahrhundert

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Lob an die Liebe

Der Bau des Klosters Ljubostinja begann kurz vor der Schlacht auf dem Amselfeld. Laut Legende wählte die Fürstin Ljubica diesen Ort für den Bau des Klosters aus, weil sie sich dort in ihren zukünftigen Mann Lazar verliebt hatte. Der Name des Klosters bedeutet in der kirchenslawischen Sprache „der Ort der Liebe“. Die Kirche der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes gilt als Juwel der Morava-Bauschule. In Ljubostinja entstanden auch einige der schönsten Verse der serbischen mittelalterlichen Literatur, die die Adelige und Nonne Jefimija geschrieben und auf Seide gestickt hat.

#### Alte Weinberge

Der Weinanbau in Župa begann noch zu alten Römerzeiten und die ersten schriftlichen Quellen darüber stammen vom Ende des 12. Jahrhunderts. Der berühmte Fürst Lazar Hrebeljanović hatte seine Keller auf dem Feld Kruševica. Die berühmteste authentische Rebsorte von Župa ist die etwa 1.000 Jahre alte Prokupac; auch die etwas jüngere Sorte Mirisna tamjanika ist sehr bekannt.

#### Ein Städtchen an der Morava

Das Katić-Haus, erbaut Mitte des 19. Jahrhunderts, gilt als eines der schönsten Häuser an der Morava. Die Altstadt von Trstenik erinnert noch heute lebhaft an den Aufstieg des Handels und der Handwerke des damaligen Serbiens. In der Gegend von Trstenik hat man einen Teil dieser Tradition bewahrt - die Weinanbauer aus dem Dorf Velika Drenova sind weltbekannt, ebenso wie die Hersteller der Mülsteine und die Rosettenschnitzerei.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Aleksandrovac

[www.toa.rs](http://www.toa.rs)

#### TO Trstenik

[www.turizamtrstenik.rs](http://www.turizamtrstenik.rs)



Weingärten, Aleksandrovac

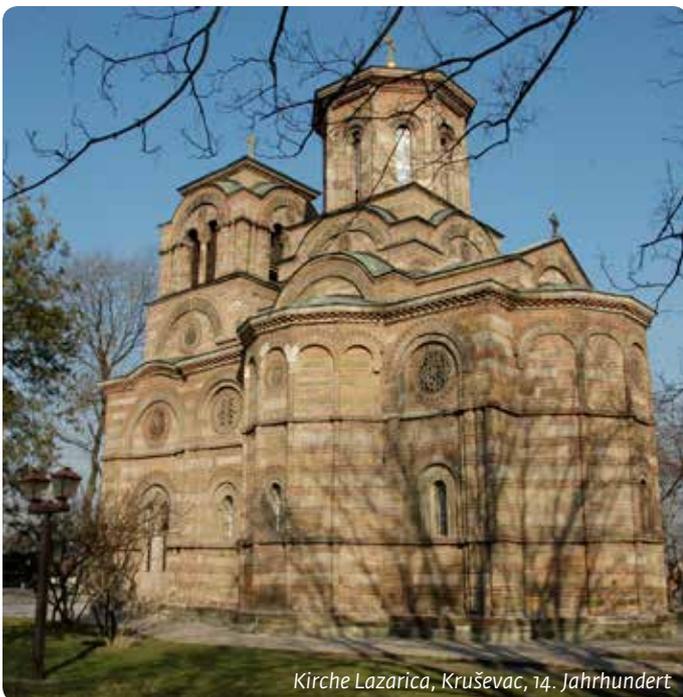
# MITTELALTERLICHE RESIDENZSTADT EINE TURBULENTE STADT IM TAL VON RASINA



Stadtplatz, Kruševac

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und Platz der Helden vom Amselfeld
- Archäologischer Park „Die Stadt von Lazar“
- Nationalmuseum und seine Ausstellung
- Mosaiksaal im Rathaus
- Simić-Haus und Galerie von Milić od Mačve
- Gedenkpark Slobodište
- Kloster Naupare



Kirche Lazarica, Kruševac, 14. Jahrhundert

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fürstliches Abendessen: Bungur-Suppe und Wildfleisch
- Grillfleisch und ein Glas vom Rotwein „Car Lazar“
- Weinbrand Rubin mit Honig-Nusskuchen

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Ausflüge im Gebirge Jastrebac
- Mountainbiken auf den Wegen von „Jastrebački trougao“
- Spa-Wochenende im Kurort Ribarska banja
- Weintour Kruševac-Župa
- „Von Đunisa bis Stalača“, Floßfahrt auf der Südlichen Morava
- Wandern im Gebirge Mojsinje

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Vidovdan-Feiern, Kruševac, Juni
- Kultursommer, Kurort Ribarska banja



Kurort Ribarska banja

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Erbe des Heiligen Fürsten

Die Stadt Kruševac ist stark von der Herrschaft des Fürsten Lazar Hrebeljanović geprägt, der sie im Jahr 1371 als seine neue Residenzstadt erbauen ließ. Neben den Überresten der Festung und der berühmten Hofkirche Lazarica ist auch das Modell des nicht realisierten Tempels von Vidovdan des berühmten Bildhauers Meštrović einen Blick wert.

#### Der Fähnrich und die Fee

Das Denkmal an die Helden vom Amselfeld veranschaulicht, wie die serbische Armee in die tragische Schlacht losgezogen ist. Im Zentrum ist der verwundete Fähnrich Boško Jugović zu sehen, wie er mit dem gebrochenen Schwert kämpft. Als er im Sterben liegt fliegt plötzlich eine Fee heran, nimmt ihm die Fahne, die den Kampf der künftigen Generationen symbolisiert, aus der Hand und zeigt allen den Weg zum Amselfeld. Das Denkmal ist das Werk des Bildhauers Đorđe Jovanović.

#### Schauspielkunst

Der besondere „čarapanski“ Sinn für Humor und ein Talent für die Schauspielerei sind die besonderen Merkmale der Stadt. Das Theater von Kruševac brachte eine Reihe hervorragender Schauspieler hervor, und vom Sinn für Scherz zeugt am besten der humanitäre Verein „Gutes Gemüt“, der auf der Regel beruht, dass der größte Spaßmacher auch die größte Rechnung zahlt. Neben dem mittelalterlichen Erbe spürt man in der Stadt auch den Geist des damals wohlhabenden Städtchens und der späteren Großstadt.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Kruševac

[www.turizamkruševac.com](http://www.turizamkruševac.com)

# STÄDTE AN DER MORAVA IM ALTEN GETREIDESPEICHER AN DER MORAVA



Kloster Ravanica, 14. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und Kirche der heiligen Apostel Peter und Paul
- Heimatmuseum im Gebäude „Falkenheim“
- Museum der Randkunst und der Naiven Kunst
- Stadtzentrum von Čuprija
- Museum Horreum Margi Ravno, Čuprija
- Gedenkpark „Schlacht bei Ivankovac“, Čuprija
- Klöster Ravanica und Jošanica

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Truthahnbraten und ein Glas Roséwein von Jagodina
- „Betrunkener Karpfen“ von Bagrdan
- Ein Maß Bier

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wochenende im Wasserpark
- Besuch des Zoogartens
- Ausflug in den Stadtpark „Berg von Đurđevo“
- Besichtigung der Höhle Ravanica
- Angeln am See Bargdan
- Entspannung im Ethno-Dorf „Morava Garden“

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Komödientage, Jagodina, März
- Straßenrennen, Čuprija, Oktober

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Jagodina

[www.togagodina.autentik.net](http://www.togagodina.autentik.net)

#### TO Čuprija

[www.cuprija.rs](http://www.cuprija.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Alle Wunder von Đurđevo Brdo

Die Sporttourismus-Anlage „Potok Đurđevo brdo“ besteht aus verschiedenen Teilen: dem einzigen Wachsmuseum in Serbien, dem großen Wasserpark und dem attraktiven Zoogarten. Đurđevo brdo ist ein gepflegter Park mit einer Sommerbühne und hundertjährigen Lindenbäumen.

#### Welt der autochthonen Kunst

Dem Landwirt und Künstler Janko Brašić aus dem Dorf Oparić verdanken wir das Museum der Naiven Kunst in Jagodina. Seine Bilder waren der Anfang einer Sammlung, in der heute wertvolle Werke autodidakter Künstler aus dem ehemaligen Jugoslawien und auch Europa ausgestellt sind. In dieser prachtvollen Welt der Farben und Motive finden Sie Werke weltberühmter Künstler wie Sava Sekulić, Ilija Bašičević Bosilj, Emerik Feješ...



„Keim des Lebens“, Sava Sekulić, 1974,  
Museum der Naive und Art brut, Jagodina

#### Reise des Heiligen Fürsten

Das Kloster Ravanica (14. Jahrhundert) wurde vom Fürsten Lazar Hrebeljanović gestiftet und ist auch seine Grabeskirche. Die dramatischen Ereignisse der serbischen Geschichte können auch anhand des Schicksals der irdischen Überreste des Fürsten verfolgt werden: während der Großen Wanderung der Serben wurde die Reliquie des heiligen Fürsten zunächst nach St. Andreja und dann ins Kloster auf Fruška gora Vrdnik verbracht. Während des Zweiten Weltkrieges wurde der Reliquenschrein in die Belgrader Kathedrale verlegt. Sechs Jahrhunderte nach der Schlacht auf dem Amselfeld ist der heilige Fürst im Jahr 1989 endlich wieder in seine Ravanica zurückgekommen um dort in Ruhe zu liegen.

#### Horreum Margi

Das heutige Čuprija gab es schon zu der Zeit der Römer. Damals hieß es Horreum Margi, was „Getreidespeicher der Morava“ bedeutet. Über die Morava wurden viele Volkslieder geschrieben, in denen ihre Fruchtbarkeit aber auch ihre Launen besungen werden.



Wasserpark, Jagodina

## 34. PARAĆIN, DESPOTOVAC

# DIE VIELEN FACETTEN VON RESAVA FLÜSSE, WASSERFÄLLE UND KULTURHIGHLIGHTS



Kloster Manasija, 15. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und die Kirche der heiligen Dreifaltigkeit, Paraćin
- Heimatmuseum, Paraćin
- Kloster Manasija
- Kloster Mariä Schutz und Fürbitte, Lešje
- Kloster des heiligen Sisoje, Sisevac
- Museum des Steinkohlenbergbaus, Bergwerk von Senje
- Modellpark, Despotovac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Forelle aus den Seen Grza und Crnica
- Frischkäse von Beljanica und Fladenbrot
- Ein Glas Wein von den Weinbergen von Paraćin



Wasserfall Prskalo

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wochenende in den Ausflugsorten Grza und Sisevac
- Bergsteigen in den Bergen von Beljanica und Južni Kučaj
- Besichtigung der Resava-Höhle
- Lisine – Ausflug zu Veliko Vrelo (Große Quelle) und den Wasserfällen Veliki Buk und Prskalo
- Wandertour zur mittelalterlichen Stadt Petrus
- Erholung in Dörfern in der Umgebung von Despotovac
- Angeln an der Quelle und in den Seen von Grza

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Weintage, Paraćin, März
- Tage der Verwandlung des Geistes von Serbien, Despotovac, August

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Renaissance in Resava

Das Kloster Manasija (erbaut im 15. Jahrhundert) wurde von dem Despoten Stefan Lazarević, einem der größten und gelehrtesten Herrscher Serbiens, errichtet und ist von dicken Mauern umgeben. Neben einem monumentalen Portrait des Erbauers findet man in dem Kloster auch die bekannte prächtige Freske der Heiligen Krieger. Manasija war die kulturelle Mitte des Herrschaftssitzes mit der berühmten Resava-Schreibschule.

#### Farbenfrohe Höhle

Die Resava-Höhle mit ihrem roten, grünen und gelben Schimmer ist eine der schönsten Höhlen im ganzen Land und soll achtzig Millionen Jahre alt sein! Im Hauptsaal – dem „Saal der Statuen“ – befindet sich das von der Natur geformte Kunstwerk „Mutter mit dem Kind“, ein prächtiges Wahrzeichen der unterirdischen Höhle.

#### Bergwerk bei Senje

Ein Bauer hat im Wald zufällig einen Stein gefunden, der im Feuer zu einem glühenden Klumpen geworden ist. Seine Entdeckung hat bald im Jahr 1854 zur Eröffnung des größten Braunkohlebergwerks in Serbien geführt. Das Bergwerk bei Senje ist schon lange nicht mehr in Betrieb, aber das Bergbaumuseum erinnert an die Zeit seines Aufstiegs.

#### Magie mit Glas

Paraćin ist die Hauptstadt der Glasherstellung auf dem Balkan. Das „Blasorchester“ der serbischen Glasfabrik ist für seine einzigartigen Produkte weltbekannt – dabei wird das Geheimnis der Herstellung des zweischichtigen Kristalls mit Halbedelsteinen streng gewahrt.



Resavska Höhle, Despotovac

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Paraćin

[www.toparacin.org](http://www.toparacin.org)

#### TO Despotovac

[www.resava-tourism.rs](http://www.resava-tourism.rs)

## 35. VELIKA PLANA, SVILAJNAC

# MORAVA-FLUSSTAL

## KLEINE STÄDTE AN DER GROSSEN MORAVA

### BESICHTIGUNGEN

- Kloster Koporin
- Hüttenartige Kirchen: Kirche der Büsserin und Kirche des heiligen Georgs
- Gedenkstätte „Radovanjer Hain“
- Platz der Mara Resavkinja, Svilajnac
- Naturwissenschaftliches Zentrum, Svilajnac
- Gedenkhaus von Stevan Sindelić, Grabovac
- Keller Crkvenac und Weinanbaumuseum

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Mučkalica von der Morava mit einem Glas „Bardaklije“
- Resava-Kessel und ein Glas Wein von Krnjevo

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung im Ethno-Dorf „Herbergen an der Morava“
- Besichtigung der Sehenswürdigkeiten in Velika Plana im touristischen Zug
- Entspannung in der Ethno-Anlage Vodenica, Velika Plana
- Erholung im touristischen Sportzentrum „Svilajnac“
- Angeln an der Großen Morava und an den künstlichen Seen

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Vožd-Tage, Velika Plana, Juli
- Sindelić-Tage, Svilajnac, Mai



Naturwissenschaftliches Zentrum, Svilajnac, Ausstellung

### WEITERE INFORMATIONEN

**TSC Velika Plana**  
[www.tscvelikaplana.org](http://www.tscvelikaplana.org)

**TSC Svilajnac**  
[www.svilajnac.com](http://www.svilajnac.com)



Naturwissenschaftliches Zentrum, Svilajnac, Ausstellung



Kloster Pokajnica (Büsserin), 19. Jh.

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Pokajnica (Büsserin) und Zahvalnica (Dankkirche)

Der Herzog Vujica Vuličević hat 1817 seinen Taufpaten Karadorde, den großen Anführer des Ersten Serbischen Aufstands, enthauptet. Von den Menschen verachtet, ließ er als Zeichen der Buße für seine Untat eine hüttenartige Kirche erbauen, die vom Volk „Büsserin“ genannt wurde. Im Radovanjer Hain, genau an der Stelle, an der die Hütte stand, in der der Vožd (Führer) getötet wurde, ließ sein Urenkel Aleksandar I Karadorđević die Dankkirche erbauen. Der grausame Mord hat eine tiefe Spur in der späteren Geschichte Serbiens hinterlassen.

#### Mädchen-Krieger

Die Wahrheit und die Legenden über die Heldentaten des Mädchens Mara haben sich über die Jahrhunderte miteinander vermischt und sind zu einem Kult der Resava-Gegend geworden. Das Denkmal an Mara Resavkinja wurde 1926 zu Ehren der gefallenen Krieger der Stadt Svilajnac in den Schlachten von 1912–1918 erbaut.



Denkmal an Mara Resavkinja, Svilajnac

#### Die Welt der Natur und der Dinosaurier

Der Ausstellungssaal des naturwissenschaftlichen Zentrums ist in verschiedene thematische Einheiten aufgeteilt: die Darstellung des geologischen Alters, die Vielfalt der Tierwelt, ausgestorbene Pflanzen und Tiere bis zu fliegende Reptilien, das Leben der Säugetiere, und vieles mehr. Eine besondere Attraktion ist ein Saurierpark im Freien mit Nachbildungen von Dinosauriern, einem Vulkanmodell, in dem die „Lava“ brodelnd und einigen Teichen, in denen die Evolution unseres Planeten modellhaft dargestellt wird.

#### Die Mystik von Crkvenac

Der Keller Crkvenac wurde 1897 erbaut. Laut Aufzeichnungen wurden dort einmal bis zu drei Millionen Liter Wein aufbewahrt! Heute ist der Keller auf die Herstellung von gebranntem Pflaumenschnaps spezialisiert, der aus den Pflaumensorten „Požegača“ und „Crvena Ranka“ hergestellt wird und bis zu 30 Jahre in einem Eichenfass gelagert wird. Er heißt „Mistika Crkvenca“ und wird ausschließlich auf Auktionen verkauft.

## 36. SMEDEREVO, SMEDEREVSKA PALANKA

# WEINBERGE UND DIE STADT VON JERINA

## REISE VON DER DONAU BIS DONJA JASENICA



Festung von Smederevo

### BESICHTIGUNGEN

- Festung von Smederevo
- Hauptplatz und Tempel des heiligen Georg
- Stadtmuseum und Denkmal an die Opfer der Tragödie vom 5. Juni
- Kirche der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes
- Altstadt und Nationalmuseum, Smederevska Palanka
- Holzkirche und die Kirche der heiligen Verklärung, Smederevska Palanka

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Barsch mit einem Glas „Smederevka“
- Mit Hackfleisch gefüllte Weinblätter
- Azanje Pogatschen und Mineralwasser „Karadorde“



Hain von Šalinac, Smederevo

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Besichtigung der Weinstadt von Smederevo
- Erforschung der Weinwege von Smederevo
- Erholung im Ausflugsort Jugovo
- Schwimmen im Šalinačko-See
- Erholung und Angeln am See Kudreč
- Erholung im Touristischen Zentrum Wald Mikulja

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Herbst von Smederevo, September
- Festival des Festungstheaters, Smederevo, Juli
- Azanjaer Pogatsche, Azanja, August

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Die letzte Verteidigung und der Fluch

Der serbische Herrscher Đurađ Branković ließ die Stadt Smederevo im 15. Jahrhundert als Residenzstadt erbauen. In seiner endgültigen Version war es eine riesige Festung an der Donau mit 25 Türmen, die ganz schnell gebaut wurde, da der Angriff der türkischen Eroberer kurz bevorstand. Es gab aber nicht genügend Steine, sodass sogar Grabsteine verwendet werden mussten. Das hat den Zorn des Volkes auf sich gezogen, das nun glaubte, die fremde Despotin Irena sei daran schuld. Sie blieb für immer als verfluchte Jerina in Erinnerung. Als Smederevo in die Hände der Osmanen fiel, bedeutete das auch das Ende des unabhängigen serbischen Staates.

#### Maulbeerbaum von Karadorde

Ein über dreihundert Jahre alter Maulbeerbaum ist die Rarität von Smederevo. Unter seiner Krone überreichte im Jahr 1805 der türkische Befehlshaber die Schlüssel von Smederevo an Vožd Karadorde Petrović. So ist Smederevo zum zweiten Mal symbolisch zur Residenzstadt Serbiens geworden.

#### Berühmter Smederevka

Der lockere Boden, die Hügel, die Ufer der Donau und die der Großen Morava – all diese Bedingungen sind ideal für den Weinanbau. Die bekannteste Weinsorte dieses Gebiets ist Smederevka, und hier findet auch das größte Weinfest der Region „der malerische Herbst von Smederevo“ statt.

#### Wasser aus der Quelle des ewigen Lebens

Das Mineralwasser von Palanački kiseljak wurde schon zur Zeit der Römer getrunken. Die Anfänge seiner Bekanntheit hängen mit dem Fürsten Miloš Obrenović zusammen, der 1834 seinem Arzt schrieb, er solle ihm über einen Kurier sechs Kannen von diesem Wasser schicken. Das in Flaschen abgefüllte Wasser aus dieser Quelle heißt heute „Karadorde“.



Weinstraße, Smederevo

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Smederevo

[www.toosd.com](http://www.toosd.com)

#### TO Smederevska Palanka

[www.turizamsp.org](http://www.turizamsp.org)

## 37. POŽAREVAC, PETROVAC NA MLAVI

# IN DEN SANFTEN LANDSCHAFTEN DER EBENE VON STIG RÖMISCHES ERBE AM TOR VON HOMOLJE



Rekonstruktion des Lebens in Viminacium, 2. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Bezirksgebäude und Stadtzentrum von Požarevac
- Nationalmuseum und Ethno-Park Tulba
- Galerie von Milena Pavlović Barili
- Archäologischer Park Viminacium
- Gestüt Ljubičevo
- Klöster Rukumija und Vitovnica

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Schafskäse und Maisbrot mit Spinat
- Spanferkel
- Fleischplatte

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Ausflug und Spaziergang im Gedenkpark Čačalica
- Fiakerfahrt im Gestüt Ljubičevo
- Erholung im Ethno-Dorf Bistrica und den Homoljer Herbergen
- Wochenende im Wasserpark und den Schwimmbädern des Kurorts „Ždrelo“
- Angeln und Schwimmen am See Busur
- Camping an der Mlava und Bergsteigen auf dem Vulkan und dem Ježevac

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Pferdespiele von Ljubičevo, Požarevac, September
- Internationale Biennale im Licht von Milena, Požarevac, November
- Bačijada – Versammlung der Bačijar (Viehzüchter), Petrovac na Mlavi, Mai



Pferdespiele in Ljubičevo, Požarevac

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Das Pompeji des Balkans

In der Mitte des 5. Jahrhunderts geplündert und zerstört, ruhte Viminacium, die Hauptstadt der römischen Provinz Obermösien, zweitausend Jahre unter dem Ackerland. Die Entdeckungen nach der Ausgrabung der „vergessenen Stadt“ haben die Welt im Staunen versetzt. Das gilt besonders für die Fresken und Porträts im Mausoleum, die als Vorläufer der byzantinischen Porträtkunst betrachtet werden. In einer der Grabstätten befindet sich wahrscheinlich das schönste und älteste Monogramm Christi.

#### Brief aus New York

Die große serbische Malerin Milena Pavlović Barili fasste in einem Brief an ihre Mutter ihre Poesie zusammen: „In meiner Fantasie vereinen sich die Märchen über Undinen, die du mir erzählt hast, mit Valeris Gedichten und die zerbrochenen römischen Skulpturen und Sarkophage, die ich mit Bewunderung in den archäologischen Fundstätten bei Požarevac besichtigte, brachten mir Visionen von Botticelli und De Chirico“. In Milenas Geburtshaus in Požarevac ist ihr kostbares Erbe ausgestellt.



Selbstporträt mit Schleier, Milena Pavlović Barili, 1935, Detailansicht Galerie Milena Pavlović Barili, Požarevac

#### Berühmte Rassepferde und Ritter

Die Attraktion von Požarevac ist das Gestüt Ljubičevo, das Miloš Obrenović im Jahr 1853 als Grundbesitz erbauen ließ. Den Namen gab ihm Miloš Sohn, der Fürst Mihailo, als ein Zeichen der Erinnerung an seine Mutter, Fürstin Ljubica. Anfang des 20. Jahrhunderts war das Gestüt in ganz Europa bekannt, wovon der Trophäensaal und die in Gold geschriebenen Namen der Pferde zeugen: Ljubičevac, Kastor, Remoz... Bekannt ist auch der Mehrkampf von Ljubičevo – ein Wettbewerb, bei dem die Reiter Säbelschlagen, Speerwerfen, Pfeil- und Streitkolbenschießen, usw.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Požarevac

[www.topozarevac.rs](http://www.topozarevac.rs)

#### TO Petrovac na Mlavi

[www.topetrovacnamlavi.com](http://www.topetrovacnamlavi.com)

## 38. KUČEVO, ŽAGUBICA

# MOTIVE VON HOMOLJE

## IN DER LANDSCHAFT DES GOLDES UND DEN URSPRÜNGEN DER BRÄUCHE



Quelle von Krupaj

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum von Kučevo und die Kirche der heiligen Himmelfahrt
- Quelle und Abfüllanlage des Wassers „Duboka“, Neresnica
- Kloster Gornjak und Kirche Trška
- Zentrum von Žagubica und Kirche der heiligen Dreifaltigkeit

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Frischkäse von Homolje und Lambraten in Milch
- Walachische Pogatsche und Pfannkuchen „Plaćinte“
- Honig von Homolje

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Höhlentour: Ceremošnja und Ravništarka
- Goldwaschen am Fluss Pek
- Ausflug zum Aussichtspunkt „Jelenas Felsen“
- Wochenende im Hotel Rudnik, Kučevo
- Bergsteigen auf Homolje und Zvižda
- Erholung und Baden in der Quelle von Krupaj
- Erfrischung an der Quelle der Mlava
- Angeln und Canyoning in der Schlucht Gornjačka

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Motive von Homolje, Kučevo, August
- Fest der Quelle von Homolje, Žagubica, Juni



Honig von Homolje

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Kučevo**  
[www.tokucevo.org](http://www.tokucevo.org)

**TO Žagubica**  
[www.tozagubica.rs](http://www.tozagubica.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Sagenhafter Reichtum

In den dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts wurde an den Fluss Neresnica ein Bagger zum Goldausgraben geliefert. Er wurde von einem Unternehmen gekauft, an dem der König Aleksandar Karađorđević die Mehrheit besaß. Bis 1955, als er verschrottet wurde, hat er sieben Tonnen reinen Goldes ausgegraben. Auch der römische Kaiser Hadrian besaß einst in der Gegend von Kučevo Goldminen, Silber- und Eisenbergwerke. Der archäologische metallurgische Komplex „Kraku Lu Jordan“ bei dem Dorf Brodica war ein wichtiges antikes metallurgisches Zentrum.

#### Unterirdisches Kolosseum

Im Hinblick auf die Kulisse ist die Höhle Ceremošnja mehr als prächtig. Ihr schönster Saal erinnert mit seiner Form an das Kolosseum und erhielt daher den Namen „Arena“. Das Wahrzeichen von Ceremošnja ist die wunderbare Säule „An der ewigen Wache“.



Kloster Gornjak, 14. Jh.

#### Andächtige Stille

Das Kloster Gornjak aus dem 14. Jahrhundert wurde vom Fürsten Lazar gestiftet und in der Schlucht der Mlava auf einem beengten Plateau unter den steilen Felswänden des Ježevac erbaut. Der berühmte Reiseberichterstatte Felix Kanitz hat über seine Eindrücke von diesem Ort geschrieben: „Wir sind wie verzaubert von der prächtigen Idylle dieser Gegend, wo serbische Eremiten lebten, stehen geblieben.“ Laut einer Legende hat der heilige Grigorije Sait in der Kapelle des heiligen Savas, die in den senkrechten Felsen über dem Kloster eingebaut wurde, Askese ausgeübt.

#### Grünes Wasser aus den Tiefen

Die Quelle der Mlava ist die tiefste Quelle in Europa. Sie hat die Form eines Sees und befindet sich in einem natürlichen, von Wäldern umgebenen Amphitheater. Die durchsichtige, smaragdgrüne Quelle ist eine Kultstelle für walachische Volksfeste.

## 39. VELIKO GRADIŠTE, GOLUBAC

# RIVIERA AN DER DONAU

## LANDSCHAFTEN UM EINEN MALERISCHEN FLUSS



Festung von Golubac, 14. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Altstadt von Veliko Gradište
- Festungen Ram und Golubac
- Kloster Nimnik
- Kloster Tumane und Asketenzelle von Zosim Sinait
- Ethno-Ausstellung in Dobra und Sladinac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Schmackhafte Bohnen von Gradište
- Barsch von Golubac und Fischkesselchen
- Walachisches Brot und ein Gläschen Obstschnaps

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung in Hotels und Villen am Silbersee
- Wochenende im Wasserpark Silver Lake und Schifffahrt auf der Donau
- Baden, Segeln und Sportangeln am Silbernen See und in der Donau
- Besichtigung von Golubac von einem Schiff aus
- Wandern auf den Wegen von Golubac und im Nationalpark Đerdap
- Spaß und Entspannung an den Stränden der Siedlungen Usije und Vinci
- Radtouren auf dem Fernradweg EuroVelo 6

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Musikfestival Carevac-Tage, Veliko Gradište, Juli
- Internationales Festival des touristischen und ökologischen Films „Silafest“, Veliko Gradište September
- Donaufest, Golubac, Juli



Silbersee

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Des Sultans Teppich

Der türkische Reiseberichterstatte Evlija Čelebi hat während seiner Reisen durch diese Gegenden eine Volkslegende über die Herkunft der Festung Ram aufgeschrieben, laut der der Sultan Bajazit einen Teppich (Ihram) auf diese Stelle legte und sagte: „Baut mir an der Stelle dieses „Ihrams“ eine Festung.“

#### Leuchtendes Wasser

Die größte touristische Attraktion von Veliko Gradište ist der Silbersee. In den Nachmittagsstunden, wenn die Sonne hinter den Karpaten zu sinken beginnt, lassen Millionen Funken den See in silbernem Glanz erleuchten.

#### Verwandlung des großen Wassers

Die Donau ist bei Golubac so breit, dass sie wie das Meer aussieht. Am Eingang in die Schlucht steht die herrschaftliche mittelalterliche Festung von Golubac (14. Jahrhundert), deren hohe weiße Türme und Mauern bis zum Donauufer hinabreichen. Der achteckige Hut-Turm, an dessen Stelle früher der Hafen lag, ist das Wahrzeichen der Stadt. Laut einer Legende wurde die Stadt Golubac nach der Prinzessin Golubani benannt, die die Liebe eines türkischen Paschas ablehnte, woraufhin er sie aus Rache an einen Felsen fesselte.

#### Walachen und Russalken

In Brnjica bei Golubac wird am Donnerstag nach Pfingsten und in Neresnica am Sonntag danach das Fest der „Kleinen Russalken“ (Rusajke miš) gefeiert. Der Glauben an Russalken – junge weibliche Naturgeister, die in den Nächten des jungen Mondes auf Lichtungen tanzen – wurden von den Walachen, die den Balkan vor allen anderen Völkern besiedelten, in diese Gegend gebracht.



Fahrradweg, EuroVelo 6

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Veliko Gradište

[www.tovg.org](http://www.tovg.org)

#### TO Golubac

[www.golubac.rs](http://www.golubac.rs)

## 40. MAJDANPEK, KLADOVO

# BEZAUBERENDE EINDRÜCKE

## DER SCHATZ DER SCHLUCHT ĐERDAP UND FLÜSSE VOLLER GOLD



Lepenski Vir, 6000. Jahre v. Chr., Besucherzentrum

### BESICHTIGUNGEN

- Archäologische Fundstätte „Lepenski Vir“
- Gegend um Donji Milanovac
- Stadtzentrum und archäologisches Museum von Đerdap, Kladovo
- Wasserkraftwerk Đerdap
- Die Festung „Römische Dijana und Pontes“ und die türkische Festung „Fetislam“

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischkesselchen von Poreč und gebratener Wels
- Ein Glas Weißwein von Kladovo
- Kladovoer Honig und Honigwein

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen im Nationalpark
- Segeln und Schifffahrt auf der Donau
- Radtouren auf der Strecke EuroVelo 6
- Besichtigung der Rajkos-Höhle und der Weißen Quelle
- Entspannungs-Wochenende in verschiedenen Hotels oder Pensionen
- Jagen und Angeln im Nationalpark

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Goldenes Wallerholz an Đerdap, Tekija, August
- Ethno-Festival, Kladovo, Juli

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Majdanpek**  
[www.toom.rs](http://www.toom.rs)

**TO Kladovo**  
[www.tookladovo.rs](http://www.tookladovo.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Das Eiserne Tor

Der berühmte Unterwasserforscher Jacques-Yves Cousteau hat die Tiefen von Đerdap gemessen – an der Stelle Gospodin Vir (Frauenwirbel) ist der Fluss 90 Meter tief! Das Durchbruchstal Đerdap ist nicht nur der tiefste, sondern auch der größte Taldurchbruch des alten Kontinents. Die Römer haben ihm den Namen „Eisernes Tor“ gegeben. Die heutige Bezeichnung Đerdap stammt vom altpersischen Wort „girdap“, was „Wirbel“ bedeutet.



Nationalpark, Đerdap

#### Unsterblicher Ort an der Donau

Lepenski Vir, entdeckt von dem Archäologen „mit dem glücklichen Händchen“, Professor Dragoslav Srejović, gilt als älteste urbane Siedlung Europas. Diese altertümliche Kultur kannte bereits vor mehr als 9000 Jahren die Geometrie und errichtete monumentale Steinskulpturen fischartiger Gottheiten am Ufer der Donau, die die Welt in Staunen versetzten. Der „Alt Vater“ gilt in der Kunstgeschichte als das erste Porträt eines Gottes.

#### Das Kleinod des Nationalparks

Đerdap ist ein Ort voller Superlative: der schönste Nationalpark Europas, das größte naturwissenschaftliche und archäologische Freiluftmuseum, die älteste geologische Fundstätte... Von den Aussichtspunkten Veliki und Mali Štrbac haben Sie die atemberaubendsten Ausblicke auf die Schlucht des mächtigen Flusses.

#### Bauwunder der Antiken Welt

Der römische Grenzweg, der damals mühsam von Hand durch die pfadlose Schlucht gehauen wurde, wurde durch den Damm für das Wasserkraftwerk geflutet. Heute zeugt an dieser Stelle die berühmte Tafel des Kaisers Trajan von dieser baulichen Großtat. Dort entstand auch eines der Meisterwerke des berühmten Architekten Apollodorus aus Damaskus, die Steinbrücke über die Donau, von der die Historiker sagen, sie sei „tausend Jahre lang die längste Brücke der Welt gewesen“.



Segelboote auf der Donau, Donji Milanovac

## 41. BOR, NEGOTIN

# KUPFER, WEIN UND GESANG DER CHERUBINEN GEGEND DER BERGMÄNNER UND WEINBAUERN

### BESICHTIGUNGEN

- Museum des Bergbaus und der Metallurgie, Bor
- „Caffe Jama“, 11. Etage des Bergwerks von Bor
- Ausstellung in der Herberge des Fürsten Miloš, Kurort Brestovačka banja
- Altes Stadtzentrum von Negotin und die Kirche der heiligen Dreifaltigkeit
- Haus von Stevan Mokranjac und Museum von Hajduk Veljko
- Klöster Vratna und Bukovo

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Fischsuppe von Krajina
- Negotiner Weine: Tamjanika, Božole, Game...
- Wildfleischspezialitäten

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Besuch des Zoos in Bor
- Wochenende am Borer See und im Kurort Brestovačka Banja
- Bergsteigen in den Gebirgen Deli Jovan und Stola
- Besichtigung der natürlichen Steinbrücken am Vratna
- Besichtigung der Lazar-Höhle und der Tore von Vratna
- Besichtigung der Weinsiedlungen von Rajac und Rogljevi

Weindörfer von Rajac



### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- \* Festtage von Brestovačka Banja, August
- \* Mokranjac Tage, Negotin, September
- \* Volksfeste in Negotin, 8. Mai, 12. Juli und 21–23. September

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Bor**  
[www.tobor.rs](http://www.tobor.rs)

**TO Negotin**  
[www.toon.org.rs](http://www.toon.org.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Entdeckung der glorreichen Drei

Der serbische Industrielle Đorđe Vajfert, der Banater Berglanddeutsche und Fachmann des Bergbaus Felix Hofmann und der tschechische Ingenieur Franja Šišteck haben bei Grabungen einen unerwarteten Schatz entdeckt. Sie suchten nach Gold, fanden aber eine Menge Kupfer. Die Konzessionen für die Ausbeutung der Mine wurde an die Franzosen vergeben und deswegen sind in Bor Gebäude mit Beschriftungen wie „Direktion der französischen Gesellschaft der Minen von Bor“ „Französische Kolonie“ zu sehen.

#### Eine Landschaft wie auf dem Mond und ein Riese

Neben dem unwirklich erscheinenden Anblick des Tagebaus Bor ist auch der riesige „Damber“ im Museum des Bergbaus und der Metallurgie sehenswert. Eine echte Besonderheit ist natürlich auch das „Caffe Jama“, das 400 Meter unter der Erde auf der 11. Etage in einen Felsen geschnitten wurde.



#### Stadt der Weine

Die Weine aus der Region Negotinska krajina waren in ganz Europa und Russland hoch geschätzt und sogar die Österreichische Monarchie eröffnete ein spezielles Konsulat, um mit den dortigen Weinen leichter handeln zu können. Die Weinbauer aus dieser Gegend begannen schon im 17. Jahrhundert „Pimnice“ zu bauen – spezielle Steinsiedlungen, in denen Wein aufbewahrt wurde. Es sind wunderschöne Überreste von Weinsiedlungen in den Orten Rajac, Rogljevo, Smedovac, Štubički und Bratujevac erhalten geblieben.

#### Liebliches Singen

Der berühmte Komponist Stevan Stojanović Mokranjac aus Negotin hat den größten Teil seiner künstlerischen Schöpfung der orthodoxen geistlichen Musik gewidmet. Seine Liturgie und der liturgische Gesang der Cherubinen gelten als die schönsten Werke der serbischen Chormusik. Bekannt sind auch seine „Rukoveti“ – Gesangszyklen mit Volksmusikmotiven.



See von Bor

## 42. ZAJEČAR, BOLJEVAC

# REIZVOLLES TIMOČKA KRAJINA RÖMISCHES ERBE UND LEGENDÄRER BERG



### BESICHTIGUNGEN

- UNESCO-Weltkulturerbe - Felix Romuliana, Gamzigrad
- Stadtzentrum und Platz Nikola Pašić, Zaječar
- Ausstellung über Felix Romuliana, Nationalmuseum
- Ausstellung „Gedenkstätte von Nikola Pašić“
- Herberge von Radul-beg
- Museum „Altes Gefängnis“ zum Aufstands von Timok, Boljevac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Käse aus Krivi Vir und Dickmilch
- Maß Bier aus Zaječar
- Gesunde Mahlzeit: Salat von Timok und Tee von Rtanj



### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung im Waldpark Kraljevica
- Entspannung am Strand Pop und Baden im See Sovinac
- Angeln an den Seen Grliško und Sovinac
- Bergsteigen und Mountainbiken im Gebirge Rtanj
- Erfrischung im Waldpark der Familie von Julius Minch
- Wochenende im Ethno-Zentrum „Rtanj Balašević“ und Kurort Gamzigrad
- Besichtigung der Höhle Bogovinska

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Crnorečje voller Gesang und Tanz, Boljevac, Juni
- Gitarren-Festival, Zaječar, August
- Tage des Zoran Radmilović, Theaterbegegnungen, Zaječar, November

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Zaječar

[www.tozajecar.co.rs](http://www.tozajecar.co.rs)

#### TO Boljevac

[www.boljevac.org.rs](http://www.boljevac.org.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Krönung der Höfischen Architektur und der Heilige Berg

Die Anlage Gamzigrad – Romuliana wurde vom römischen Kaiser Gaius Galerius Valerius Maximianus, dem Nachfolger vom Kaiser Diokletian, erbaut und stellt ein hervorragendes Kunstwerk der späten Antike dar. Der Berg Magura innerhalb von Romuliana war seit der Antike ein heiliger Ort, an dem später Galerius und seine Mutter Romula begraben wurden, wodurch sie – laut einem Glauben – in die göttlichen Gestirne eingegangen sind.

#### Das Mystische Pyramidengebirge

„Das Becken von Crna reka und besonders seine Umrahmung von Bergen hinterlassen einen der schönsten Eindrücke, den man auf der Balkan-Halbinsel finden kann. Dazu trägt in großem Ausmaß der Berg Rtanj bei, der sich ruhig und kraftvoll aus dem Boden erhebt; ein kahler Riese mit einer fast rechtwinkligen Kuppel, der „Šiljak“, schrieb der angesehene Geograph Jovan Cvijić. Der Berg Rtanj ist von vielen Legenden umhüllt, Geschichten über Außerirdische, Zauberschätze, geheimnisvolle Zauberkräfte und wunder-same Heilkräfte.

#### Giganten und Aufstände

Das Gebäude des alten Gefängnisses, in dem während des Aufstands von Timok im Jahr 1883 die Rebellen verhaftet wurden, wird nun als Museum genutzt, in dem das Andenken an dieses dramatische historische Ereignis gewahrt wird. Der Aufstand wurde von den Vertretern der Nationalen Radikalen Partei gegen die Regierung des Königs Milan Obrenović und auf Veranlassung des späteren großen serbischen Politikers Nikola Pašić erhoben. Die Antwort der Regierung war die Erklärung des Ausnahmezustandes und die Einbeziehung des Kriegsgerichtes. In der Umgebung von Timok wurde auch der große Held des Ersten Serbischen Aufstandes, Hajduk Veljko, geboren.



## 43. SOKOBANJA, ALEKSINAC

# WOLTUENDE KURORTE DIE QUELLEN DER MAGISCHEN BERGE



Soko-grad

### BESICHTIGUNGEN

- Der erste Blick auf die Stadt von der Promenade des Kurorts Sokobanja aus
- Miloš-Herberge und Kirche der heiligen Verklärung
- Heimatmuseum und die Festung Soko-grad
- Kirche der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes, Jošanica
- Stadtzentrum und Kirche des heiligen Nikolaus, Aleksinac
- Tempel der heiligen Dreifaltigkeit, Gornji Adrovac

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Frischkäse von Sokobanja und Lamnbraten
- Kačamak von der Morava und Dickmilch
- Ćevapčići von Aleksinac



Hamam in Sokobanja

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wellness-Programm eines türkischen Bads und Kurort „Sokobanja“
- Wochenende im Wasserpark Sokobanja
- Spaziergänge auf „Gesundheitswegen“ und Baden an den Stränden von Moravica
- Ausflüge zu Lepterijska, Quelle Borići, Očno...
- Bootsfahrt und Angeln im Bovansko See
- Bergsteigen auf dem Ozren, Rtanj, Bukovika und Device
- Erholung in den Dörfern von Aleksinac

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Internationales Festival „Das erste Akkordeon“, Sokobanja, Juli bis August
- Kultursommer von Sokobanja, Juni bis September
- Ethno-Festival „Alte Mühle an der Morava“, Aleksinac, Juli

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Belebendes Wasser von Soko-Grad

Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts war der Kurort ein Treffpunkt der serbischen Adeligen und Künstler. Er wurde nach der mittelalterlichen Festung Soko-grad benannt. Das älteste Gebäude des Kurorts und der Stolz der Stadt ist ein altes türkisches Bad, das an zwei thermomineralischen Quellen, die schon zu Zeiten der Römer im Gebrauch waren, errichtet wurde.

#### Worte des Nobelpreisträgers und Komödienschreibers

Es gibt viele berühmte Aussprüche über die wohltuende Wirkung dieses Kurortes. Einer stammt von dem bekannten Ivo Andrić: „Ich weiß wirklich nicht, woran das liegt, aber nach 15-20 Tagen in Sokobanja bin ich wie wiedergeboren und kann wieder ein ganzes Jahr in Belgrad arbeiten.“ Der berühmte Komödienschreiber Branislav Nušić verfasste den bekannten Spruch: „Sokobanja, Soko-grad, man kommt alt und kehrt jung zurück.“

#### Gelöbnis der ewigen Liebe

Der einsame Felsen im Ausflugsort Očno ist als „Liebesstein“ bekannt. Laut einer Legende haben sich Hajduk Veljko und Čučuk Stana dort verliebt und seitdem glaubt man, dass die Paare, die zusammen auf den Felsen steigen, sich bis ans Ende ihres Lebens lieben werden. Über Očne entsteht oft eine einzigartige Windrose und in der Nähe befindet sich der Wasserfall Ripaljka, der größte Wasserfall Serbiens.

#### Der Geliebte von Anna Karenina

Der Tempel der heiligen Dreifaltigkeit bei Aleksinac wurde an dem Ort errichtet, wo der russische Oberst Nikolaj Rajeovski im Kampf um die Freiheit Serbiens ums Leben gekommen ist. Lew Tolstoj übernahm die Persönlichkeit von Rajeovski als Modell für die Gestaltung des Grafen Vronski im Roman „Anna Karenina“.



Wasserfall Ripaljka

### WEITERE INFORMATIONEN

#### OTKS Sokobanja

[www.sokobanja.rs](http://www.sokobanja.rs)

#### OTIS Aleksinac

[www.otisaleksinac.rs](http://www.otisaleksinac.rs)

## 44. NIŠ

# RÖMISCHE KAISERSTADT FARBENFROHE RESIDENZSTADT IM SÜDOSTEN

### BESICHTIGUNGEN

- Platz des Königs Milan und Stadtzentrum
- Festung von Niš
- Alte Innenstadt der Handwerke - Kazandžijsko sokače (Kesselgasse)
- Archäologischer Saal des Nationalmuseums
- Archäologische Stätte Mediana
- Totenschädelturm und Denkmal an die Schlacht am Čegar
- Gefangenenlager am Roten Kreuz und Gedenkpark Bubanj



Festung von Niš, 1–17. Jahrhundert, Detailansicht

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Grillfleisch aus Niš
- Wildfleisch
- Börek

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Wellness-Urlaub im Kurort Niška Banja
- Bergsteigen im Gebirge Suva planina
- Ausflug zu Bojanine vode
- Ausflug zu Kamenički vis
- Rafting in den Schluchten von Jelešnica und Sićevo
- Gleitschirmfliegen

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Nišvil, Jazz-Festival, August
- Filmbegegnungen, August
- Börek-Tage, August –September



Stadtplatz, Niš



Kaiser Konstantin, 4. Jahrhundert

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Die Stadt von Konstantin

Im antiken Naissus, dem heutigen Niš, wurde der Kaiser „Konstantin der Große“ geboren. In der Geschichte gilt er als Herrscher, der die Welt von Grund auf verändert hat – er ließ Konstantinopel bauen und mit der Mailänder Vereinbarung erklärte er das zuvor noch verfolgte Christentum auch zu einer offiziellen Religion. Die Spuren seiner Zeit sind im Ort Mediana (4. Jahrhundert) zu sehen, wo unter anderem auch das kaiserliche Landhaus vom Reichtum und Ruhm des imperialen Naissus zeugt.

#### Festung am Fluss Nišava

Das Wahrzeichen der Stadt ist die Festung aus dem 18. Jahrhundert, die eines der schönsten und am besten erhaltenen Gebäude der türkischen Militärarchitektur des mittleren Balkanraums ist. Die antike Stadt, das Lapidarium, der alte Hamam, das Waffenlager ... das sind nur einige der Besonderheiten der alten Festung.

#### Jagdgeschichten

Am Eingang in den lebendigsten Teil der Stadt, die Kazandžijsko sokače (Kesselgasse), steht ein merkwürdiges Denkmal: ein Kneipentisch, an dem zwei Männer in lebhaftem Gespräch und ein Jagdhund sitzen. Das sind der serbische Schriftsteller Stevan Sremac und seine literarische Figur „Jäger Kalča“, der durch erlogene Heldentaten seine Gesellschaft belustigt. Kalča ist der Lieblingsheld in Niš. Mit seinem Denkmal empfängt er die Besucher der ehemaligen türkischen Innenstadt der Handwerke, die heute als Viertel der Cafés und Kneipen bekannt ist, und verabschiedet sich dort auch von ihnen.

#### Denkmäler des Zorns

Die Serbische Aufständische Armee hat mit ihrem Kommandanten Herzog Stevan Sindelić 1809 den Berg Čegar besetzt. Als der Kommandant merkte, dass er die zahlenmäßig überlegene türkische Armee nicht abwehren konnte, entschied er sich zu einer Heldentat: er lockte sie zu seiner Position und löste eine Explosion aus. Als der Kommandant der Stadt davon erfuhr, befahl er, dass die Köpfe der toten Serben aufgeschlagen und in den Turm eingebaut werden. Čele-kula – der Totenschädelturm – ist ein einzigartiges Denkmal der grausamen Rache. Niš ist auch die einzige Stadt in Serbien, die das alte faschistische Konzentrationslager am Roten Kreuz bewahrt hat.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO NIŠ

[www.visitnis.com](http://www.visitnis.com)

## 45. KNJAŽEVAC, SVRLJIG

# SCHÄTZE DES SÜDOSTENS

## WEINBERGE AM TIMOK UND DAS WUNDERBARE GEBIRGE STARA PLANINA



Gebirge Stara planina, Babin zub

### BESICHTIGUNGEN

- Altstadt von Knjaževac und Steinbrücke
- Heimatmuseum Knjaževac
- Stadtmuseum – Haus von Ace Stanojevića
- Gedenkpark für die Kämpfer der Befreiungskriege
- Timacum Minus – Archäologischer Ethno-Park in Ravna
- Kirche der Heiligen Mutter Gottes und Kloster der Heiligen Dreifaltigkeit

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Lamnbraten und Käse von Stara planina
- Ein Glas Vranac oder Rosé aus Knjaževac
- Belmuž aus dem Frischkäse von Svrlijig



Timok von Svrlijig

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erforschung der Weinwege von Knjaževac
- Wellness-Wochenende im Hotel „Stara Planina“
- Skifahren im Skigebiet „Babin zub“
- Bergsteigen im Gebirge Stara Planina
- Erholung in Bergvillen und Landhäusern
- Erholung in den Dörfern der Umgebung von Knjaževac und Svrlijig

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Kulturfestival der Jugend Serbiens, Knjaževac, Juli
- Gebet unter dem Gebirge Midžor, Đurdevdan, in den Dörfern Vrtovac und Balta Berilovac, Mai
- Belmuž-Fest, Svrlijig, August

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Knjaževac

[www.toknjazevac.org.rs](http://www.toknjazevac.org.rs)

#### Tourismus-, Kultur- und Sportzentrum Svrlijig

[www.kcsvrljig.rs](http://www.kcsvrljig.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Eine Perle der Natur – Stara Planina

Die Landschaft um das Gebirge Stara Planina ist von dichten Wäldern, weitläufigen Weiden und malerischen Dörfern geprägt. Das Wahrzeichen des Gebirges ist mit seinen 1758m über dem Meeresspiegel der Felsen Babin zub (Omas Zahn), der mit seiner Form an einen alten Zahn erinnert. Besonders interessant sind auch das Tal des Baches Bigar, der höchste Gipfel Midžor und die Mäander des Flusses Temštica.

#### Die malerische Stadt

Die Altstadt von Knjaževac bietet mit seinen wunderschönen bunten Häusern und den kleinen Brücken am Timok einen märchenhaften Anblick. Anfang des 20. Jahrhunderts wohnte der berühmte Architekt Le Corbusier in der Stadt. Er war von dem Anblick so beeindruckt, dass er die Stadt gezeichnet hat, und diese Zeichnung wird im Nationalmuseum in Belgrad ausgestellt.

#### Der düstere Turm

Die Stadt Knjaževac hieß früher Gurgusovac. In dieser Stadt stand ein gleichnamiger Turm, in dem der Fürst Aleksandar Karadordević seine Gegner unter harten Bedingungen gefangen hielt. Nach seiner Rückkehr an die Macht befahl der Fürst Miloš, den Turm zu verbrennen. Aus Dankbarkeit nannten die Einwohner von Gurgusovac die Stadt Knjaževac.

#### Roman über Wollsocken

Die doppelt gestrickten Wollsocken in den verschiedensten Farben und Stilen sind ausdrückliche Vertreter der serbischen Volkskunst. Die Verzierungen an den gestrickten Socken haben gerade in der Gegend von Knjaževac größte Beliebtheit erlangt. Neben einer reichen Sockensammlung wird im Heimatmuseum ein einzigartiges Album mit Zeichnungen aufbewahrt, in denen die Kunst der Strickerinnen aus der Gegend von Timok dargestellt ist. Diese wertvolle Sammlung ist das Werk des Ehepaars Svetozar und i Vidosava Popović.



Weinkeller, Knjaževac

## 46. PIROT, BABUŠNICA, DIMITROVGRAD

# HERZ DES BALKANS

## SCHÖNSTE TEPPICHE IN ALLEN FARBEN UND MUSTERN



Kale, die Stadt von Momčilo, Festung in Pirot, 14. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und Handwerkerviertel in Tijabara
- Alte Kirche und Kathedrale in Tijabara
- Museum von Ponišavlja im Haus von Hristić
- Festung von Pirot „Momčilov grad“
- Kirche der Geburt der Heiligen Mutter Gottes, Dimitrovgrad
- Kloster des Heiligen Jovan Bogoslov – Poganovo
- Kloster der Heiligen Mutter Gottes, Dorf Sukovo
- Kloster des Heiligen Georg, Dorf Temska

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Lambraten von Pirot und „gebügelte Wurst“
- Käse und Bruch von Pirot
- Pita Banica und Bohnensülze von Stara planina



Käse von Pirot

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Ausflüge an die Seen Zavojsko, Temac, Sukovo, Poganovo
- Wandern und Mountainbiken durch die Schlucht von Temštica oder an den Flüssen Rosomačka und Visočica
- Rafting und Canyoning in der Schlucht Vladikine ploče am Fluss Visočica und Temštica
- Eroberung der Gipfel von Stara planina: Babin zub, Vražja glava, Tri čuke, Kopren
- Erholung in den Dörfern der Umgebung von Pirot und Dimitrovgrad
- Angeln an den Smilovski-Seen in der Schlucht Jerma

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Messe der „gebügelten Wurst“ von Pirot, Februar
- Internationales Folklorefestival, Pirot, August
- Messe der biologischen Vielfalt der Landwirtschaft und des ländlichen Erbes, Smilovci, Dimitrovgrad, September



Piroter Kelim

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Vollkommenheit durch bunte Fäden

Mit ihren Farben, Verzierungen und Geweben zählen die Teppiche von Pirot zu den schönsten Errungenschaften der Teppich-Erzeugung. Die Farben dieser Teppiche sind klar und stimmig; am häufigsten findet man die Farbe Rot in verschiedenen Nuancen als Grundlage vor. Die Verzierungen auf den Teppichen von Pirot sind immer geometrisch und stellen stilisierte Vögel, Blumen, Flammen, und Ähnliches dar. Im Museum von Ponišavlje befindet sich eine ausgezeichnete Ausstellung der Teppiche von Pirot, genauso wie eine Ausstellung zu der berühmten Töpferei und des alten Schmucks von Pirot.

#### Legende über den Bauer

Die Festung „Kale“ ist eines der Wahrzeichen von Pirot. Es gibt eine Volkslegende, die den Bau von „Kale“ mit dem Herzog Momčilo verbindet. Dieser war nach einer Geschichte ein mutiger Ritter von Lazar; nach einer anderen war er der Führer der Heiducken. Von Generation zu Generation wird aber auch die Sage übertragen, dass in der Festung der berühmte Held der Schlacht auf dem Amselfeld, Miloš Obilić, gelebt hat. Der Name der Stadt stammt vom griechischen Wort „Pirgos“ (Turm) ab, weil schon zu der Zeit der Römer zwei Wachtürme am Eingang des Ortes standen.

#### Der kahle Jesus

Eine der interessantesten Heiligtümer von Pirot ist die Kirche des Heiligen Peter und Paul (13. Jahrhundert), die laut einer Sage von den Asketen des Berges Sinai errichtet wurde. Die Kirche befindet sich in einer Höhle des Berges Kamik unweit des Dorfes Rsovci. In ihr befindet sich eine Freske, auf der Jesus sehr jung und ohne Haare dargestellt ist. Auch die Freske vom Heiligen Christophorus in der Kirche der Heiligen Mutter Gottes in Sukovo, auf der der Heilige mit einem Eselskopf dargestellt ist, ist besonders sehenswert.

#### Die Hänge der Venus

Unweit des Kurorts Zvonačka banja kann man ein ungewöhnliches und seltenes Naturphänomen beobachten – das Naturreservat, in dem Frauenhaarfarn wächst; eine Pflanze, die mitten auf dem Festland ihren persönlichen „Mittelmeerhimmel“ gefunden hat.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Pirot

[www.topirot.com](http://www.topirot.com)

#### STC Dimitrovgrad

[stcdimitrovgrad.rs](http://stcdimitrovgrad.rs)

#### TO Babušnica

[www.babusnica.rs](http://www.babusnica.rs)

# HEIMAT DES KAISERS JUSTINIAN

## DAS FRUCHTBARE SÜDLICHE KLIMA



Justiniana Prima, Stadt der Kaiserin, 6. Jahrhundert

### BESICHTIGUNGEN

- Archäologische Stätte Justiniana Prima – Stadt der Kaiserin
- Nationalmuseum, Leskovac
- Ethnologische Ausstellung im Rathaus und das Haus von Šop-Đokić
- Kirche „Odžaklija“ und Tempel der Heiligen Dreifaltigkeit
- Museum der Textilindustrie, Dorf Strojkovac
- Kloster des Heiligen Johannes des Täufer und der Heiligen Mutter Gottes in Jašunj
- Kirche der Heiligen Petka mit der Herberge, Dorf Rudare

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- „Zug“ von Leskovac, Ajvar (ein Mus aus Paprika und Auberginen)
- Čevapčići und Pljeskavica aus Leskovac
- Mučkalica aus Leskovac

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Grill-Fest von Leskovac, September
- Herbst in Leskovac und Karneval, Juni–Juli
- Sommer in Bojnik, Juli
- Internationales Folklorefestival, Lebane, August
- Geysir-Nächte, Kurort Sijarinska banja, August



Leskovacer Paprika

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Grill-Fest von Leskovac, September
- Herbst in Leskovac und Karneval, Juni–Juli
- Sommer in Bojnik, Juli
- Internationales Folklorefestival, Lebane, August
- Geysir-Nächte, Kurort Sijarinska banja, August



Skara von Leskovac, Grillfleisch

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Justiniana Prima – Die legendäre Stadt

Procopius, ein Historiker und Zeitgenosse des Kaisers Justinian I, hat in seinen Büchern den Bau des neuen kaiserlichen Hofes im Geburtsort des Kaisers, „Ilirik“, aufgezeichnet. Man wusste lange nicht, wohin die kaiserliche Stadt danach „verschwunden“ ist. Die Geschichte der Entdeckung dieser prächtigen städtischen Anlage begann im Jahr 1880 nach der Veröffentlichung des Textes „Verlorene Stadt im Tal des Flusses Pusta Reka“. Nach langjährigen Ausgrabungen haben die dortigen archäologischen Entdeckungen die Welt in Staunen versetzt: die episkopale Basilika, der Hof auf der Akropolis, die Kirchen, die öffentlichen Gebäude, die breiten Straßen, die vielen Mosaiken... Justiniana Prima, oder die Stadt der Kaiserin, ist eine einzigartige architektonische Perle ihrer Zeit.

#### Archäologischer Park Hisar

An den sanften Hängen im Becken von Leskovac auf dem Berg Hisar wurden viele Gebäude und archäologische Gegenstände gefunden, die von 7000 Jahren Geschichte zeugen. Auf dem Hisar befinden sich auch das Denkmal an den unbekanntenen Helden (1922) und der monumentale Gedenkpark der Revolution (1971).

#### Fleissiges Kraftwerk

Auf der Liste des wertvollen Industrie-Erbes Serbiens befindet sich auch das Wasserkraftwerk Vučje. Die Kraft von dem Wasserfall des Flusses Vučjanka wird durch Generatoren von Siemens aus dem Jahr 1903 „transformiert“. Seitdem arbeitet das Wasserkraftwerk pausenlos! Über ihm befinden sich die Überreste einer Festung, die im Volksmund als „Skobaljić-grad“ bekannt ist, denn laut einer Legende besteht eine Verbindung zwischen der Festung und dem unbesiegbaren Herzog Nikola Skobaljić (15. Jahrhundert).

#### Dörfer ganz in Rot

Die Gegend von Leskovac ist für ihre Paprika bekannt. Im frühen Herbst erstrahlen die Dörfer der Gegend durch die Paprika ganz in Rot; besonders malerisch ist es in Donja Lokošnica, die „von Kopf bis Fuß“ mit Ketten aus roter Paprika geschmückt ist.

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Leskovac

[www.tol.org.rs](http://www.tol.org.rs)

#### TO Bojnik

[www.bojnik.org.rs](http://www.bojnik.org.rs)

#### Lebane

[www.lebaneculture.com](http://www.lebaneculture.com)

#### TO Medveđa

[www.tomedvedja.org.rs](http://www.tomedvedja.org.rs)

## 48. KURŠUMLIJA, PROKUPLJE

# DIE EINZIGARTIGE WÄRME VON TOPLICE IN DER WELT DER HEILWÄSSER UND ZAUBERHAFTEN PHÄNOMENE



Đavolja varoš (Teufelsstadt), Kuršumlija

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und Stadtpark, Kuršumlija
- Kloster des Heiligen Nikola, Kuršumlija
- Stadtzentrum „Korzo“ und Gebäude der Bezirksverwaltung, Prokuplje
- Hisar – Stadt von Prokuplje und Kirche des Heiligen Prokopius
- Nationalmuseum Toplice und der Ort Pločnik
- Kloster Ajdanovac, Kirche Lazarica und Kirche der Heiligen Mina

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Lamm- und Kalbbraten unter einer Tonglocke
- Samokover Wurst mit Schnaps aus Wildbirnen
- Pita unter einer Tonglocke mit einem Glas „Prolom“-Bier

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Besichtigung von Đavolja varoš (Teufelsstadt)
- Wellness-Wochenende im Hotel „Radan“, Kurort Prolom Banja
- Erholung in den Hotels „Kopaonik“ und „Jelak“, Kurort Lukovska Banja
- Bergsteigen auf den Gesundheitswegen der Kurorte Prolom und Lukovske Banja
- Baden im Bubljičko-See

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Internationale Fotoausstellung, Teufelsstadt, Kuršumlija, Oktober
- Fest des Schutzheiligen Prokopius der Stadt Prokuplje, Juli



Kurort Lukovska banja

### WEITERE INFORMATIONEN

**TO Kuršumlija**  
[www.tokursumlija.rs](http://www.tokursumlija.rs)

**TO Prokuplje**  
[www.topk.rs](http://www.topk.rs)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Einmalige Erd-Skulpturen

Zwischen den bewaldeten Hängen des Gebirges Radan steht in einem steilen Einschnitt mit spärlicher Vegetation eine Reihe „versteinerter“ Erdsulpturen aus der unvorstellbar fernen Epoche des Oligozäns. Zweihundertzwei Figuren mit schwarzen „Kappen“ haben nach einer Legende über die Hochzeitsgäste, die vom Teufel selbst versteinert wurden, den Namen „Teufelsstadt“ bekommen. Dieses Naturhighlight ist der einzige serbische Kandidat für die Sieben Weltwunder und ein Ort ungewöhnlicher Schönheit.



Kurort Prolom banja

#### Die Quellen von Toplica

Aus den Tiefen der Gebirge Radan und Kopaonik quillt ein unglaublicher Reichtum an Heilwässern. An diesen Heilquellen entstanden die Kurorte Prolom, Lukovska und Kuršumlijska Banja. Der Fluss Toplica, nach dem das ganze Gebiet benannt wurde, ist selbst auch sagenhaft. Seinen Namen bekam er aufgrund der warmen Quellen, die über ganze 135km seinem Flusslauf folgen. Am Ortseingang von Prokuplje trifft der Flusslauf auf den Stein Hisar, macht einen Bogen um den Berg und fließt dann wieder zurück - ein weiteres Wunder dieser Gegend.

#### Weisse Kirchen von Nemanjić

Die Klöster des Heiligen Nikolaus und der Heiligen Mutter Gottes in Kuršumlija waren einige der ersten Stiftungen von Stefan Nemanja, dem Gründer der Dynastie Nemanjić (12. Jahrhundert).

#### Jahrtausendealte Tradition Des Bergbaus

Der Ort Pločnik steht für die späte Vinča-Kultur. Forschungen haben gezeigt, dass es sich um das wahrscheinlich älteste metallurgische Zentrum auf der Welt handelt, das sich auf unglaubliche 110 Hektar erstreckt.

#### Hingabe zum Volk

Der Arzt Aleksa Savić, ein selbstloser Arzt für das gewöhnliche Volk, ging durch die Schrecken des Ersten Weltkrieges und wurde später Minister der Volksgesundheit. Er hat sein Eigentum der Stadt Prokuplje hinterlassen, getreu seinem selbstlosen Wesen. Auf dem Berg Hisar steht heute das Gebäude seiner Stiftung „Savićevac“.

## 49. VLADIČIN HAN, SURDULICA, BOSILEGRAD

# MOSAIK DES SÜDLICHEN HIMMELS

## EINE REISE MIT DEN KLÄNGEN VON TROMPETEN IM OHR



Gebirge Besna kobila

### BESICHTIGUNGEN

- Park der Befreiung und Tempel des Fürsten Lazar, Vladičin Han
- Kloster der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes, Dorf Mrtvica
- Zentrum von Surdulica und Kirche des Heiligen Georgius
- Zentrum von Bosilegrada und Tempel der Geburt der Heiligen Mutter Gottes

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Forelle von Vlasina und Fischkessel
- Pita mit Spinat und Schafsdickmilch
- Pita „Zelnik“ von Bosilegrad

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung in Hotels und Gaststätten am Vlasinasee
- Angeln am Vlasinasee
- Touristische Schifffahrt, Rudern und Kajakfahren auf dem See
- Camping am Ufer des Vlasinasses
- Bergsteigen und Bergradfahren in den Gebirgen Čemernik und Vardenik



Kleiner Trompetenspieler, Surdulica

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Surdulica

[www.tosurdulica.org](http://www.tosurdulica.org)

#### TO Vladičin Han

[www.vladicinhan.org.rs](http://www.vladicinhan.org.rs)

#### Bosilegrad

[www.bosilegrad.org](http://www.bosilegrad.org)

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Vlasinasee, Surdulica, Juli
- Musikfestival Reload, Vladičin Han, Juli
- Internationales Kinder-Osterfestival, Bosilegrad

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Schwimmende „Galeeren“

Der Vlasinasee entstand auf dem großflächigen Moor im Gebirge. Nachdem durch den Dammbau ein See erschaffen wurde, erhob sich Torf vom Boden des Sees und bildete große Inseln, die nun vom Wind getragen frei umherschwimmen. Diese „Torf-Galeeren“ stellen ein einzigartiges Phänomen und das Wahrzeichen von Vlasina dar. Zauberhaft sind auch die Farben des Seewassers in endlosen Blau- und Grünschattierungen.



See von Vlasina

#### Trompetenlegenden

Das berühmteste Trompeten-Orchester des Balkans stammt aus Vladičin Han. Boban Marković und sein Sohn Marko sind heute weltberühmte Musiker in der Ethno-Musikszene. Herausragende Trompetenspieler aus Vladičin Han, Surdulica, Bojnik, Vranje und vielen anderen Orten treten jedes Jahr auf dem Fest „Vlasina-Sommer“ auf.

#### Schöne Worte

Über das von Gebirgen umgebene Städtchen schrieb Bora Stanković: „Surdulica, das den Menschen Ruhe bringen sollte, indem es sie mit ihrer Natur erfrischte, war ein Ruhepol zwischen der Wildnis von Vlasina, der sanften Gegend von Topli Dol und den weiten Wiesen von Masurička...“. Dort ließ der König Aleksandar Karađorđević im Jahr 1921 ein Sanatorium für Lungenkranke eröffnen, für die die erfrischende Luft die beste Arznei war.

#### Gedenkstätte

Der Erste Weltkrieg hat Surdulica viel Leid gebracht. Diese Gegend wurden von Bulgaren besetzt und Tausende der serbischen Häftlinge wurden nach Surdulica transportiert. Viele von ihnen sind gemeinsam mit den Einwohnern der Stadt auf Folterstätten ums Leben gekommen. Sechs Jahre nach der Befreiung, im Jahr 1924, hat der König Aleksandar Karađorđević ein Gedenkhause und ein Gedenk-Gymnasium als Andenken an die Opfer der Untaten errichtet.

## 50. VRANJE, BUJANOVAC

# GEIST VON MERAK\* UND SEVDAH\*\*

## DIE WARMEN TÖNE DES SÜDENS



Museum von Vranje

### BESICHTIGUNGEN

- Stadtzentrum und Kathedrale der Heiligen Dreifaltigkeit
- Hausmuseum von Bora Stanković
- Nationalmuseum im Gebäude der Paschas Herberge
- Bezirksgebäude von Vranje
- Kirche der Heiligen Petka und alter Hamam
- Weiße Brücke und Brunnen Đerenska
- Festung „Markovo kale“
- Kloster des Heiligen Prohor Pčinjski



Kloster Prohor Pčinjski, 11. Jahrhundert

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Ćevapi von Vranje „talimat“
- Pita Samsa mit Dickmilch übergossen
- Trljanica – Paprikasalat

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Bergsteigen und Mountainbiken im Gebirge Besne Kobile
- Erholung im Kurort Vranjska Banja
- Erholung im Hotel „Pržar“
- Skifahren im Skigebiet „Besna Kobila“
- Erholung in „Bujanovačka Banja“

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Tage von Vranja, Vranje, September
- Boras Woche, Vranje, März
- Boras Theatertage, Vranje, Oktober
- Internationales Folklorefestival „Kolo Bujanovac“, Bujanovac Juli

### WEITERE INFORMATIONEN

#### TO Vranje

[www.tovranje.org](http://www.tovranje.org)

#### SB Bujanovačka Banja

[www.bujanovackabanja.org](http://www.bujanovackabanja.org)

\*Das türkische Wort für „Vergnügen“

\*\*Das türkische Wort für „Liebe“, das Wort beschreibt eine melancholische und schwermütige Stimmung

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Oma Zlata

Der berühmte Schriftsteller Bora Stanković, Autor von „Koštana“ und „Nečista krv“ („Unreines Blut“), hat Serbien die bisher unbekannte Welt von Vranje gezeigt. Nach dem Tode seiner Eltern lebte er mit der Mutter seines Vaters, Oma Zlata, zusammen. Sie erzählte ihm viele Geschichten und sang ihm Lieder vor; von ihr erbe er das Talent des Erzählers. Oma Zlata sang sehr schön und ohne sie konnte man sich keine Feier vorstellen. Sie nahm Bora immer überall hin mit, sodass er den Geist der Stadt in sich aufsaugen konnte. Das Geburtshaus des berühmten Schriftstellers befindet sich in der Straße, die heute den Namen von Oma Zlata trägt.

#### Vranjaer Tänze



#### Lieder und Tänze

Die Lieder von „Koštana“ haben die Volksmusik von Vranje berühmt gemacht: „Da znaješ, mome, mori“, „Ruse kose, curo, imaš“, „Otvori mi, belo Lenče“... Neben den Liedern über Vranje und Čoček stellen auch die Trompeten-Orchester eine außergewöhnliche Besonderheit dieser Gegend dar.

#### Haremluk

Inmitten der alten Herbergen von Raif-bega Džinić (1765) befinden sich heute im Gebäude seines prächtigen Haremluks Geschäftsklub und ein bekanntes Restaurant. Die Firma „Simpo“ hat das Gebäude erneuert und dabei das authentische Aussehen des damaligen Harems erhalten.

#### Liebesbrücke

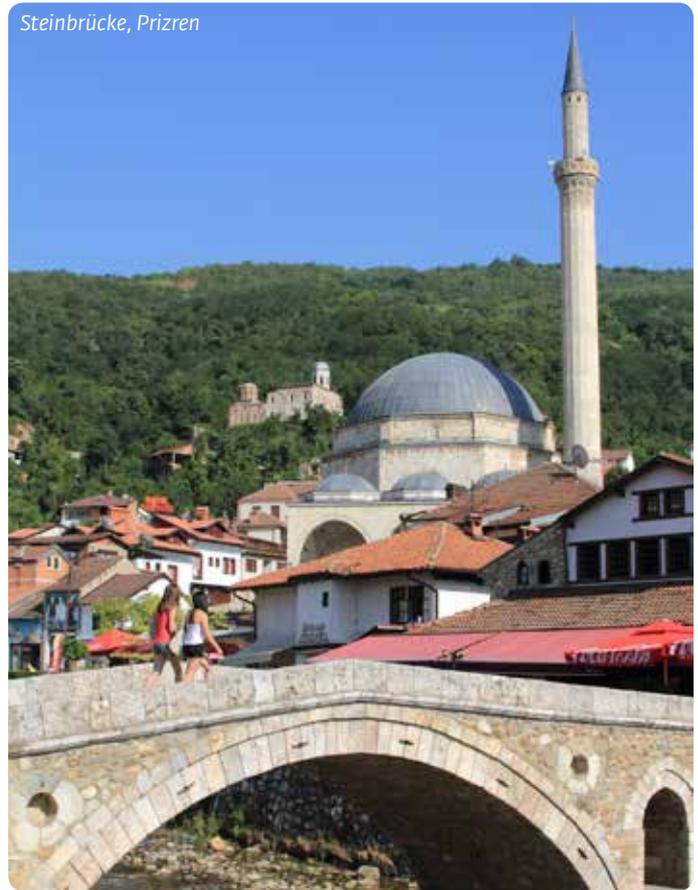
Laut einer Legende wurde die Muslimin Ajša, die sich in den Schäfer Stojan verliebt hatte, versehentlich von ihrem zornigen Vater getötet. Als er begriff, was er getan hatte, ließ er am Ort, wo Ajša und Stojan verunglückt sind, eine Brücke bauen und die Worte einmeißeln: „Verflucht sei der, der diejenigen trennt, die die Liebe verbindet.“

# GEMÄLDE VON BALKAN

## DIE ALTE KAISERSTADT UND DAS WUNDERVOLLE GEBIRGE ŠAR-PLANINA



Skifahren im Gebirge Šar-planina



Steinbrücke, Prizren

### BESICHTIGUNGEN

- UNESCO-Weltkulturerbe – Bogorodica Ljeviška\*\*
- Altstadt und Steinbrücke am Fluss Bistrica
- Platz Šadrvan und die Moschee von Sinan-Pascha
- Tempel des Heiligen Georg
- Kirche der Heiligen Rettung und die Festung Dušans Stadt in Kaljaja
- Moschee von Gazi Mehmed-Pascha und Hamam
- Kloster der Heiligen Erzengel und Mönchzelle des Heiligen Peters von Koriša

### SPEZIALITÄTEN DER GEGEND

- Typisches Gebäck „toplije“ („Wärmer“)
- Frischkäse in Salzlake aus dem Gebirge Šara
- Suppe und Pogatsche aus Prizren
- Ein Glas Wein aus Hoča

### AKTIVURLAUB UND ENTSPANNUNG

- Erholung in der touristischen Siedlung „Brezovica“
- Skifahren im Skizentrum Molika
- Bergsteigen und Bergradfahren im Gebirge Šar-planina

### DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Kinderfestival der Folklore des Kosovo und Metochien, Štrpce, Juli



Livadičko-See, Šar-planina

### WEITERE INFORMATIONEN

Holiday PLUS, Kosovska Mitrovica  
[www.holidaypluskm.com](http://www.holidaypluskm.com)

### SEHENSWÜRDIGKEITEN

#### Museumsstadt

Prizren zählt zu den schönsten Städten der traditionellen Balkan-Architektur. Es lohnt sich, die malerischen städtischen „Mahale“ (türkisches Wort für Stadtviertel) anzuschauen: Potkaljaja, Pantelija, Maraš, Terzi und Potok mahala. Die alten Häuser mit ihren Erkern, von prächtigen Gärten umgeben, reihen sich in den kleinen, mit Kopfsteinen gepflasterten Gassen aneinander. Prizren ist auch die Stadt der Handwerker: Die Trachtenschneider, Juweliere und Meister der Weberei und Stickerei von Prizren waren auf dem ganzen Balkan bekannt.

#### Schönheit der Byzantinischen Renaissance

Die Kirche Bogorodica Ljeviška (14. Jahrhundert) wurde als eine der 40 Stiftungen des Königs Milutin erbaut. Sie war das Werk der Baumeister Nikola und Astrape gilt als Bestleistung der byzantinischen Baukunst und Freskenmalerei. Auch die Eroberer bewunderten sie: „Pupille meines Auges ist der Schoss deiner Schönheit“, schrieb über den Fresken in der Kirche Bogorodica Ljeviška ein unbekannter muslimischer Besucher.

#### Bergseen und atemberaubende Artenvielfalt der Schmetterlinge

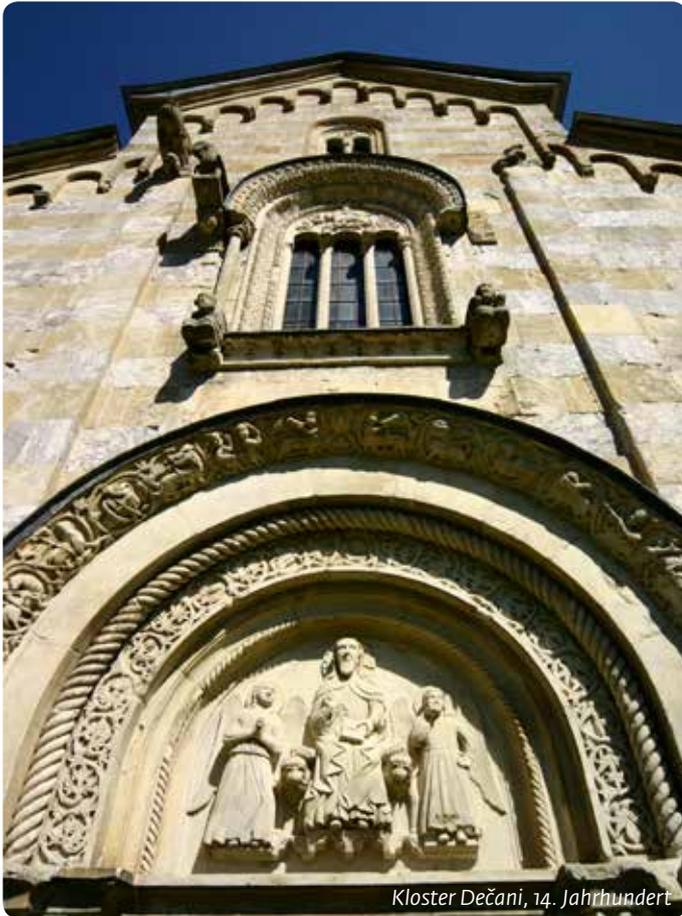
Der Nationalpark Šar-Planina mit seinen etwa 100 Gipfeln über 2000m ist ein Gebirge von ungewöhnlicher, fast rauer Schönheit. Šara verfügt über zahlreiche Eisseen; der See von Jažinica, umgeben von Nadelwäldern einer speziellen Art der Rumänischen Kiefer, ist einer der schönsten. Šara weist eine unglaubliche Artenvielfalt auf: In dem Gebirge leben sogar 147 Arten von Schmetterlingen! Es ist auch bekannt für eine reinrassige Hunderrasse – den Šarplaninac, eine Schäferhund-Art, die als mutig und stark gilt.

#### Kaiserliche Stiftung

Šar-Planina wird oft auch kaiserliches Gebirge genannt, vor allem wegen der ungefähr dreißig Kirchen und Klöster in seiner Umgebung. Die Bedeutendste unter ihnen ist die Stiftung des Kaisers Dušan des Mächtigen – das Kloster der Heiligen Erzengel aus dem 14. Jahrhundert - in der Schlucht von Prizrenska Bistrica.

\*Kosovo und Metochien steht zurzeit unter der Verwaltung von UNMIK aufgrund der Resolution des Sicherheitsrats UN 1244  
 \*\*Serbische Klöster sind seit 2006 auf der UNESCO-Liste des gefährdeten Weltberbes

# PILGERORTE IM KOSOVO UND IN METOCHIEN EIN ERBE VON UNSCHÄTZBAREM WERT



Kloster Dečani, 14. Jahrhundert

## SEHENSWÜRDIGKEITEN

### Jahrhundertealter Sitz der Kirchenvorsteher

Die beeindruckende Klosteranlage des Patriarchenklosters in Peć besteht aus vier Kirchen, die von der Mitte des 13. bis zum Ende des 14. Jahrhunderts erbaut wurden: die Kirche der Heiligen Apostel, die Kirche des Heiligen Dimitrios, die Kirche der Heiligen Mutter Gottes Odigitrij und die Kirche des Heiligen Nikolaus. Im Kloster lebt heute eine Schwesternschaft, die gemeinsam mit der Bruderschaft im Kloster Visoki Dečani das Überleben der Serben in Metochien stark unterstützt.

### Heim des Heiligen Königs

Das Kloster Visoki Dečani (14. Jahrhundert) wurde vom König Stefan Uroš III Dečanski und seinem Sohn Kaiser Dušan erbaut. Der Tempel wurde der Himmelfahrt Christi gewidmet und ist das größte sakrale Gebäude des mittelalterlichen Serbiens. Die Kirche ist mit einer prächtigen Steinplastik und Gemälden von mehr als tausend Figuren und Szenen geschmückt. In der Begründung der UNESCO für das Kloster als Weltkulturerbe steht, dass das Kloster Dečani „ein Gebäude ist, das die byzantinische Tradition des Ostens mit der mittelalterlichen Tradition des Westens verbindet.“



Personifikation des Meeres. Szene des Jüngsten Gerichts. Freske, Detailansicht, Kloster Gračanica, 14. Jahrhundert

## BESICHTIGUNGEN

- UNESCO-Weltkulturerbe – Patriarchenkloster in Peć\*\*
- UNESCO-Weltkulturerbe – Kloster Visoki Dečani\*\*
- UNESCO-Weltkulturerbe – Bogorodica Ljeviška \*\*
- Kloster der Heiligen Erzengel
- Kirchen Velika Hoča und Dečanska Vinica
- UNESCO-Weltkulturerbe – Kloster Gračanica\*\*
- Klöster Banjska, Sokolica und Devič

## DIE INTERESSANTESTEN EVENTS

- Dichter-Nachtwache von Vidovdan, Gračanica, Juni
- North City Jazz&Blues Festival, Kosovska Mitrovica, Mai-Juni
- Versammlung von Gospojina, Leposavić, August



Patriarchenkloster in Peć, 13. Jahrhundert

## Krönung nach dem Willen des Herrn

Das Kloster Gračanica (14. Jahrhundert) ist das letzte in der Reihe der Stiftungen des Königs Milutin und ist der Himmelfahrt der Heiligen Mutter Gottes gewidmet. „Die Schönheit ihrer mit gemeißeltem, dekorativem Backstein veredelten Wände (...) macht Gračanica zu einem autonomen und eindrucksvollen Gebäude“. Die seit Jahrhunderten bekannte Architektur und Malerei von Gračanica, und besonders die Fresken des Königs Milutin und seiner Frau Simonida, die als „Herrscher nach dem Willen des Gottes“ dargestellt wurden (die Engel bringen ihnen die Kronen vom Himmel) sind sehr eindrucksvoll.

## Berausender Klosterwein

Velika Hoča liegt in der Mitte der berühmten Weinberge. Noch im 12. Jahrhundert hat Stefan Nemanja dem Kloster Hilandar Hoča geschenkt. Laut einer Sage gab es einst von Hoča bis Prizren eine Leitung, über die der Wein gelenkt wurde. Neben den zahlreichen Kirchen sind in Hoča auf jeden Fall Dečanske vinice und der Turm von Lazar Kujundžić zu besuchen. In der unmittelbaren Nähe befindet sich auch das Kloster Zočište.

## Wundertätige Gottesmutter Sokolička

Die Statue der Gottesmutter Sokolička ist im Kloster Banjska (14. Jahrhundert) entstanden. Laut einer Legende ist die Gottesmutter „vor 500 Jahren“ aus Banjska in die Sokolica „geflogen ... sie stand auf einem Baum und forderte das Volk auf, dort eine Kirche zu bauen.“ Diese Legende stimmt mit der Annahme überein, dass die Statue während der türkischen Angriffe hierher gebracht wurde. Die Statue wird vom Volk hoch geschätzt und „Mutter“ genannt; vor ihr beten sowohl die Serben als auch die Albaner für Nachkommen und Gesundheit.

## WEITERE INFORMATIONEN

**Holiday PLUS, Kosovska Mitrovica**

[www.holidaypluskm.com](http://www.holidaypluskm.com)

**Sporttouristische Organisation Leposavić**

[www.stoleposavić.rs](http://www.stoleposavić.rs)

\* Kosovo und Metochien steht zurzeit unter der Verwaltung von UNMIK aufgrund der Resolution des Sicherheitsrats UN 1244  
\*\*Serbische Klöster sind seit 2006 auf der UNESCO-Liste des gefährdeten Weltberbes

# NÜTZLICHE INFORMATIONEN

## REPUBLIK SERBIEN

Lage – Zwischen 41° 52' und 46° 11' geografischer Breite und 18° 06' und 23° 01' und geografischer Länge  
Fläche - 88.509 km<sup>2</sup>  
Hauptstadt – Belgrad  
Bevölkerung – 7.120.666 Einwohner  
Sprache – Serbisch  
Schrift – Kyrillisch und Lateinisch  
Klima – gemäßigt kontinental mit warmen Sommern bis 33°C und Schneewintern mit -5°C bis 10°C.  
Zeitzone – mitteleuropäische Zeit GMT+1 Stunde (März bis Oktober GMT+2 Stunden)  
Währung – Dinar (RSD) (100 Para)  
Strom – 220 V, 50 Hz  
Wasser – das Wasser aus den städtischen Wasserleitungen und öffentlichen Brunnen ist trinkbar

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Polizei – 192  
Feuerwehr – 193  
AMSS Pannenhilfe – 1987

## FEIERTAGE

1. und 2. Januar – Silvester  
7. Januar – Orthodoxe Weihnachten  
15. und 16. Februar – Tag der Staatlichkeit - Sretenje  
22. April – Gedenktag an den Holocaust (kein arbeitsfreier Feiertag)  
Orthodoxe Ostern – Karfreitag bis Ostermontag  
1. und 2. Mai – Tag der Arbeit  
9. Mai – Tag des Sieges (kein arbeitsfreier Feiertag)  
21. Oktober – Gedenktag an die serbischen Opfer im Zweiten Weltkrieg (kein arbeitsfreier Feiertag)  
11. November – Tag des Waffenstillstandes im Ersten Weltkrieg

## BANKEN UND POSTÄMTER

Die Banken und Postämter sind von 08:00 bis 19:00 Uhr an Werktagen und von 08:00 bis 15:00 Uhr an Samstagen geöffnet. Am Sonntag sind nur diensthabende Banken und Postämter geöffnet.  
Informationsservice: Tel.: 011 3027-100 oder [www.nbs.rs](http://www.nbs.rs)  
Tel.: 0700-100-300 oder [www.posta.rs](http://www.posta.rs)

## KREDITKARTEN

Es werden die Dina Card, VISA, VISA Electron, Master Card, Maestro, Diners, American Express in unserem Land akzeptiert.

## GESCHÄFTE

Die Lebensmittelgeschäfte sind von 06:00 bis 21:00 Uhr an Werktagen und Samstagen und von 06:00 bis 14:00 Uhr an Sonntagen geöffnet. Die Geschäfte in Einkaufszentren sind von 09:00 bis 20:00 Uhr geöffnet.  
Die Märkte sind von 06:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

## STEUER

In Serbien wird auf Waren und Dienstleistungen eine Mehrwertsteuer in Höhe von 10 oder 20% erhoben, abhängig von der Ware und Dienstleistung.

## GESUNDHEITSEINRICHTUNGEN

Organisierte diensthabende Krankenhäuser und Kliniken arbeiten von 00:00 bis 24:00 Uhr. Die Apotheken sind von 08:00 bis 20:00 Uhr an Werktagen und von 08:00 bis 15:00 Uhr an Samstagen geöffnet. Sonntags sind nur diensthabende Apotheken geöffnet.

## ERSTE HILFE

(rund um die Uhr), Tel.: 194 oder [www.beograd94.org.rs](http://www.beograd94.org.rs)  
NOTAUFNAHME (rund um die Uhr), Tel.: 011 3618-444

## FESTNETZTELEFONIE

Für Serbien wählen Sie bitte die Vorwahl +00 381, für Belgrad (0)11, für Novi Sad (0)21, für Niš (0)18.  
Für internationale Anrufe aus Serbien wählen Sie 00 + die Vorwahl des gewünschten Landes + die Vorwahl der Stadt  
Telekom Srbija: [www.telekom.rs](http://www.telekom.rs)  
Infozentrum: 19813  
Auskunft: 11811 (rund um die Uhr) oder [www.webstrane.com](http://www.webstrane.com)  
Weitere Informationen: 19812 (rund um die Uhr)

## PROVIDER VON MOBILTELEFONDIENTEN

064 und 065: MTS-Mobiltelefonie Serbien, [www.mts.telekom.rs](http://www.mts.telekom.rs)  
063 und 062: TELENOR, [www.telenor.rs](http://www.telenor.rs)  
060 und 061: VIP, [www.vipmobile.rs](http://www.vipmobile.rs)

## STRASSENVERKEHR

Die Buslinien fahren in alle Teile des Landes. Internationale Buslinien verbinden Sie mit den Nachbarländern und den meisten europäischen Ländern.  
Informationen: Tel.: 011 2644 455, 2636 299, [www.bas.rs](http://www.bas.rs)  
AUTO-MOTO SAVEZ SRBIJE leistet ihnen 24-Stunden-Pannenhilfe, Tel.: 1987 oder [www.amss.org.rs](http://www.amss.org.rs)

## MAUT

Die Maut wird auf folgenden Straßen bezahlt: E-75 Belgrad–Novi Sad, E-70 Novi Sad–Feketić–Subotica, E75 Belgrad–Niš, E75 Niš–Leskovac und E70 Belgrad–Šid.

## TREIBSTOFF

Die Tankstellen an den Hauptstraßen und in größeren Orten sind rund um die Uhr geöffnet. Es können Benzin 95–98 Oktan (Super), bleifreies Motorbenzin und inländische und ausländische Öle gekauft werden. Außerdem gibt es an den Tankstellen in größeren Städten und touristischen Zentren auch flüssiges Autogas. Für das Führen eines Kraftfahrzeuges wird nur der nationale Führerschein benötigt.

## GRÜNE KARTE

Wenn Sie mit einem Fahrzeug mit dem serbischen Zulassungsschein ins Ausland fahren, wird eine grüne Versicherungskarte benötigt, die im Ausland denselben Wert hat wie die Versicherungspolice in Serbien.

## ZUGVERKEHR

Das Zugverkehrsnetz in Serbien ist sehr dicht und verbindet die Republik Serbien mit allen Ländern Europas durch Tages- und Nachtzüge.  
Sie können die Tickets für alle nationalen und internationalen Züge, die in Serbien abfahren, telefonisch über das Kundenzentrum unter der Telefonnummer 011 360-28-99 buchen.  
Informationen: Tel.: 011 2645-822, [www.zeleznicesrbije.com](http://www.zeleznicesrbije.com)

## LUFTVERKEHR

Sowohl Air Serbia als auch zahlreiche andere internationale Fluggesellschaften bieten regelmäßige Linien aus Belgrad in die ganze Welt an. Über das Kundenzentrum (Tel.: 0800/111 528) können Sie die Flugtickets zu einem günstigeren Preis buchen. Alle benötigten Informationen über Flüge und Beförderungsbedingungen finden Sie auch auf den Air Serbia Linien ([www.airserbia.com](http://www.airserbia.com))  
Informationen: Tel.: 011 209-4444, [www.www.beg.aero](http://www.www.beg.aero)

## FLUSSVERKEHR

Häfen: Bezdán, Apatin, Novi Sad, Smederevo, Veliko Gradište, Kladovo, Prahovo  
Plovput, Tel.: 011 3029 800, [www.plovput.rs](http://www.plovput.rs)

## GRENZFORMALITÄTEN PASSAGIERVERKEHR

Durch das Zollgesetz hat der Reisende die Pflicht, beim Übergang über die Zolllinie und auf Anforderung des Zollbeamten das persönliche Gepäck und die Gegenstände, die er bei sich trägt, vorzuzeigen. Der Zollbeamte kann nach Bedarf die Gegenstände, die der Reisende mit sich führt, überprüfen und feststellen lassen, ob sämtliche Waren angemeldet wurden. Zollverwaltung: Tel.: 011 2693 317 oder [www.upravacarina.rs](http://www.upravacarina.rs)

## TOURISTISCHES INFORMATIONSZENTRUM UND SOUVENIRGESCHÄFT

Nationale Tourismus Organisation Serbiens

Platz der Republik 5

11000 Belgrad

Tel.: +381 11 3282 712

E-mail: info@serbia.travel

Beim Fernsehturm Avala

+381 11 3908 517

E-mail: info@serbia.travel



## IMPRESSUM

Herausgeber:

NATIONALE TOURISMUS ORGANISATION SERBIENS

Čika Ljubina 8, 11 000 Belgrad

Tel.: +381 11 6557 100

Fax: +381 11 2626 767

E-Mail: office@serbia.travel

www.serbien.travel



Serbien Tourismus



serbiatourism



serbia

Für den Herausgeber: Marija Labović, Direktor

Redakteurin: Dr. Olgica Miljković

Text: Milena Mihaljčić

Design: Marijana Markoska

Korrektur: Pascal Reiling und Aleksandra Milićević

Fotos: D. Bosnić, B. Jovanović, D. Vildović, S. Dingarac, S. Bibić,

M. Zarić, N. Babić, M. Mitja Bogdanović, N. Kostandinović, Đ.

Bošković, S. Veljović, J. Đukić, Z. Petrović, P. Lages, M. Mirčetić,

Nationalmuseum Belgrad, Museum der naiven und Randkunst,

Jagodina, Galerija Mića Popović, Loznica, Galerie Milena Pavlović

Barilli, Požarevac (V. Marković), TO Novi Pazar, TO Odžaci, Exit photo

team, Hiihii, Hotel Izvor, Agentur Valjevac

Kartographischer Entwurf: „Merkur – SV“, Belgrad

Druck: Službeni glasnik, Belgrad

Zweite Ausgabe in deutscher Sprache, 2017

Auflage: 10.000

ISBN 978-86-6005-511-0



CIP - Каталогизacija y publikaciji - Narodna biblioteka  
Srbije, Beograd

338.48(497.11)(036)

MIHALJČIĆ, Milena, 1957-

[Zweiundfünfzig]

52 Wochenenden in Serbien / [text Milena Mihaljčić ;

photographs D.

Bosnić ... [et al.]] - Belgrad : Nationale Tourismus Organisa-

tion

Serbiens, 2017 (Belgrad : Službeni glasnik). - 56 str. : fotogr.

; 30 cm

Kor. nasl. - Izv. stv. nasl.: 52 vikenda u Srbiji. - Podatak o

autorki

preuzet iz kolofona. - Tekst štampan dvostubačno. - Tiraž

10.000.

ISBN 978-86-6005-511-0

a) Србија - Водичи

COBISS.SR-ID 242145292

52  
WOCHENENDEN  
IN SERBIEN



Nationale  
Tourismus  
Organisation  
Serbiens  
[www.serbien.travel](http://www.serbien.travel)